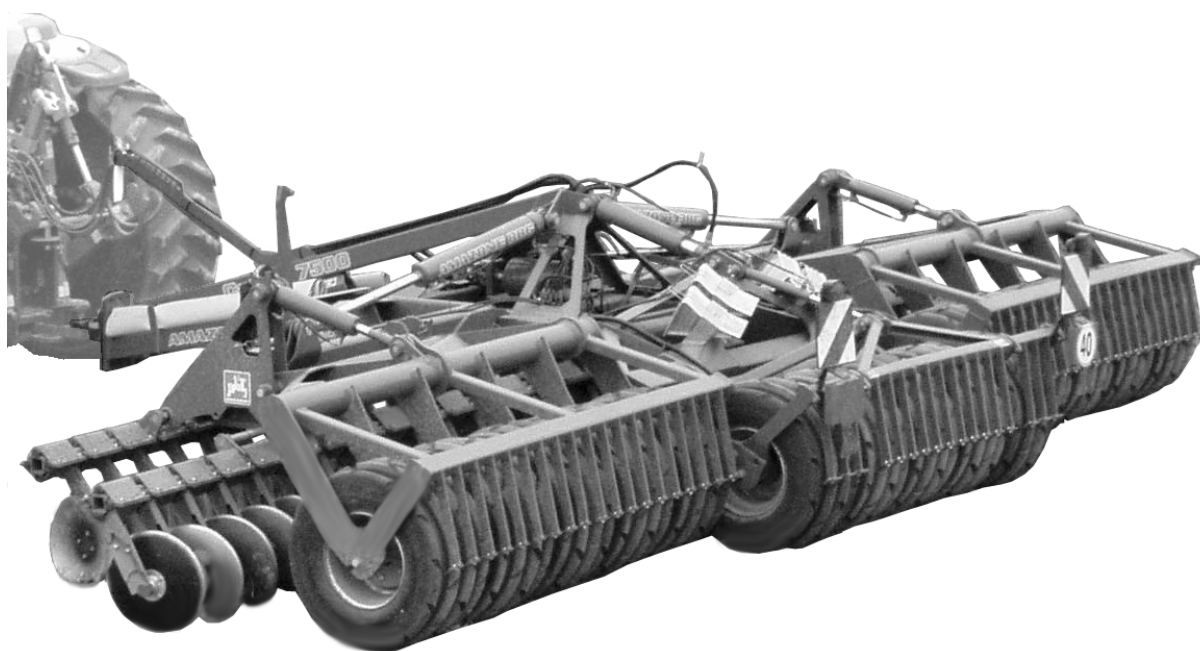


Instruktionsbok

AMAZONE

CATROS 7501-2T CATROS⁺ 7501-2T

Kompakt tallriksharv



MG2958
BAG0046.7 03.14
Printed in Germany

Läs och följ denna
instruktionsbok innan maskinen
används första gången!
Spara den för framtida bruk!

SV



DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok; ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Identifikationsdata

Skriv in maskinens identifikationsdata här. Identifikationsdata finns på maskinens märkplåt.

Maskin-ID:
(tiosiffrigt)

Typ:

Catros

Tillverkningsår:

Nettovikt kg:

Tillåten totalvikt kg:

Maximal tillsatsvikt kg:

Tillverkarens adress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservdelsbeställning

Reservdelslistor finns att tillgå på reservdelsportalen under www.amazone.de.

Beställningar görs hos respektive återförsäljare för AMAZONE.

Om instruktionsboken

Dokumentnummer: MG2958

Framställningsdatum: 03.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Alla rättigheter förbehålls.

Eftertryckning, även utdrag, är endast tillåtet efter godkännande från AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Förord

Förord

Bästa kund!

Du har valt en av kvalitetsprodukterna i AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG omfattande produktutbud. Vi tackar för ditt förtroende.

Kontrollera vid leverans av maskinen om den har fått transportskador eller om delar saknas! Kontrollera att all specialutrustning som har beställts är med vid leveransen med hjälp av följesedeln. Reklamationer måste lämnas in omedelbart!

Läs och följ instruktionsboken, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan maskinen används första gången. Läs igenom instruktionsboken noga för att du ska kunna använda din nya maskins fördelar fullt ut.

Se till att alla som ska arbeta med maskinen läser denna instruktionsbok innan de använder maskinen första gången.

Om du har några frågor eller problem, kontrollera i instruktionsboken eller kontakta din lokala servicepartner.

Se till att underhåll utförs enligt fastställda intervall och att skadade eller slitna delar byts i rätt tid. Därmed förlängs maskinens förväntade livslängd.

Förslag till förbättringar

Bästa läsare!

Våra instruktionsböcker genomgår regelbundet uppdateringar. Med dina förslag till förbättringar hjälper du oss att göra instruktionsboken mer användarvänlig. Faxe gärna dina förslag.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Användarinformation.....	8
1.1	Instruktionsbokens syfte	8
1.2	Riktningsuppgifter i instruktionsboken	8
1.3	Använda illustrationer	8
2	Allmänna säkerhetsanvisningar	9
2.1	Skyldigheter och ansvar	9
2.2	Beskrivning av säkerhetssymboler	11
2.3	Organisatoriska åtgärder	12
2.4	Säkerhets- och skyddsanordningar	12
2.5	Informella säkerhetsåtgärder	12
2.6	Utbildning av personal	13
2.7	Säkerhetsåtgärder vid normal användning	14
2.8	Faror på grund av restenergi	14
2.9	Underhåll och reparation, felavhjälpning	14
2.10	Konstruktionsförändringar	14
2.10.1	Reserv- och slitagedelar samt hjälpmedel	15
2.11	Rengöring och avfallshantering	15
2.12	Maskinskötarens arbetsplats	15
2.13	Varningsdekalers samt övriga dekaler på maskinen	16
2.13.1	Placering av varningsdekalers samt övriga dekaler på maskinen.....	16
2.14	Faror om inte säkerhetsanvisningarna följs	22
2.15	Säkerhetsmedvetet arbete	22
2.16	Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren	23
2.16.1	Allmänna säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter	23
2.16.2	Hydraulsystem	26
2.16.3	Elsystemet	27
2.16.4	Tillkopplade maskiner	28
2.16.5	Bromssystem	28
2.16.6	Däck	29
2.16.7	Rengör, underhåll och reparera	29
3	Av- och pålastning	30
4	Produktbeskrivning	31
4.1	Komponentöversikt	31
4.2	Säkerhets- och skyddsanordningar	32
4.3	Matarledning mellan traktorn och maskinen	33
4.4	Trafikteknisk utrustning	33
4.5	Avsedd användning	34
4.6	Riskområde och farliga platser	34
4.7	Märkplåt och CE-märkning	35
4.8	Tekniska data	36
4.9	Nödvändig traktorutrustning	37
4.10	Uppgift om buller	37
5	Konstruktion och funktion	38
5.1	Funktion	38
5.2	Hydraulanslutningar	39
5.2.1	Koppla till hydraulslangarna	40
5.2.2	Koppla från hydraulslangarna	40
5.3	Tvåkrets driftsbromssystem	41
5.3.1	Anslutning av broms- och tryckledning	43
5.3.2	Frånkoppling av broms- och tryckledning	44
5.4	Hydrauliskt bromssystem	45
5.4.1	Tillkoppling av det hydrauliska driftbromssystemet	45

5.4.2	Frånkoppling av det hydrauliska bromssystemet	45
5.4.3	Nödbroms	46
5.5	Parkeringsbroms	47
5.6	Tvåraders tallriksharv	48
5.7	Chassihjul/välthjul	49
5.8	Koppling av dragöglan/dragaskål	50
5.9	Koppling av lyftarmen	51
5.10	Stödfot	52
5.11	Stödhjul	53
5.12	Säkerhetskedja för maskin utan eget bromssystem	53
5.13	Bakharv	54
6	Idrifttagning	55
6.1	Kontrollera traktorns lämplighet	56
6.1.1	Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärförmåga samt nödvändiga minsta ballastering	56
6.1.2	Förutsättningar för att arbeta med traktorn med tillkopplad maskin	60
6.1.3	Maskin utan eget bromssystem	61
6.2	Säkra traktor/maskin mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning	62
7	Till- och frånkoppling av maskinen	63
7.1	Koppla till maskinen	63
7.2	Koppla från maskinen	64
8	Inställningar	65
8.1	Arbetsdjup	65
8.2	Anpassa stödhjulen till arbetsdjupet	67
8.3	Förskjutning av tallriksraderna	68
8.4	Kanttallrikarnas arbetsdjup	70
8.5	Bakharv	70
8.6	Dragöglans höjd	71
9	Transportkörning	72
9.1	Omställning från arbetsläge till transportställning	74
9.1.1	Maskiner med mekanisk inställning av arbetsdjupet	74
9.1.2	Maskiner med hydraulisk inställning av arbetsdjupet	77
9.1.3	Presenning	79
10	Användning av maskinen	80
10.1	Omställning från transportläge till arbetsläge	81
10.1.1	Maskiner med mekanisk inställning av arbetsdjupet	81
10.1.2	Maskiner med hydraulisk inställning av arbetsdjupet	83
10.2	Under arbetet	84
10.3	Körning på vändteg	85
11	Störningar	86
11.1	Olika arbetsdjup över arbetsbredden	86
12	Rengör, underhåll och reparera	87
12.1	Rengöring	87
12.2	Smörjföreskrift	88
12.3	Underhållsschema – översikt	90
12.4	Axel och broms	92
12.4.1	Avtappning av luftbehållaren	93
12.4.2	Rengör ledningsfilter	93
12.4.3	Rengöring av bromstrumma (verkstadsarbete)	94
12.4.4	Kontrollanvisning för driftbromssystem med två kretsar	95
12.4.5	Hydrauliskt bromssystem	96

12.5	Parkeringsbroms	99
12.6	Däck/hjul	100
12.6.1	Däcktryck	100
12.6.2	Montera däck (verkstadsarbete)	101
12.7	Elektriskt belysningsystem	101
12.8	Avskrapare	101
12.9	Hydraulcylinder för hopfällbara sidosektioner	101
12.10	Byte av tallrikar (verkstadsarbete)	102
12.11	Byte av glidlager på förskjutningsenheten (verkstadsarbete)	102
12.12	Byte av momentstag på förskjutningsenheten (verkstadsarbete)	102
12.13	Hydraulsystem (verkstadsarbete)	103
12.13.1	Märkning av hydraulslangar	104
12.13.2	Underhållsintervall	104
12.13.3	Inspektionskriterier för hydraulslangar	104
12.13.4	Montering och demontering av hydraulslangar	105
12.14	Hydraulschema	106
12.15	Lyftarmsbult	108
12.16	Skrivar - åtdragningsmoment	109

1 Användarinformation

Kapitlet Användarinformation ger information om hur instruktionsboken ska användas.

1.1 Instruktionsbokens syfte

Denna instruktionsbok

- beskriver manövrering och underhåll av maskinen.
- ger viktiga anvisningar om hur maskinen används på ett säkert och effektivt sätt.
- är en del av maskinen och ska alltid medföras i maskinen eller i dragfordonet.
- ska sparas för framtida bruk.

1.2 Riktningssuppgifter i instruktionsboken

Alla riktningar i denna instruktionsbok anges alltid sett i körriktningen.

1.3 Använda illustrationer

Anvisningar och reaktion

De uppgifter som maskinskötaren ska utföra framställs som numrerade handlingsanvisningar. Följ handlingsanvisningarnas angivna ordningsföljd. Reaktionen på de respektive handlingsanvisningarna är markerade med en pil.

Exempel:

1. Handlingsanvisning 1
- Resultat av handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Uppräkningar

Uppräkningar utan ordningsföljd framställs som en punktlista med nummer.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionssiffror på bilder

Siffror inom parentes hänvisar till motsvarande siffror på bilderna. Den första siffran anger vilken bild och den andra siffran motsvaras av positionssiffran på bilden.

Exempel (bild 3/6)

- Bild 3
- Position 6

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Detta kapitel innehåller viktiga anvisningar för säkert arbete med maskinen.

2.1 Skyldigheter och ansvar

Följ anvisningarna i instruktionsboken

God kännedom om säkerhetsanvisningar och säkerhetsföreskrifter är en grundläggande förutsättning för säkert och felfritt arbete med maskinen.

Ägarens ansvar

Ägaren åtar sig att endast låta personer arbeta med maskinen som

- är väl förtrogna med de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och arbetarskydd.
- har genomgått utbildning om arbete med/vid maskinen.
- har läst och förstått denna instruktionsbok.

Ägaren åtar sig

- att hålla alla varningsdekaler på maskinen i läsligt skick.
- att byta ut skadade varningsdekaler.

Kontakta tillverkaren om ni har några frågor.

Maskinskötarens ansvar

Alla personer som har till uppgift att arbeta med/vid maskinen, är ålagda att före arbetets början

- känna till de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och arbetarskydd.
- läsa och följa kapitlet "Allmänna säkerhetsanvisningar" i denna instruktionsbok.
- läsa kapitlet "Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen" (sidan 17) i denna instruktionsbok och följa säkerhetsanvisningarna på varningsdekalerna vid arbete med maskinen.
- göra sig väl förtrogen med maskinen.
- läsa kapitlen i denna instruktionsbok som är viktiga för de arbetsuppgifter som ska utföras.

Fastställer maskinskötaren att en anordning inte är säkerhetstekniskt felfri, måste detta fel ovillkorligen åtgärdas. Tillhör inte detta maskinskötarens arbetsuppgift eller om han/hon inte har de kunskaper som krävs, måste felet anmälas till överordnad (ägaren).

Faror vid arbete med maskinen

Maskinen är tillverkad enligt senaste tekniska standard och vedertagna säkerhetstekniska regler. Likväl kan det uppstå faror och skador vid arbete med maskinen:

- för maskinskötarens eller tredje parts liv och lem
- för själva maskinen
- för andra sakvärden

Använd endast maskinen:

- för avsett ändamål.
- i säkerhetstekniskt felfritt skick.

Åtgärda omgående fel, som kan påverka säkerheten.

Garanti och ansvar

Grundläggande gäller våra "Allmänna försäljnings- och leveransvillkor". De gäller från det att avtal har slutits. Garanti och produktansvar bortfaller vid personskador och materiella skador, om de kan härledas till en eller flera av följande orsaker:

- icke avsedd användning av maskinen.
- felaktig montering, idrifttagning, manövrering och underhåll av maskinen.
- maskinen drivs med defekta säkerhetsanordningar eller felaktigt uppsatta eller icke läsliga säkerhets- och skyddsföreskrifter.
- om inte anvisningarna i instruktionsboken angående idrifttagning, manövrering och underhåll följs.
- egenmäktiga konstruktionsförändringar av maskinen.
- bristfällig övervakning av maskindelar som utsätts för slitage.
- felaktigt utförda reparationer.
- katastrofall orsakad av yttre påverkan av främmande föremål eller kraftigt våld.

2.2 Beskrivning av säkerhetssymboler

Säkerhetsanvisningar kännetecknas av den trekantiga säkerhetssymbolen och tillhörande signalord. Signalorden (FARA, VARNING, AKTA) beskriver allvaret med den hotande faran och har följande betydelse:



FARA

kännetecknar en omedelbar fara med hög risk, som leder till dödsfall eller allvarlig kroppsskada (förlust av kroppsdel eller långtidsskador), om de inte undviks.

Om inte dessa anvisningar följs leder detta till dödsfall eller allvarliga kroppsskador.



VARNING

kännetecknar en möjlig fara med medelhög risk, som kan leda till dödsfall eller (allvarliga) kroppsskador, om de inte undviks.

Om inte dessa anvisningar följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga kroppsskador.



AKTA

kännetecknar en fara med låg risk, som kan leda till lättare eller medelsvåra kroppsskador eller materiella skador, om de inte undviks.



VIKTIGT

kännetecknar ett åliggande för ett särskilt förhållande eller en funktion för korrekt arbete med maskinen.

Om inte dessa anvisningar följs kan det leda till störningar på maskinen eller i dess omgivning.



ANVISNING

kännetecknar användningstips och särskilt användbar information.

Dessa anvisningar hjälper dig att utnyttja maskinens alla funktioner.

2.3 Organisatoriska åtgärder

Ägaren måste tillhandahålla nödvändig personlig skyddsutrustning, som t.ex.:

- skyddsglasögon
- säkerhetsskor
- skyddskläder
- hudskyddsmedel etc.



Instruktionsboken

- ska alltid förvaras vid maskinens arbetsplats!
- måste alltid vara tillgänglig för maskinskötare och underhållspersonal!

Kontrollera regelbundet alla befintliga säkerhetsanordningar!

2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

Före varje idrifttagning av maskinen måste alla säkerhets- och skyddsanordningar sättas upp på korrekt sätt och vara funktionsdugliga. Kontrollera regelbundet alla säkerhets- och skyddsanordningar.

Defekta säkerhetsanordningar

Defekta eller demonterade säkerhets- och skyddsanordningar kan leda till farliga situationer.

2.5 Informella säkerhetsåtgärder

Följ utöver alla säkerhetsanvisningar i denna instruktionsbok även allmänna, nationella bestämmelser om arbetarskydd och miljöskydd.

Följ gällande trafikregler vid körning på allmän väg.

2.6 Utbildning av personal

Endast utbildad och undervisad personal får arbeta med/vid maskinen. Ägaren måste klart fastställa vem som ansvarar för manövrering, skötsel och underhåll.

Någon som är under utbildning får endast arbeta med/vid maskinen under uppsikt av en erfaren person.

Funktion \ Personal	Någon som är specialutbildad för uppgiften ¹⁾	Undervisad personal ²⁾	Personal med fackspecifik utbildning (fackverkstad) ³⁾
Lastning/transport	X	X	X
Idrifttagning	--	X	--
Installation, utrustning	--	--	X
Drift	--	X	--
Underhåll	--	--	X
Felsökning och -avhjälpning	--	X	X
Avfallshantering	X	--	--

Teckenförklaring:

X - tillåtet

-- ej tillåtet

- ¹⁾ En person som kan åta sig en specifik uppgift och får utföra dessa för ett likvärdigt kvalificerat företag.
- ²⁾ Med undervisad personal avses de som har undervisats och har nödvändig utbildning för att klara uppgiften och möjliga faror vid felaktiga förhållanden samt har informerats om nödvändiga skyddsanordningar och skyddsåtgärder.
- ³⁾ Med fackman avses personal med specifik utbildning. De kan genom sin fackmässiga utbildning, kunskap om tillämpliga bestämmelser gällande arbetet som ska utföras och känna igen möjliga faror.

Anmärkning:

En person kan även införskaffa sig kompetens likvärdig med en fackmässig utbildning genom flerårig erfarenhet inom det aktuella arbetsområdet.



Endast en fackverkstad får utföra arbeten som underhåll och reparation av maskinen, när dessa arbeten har markerats med tillägget "verkstadsarbete". Personalen på en fackverkstad förfogar över nödvändiga kunskaper samt lämpliga hjälpmedel (verktyg, lyft- och stödutrustning) för att utföra underhålls- och reparationsarbete på maskinen på ett korrekt och säkert sätt.

2.7 Säkerhetsåtgärder vid normal användning

Maskinen får endast användas när alla säkerhets- och skyddsanordningar är fullt funktionsdugliga.

Kontrollera maskinen minst en gång dagligen för synliga skador samt kontrollera att säkerhets- och skyddsanordningarna är funktionsdugliga.

2.8 Faror på grund av restenergi

Observera att det kan förekomma rester av mekanisk, hydraulisk, pneumatisk och elektrisk energi på maskinen.

Fastställ lämpliga åtgärder vid instruktion till manövreringspersonal. Detaljerade anvisningar ges ännu en gång i respektive kapitel i denna instruktionsbok.

2.9 Underhåll och reparation, felavhjälpning

Genomför inställnings-, underhålls- och inspektionsarbeten enligt föreskrivna intervall.

Säkra alla driftsmedier som tryckluft och hydraulik mot oavsiktlig start.

Fäst och säkra de större komponenterna vid byte med hjälp av lyftanordningar.

Kontrollera att lossade skruvförband sitter fast ordentligt. Kontrollera säkerhets- och skyddsanordningarnas funktion när underhållsarbetet har slutförts.

2.10 Konstruktionsförändringar

Utan godkännande från AMAZONEN-WERKE får inga förändringar eller till- eller ombyggnad utföras på maskinen. Detta gäller även svetsning av bärande delar.

Alla till- eller ombyggnadsåtgärder kräver skriftligt godkännande från AMAZONEN-WERKE. Använd endast de av AMAZONEN-WERKE godkända ombyggnads- och tillbehörsdelar så att driftstillståndet enligt nationella och internationella föreskrifter inte upphör att gälla.

Fordon med ett driftstillstånd som utfärdats av myndigheterna eller anordningar och utrustning som är anslutna till ett fordon eller tillstånd för körning på allmän väg måste befinna vara beskaffat på det sätt som anges på tillståndet eller godkännandet.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av brott på bärande delar.

Av princip är det förbjudet att

- borra i ram eller chassi.
- borra upp befintliga hål på ramen respektive chassiet.
- svetsa bärande delar.

2.10.1 Reserv- och slitagedelar samt hjälpmedel

Byt omgående maskindelar som inte är felfria.

Använd endast originalreserv- och -slitagedelar från **AMAZONE** eller sådana som godkänts av AMAZONE så att driftstillståndet enligt nationella och internationella föreskrifter inte upphör att gälla. Vid användning av reserv- och slitagedelar hos tredje part kan inte garanteras att de är konstruerade och tillverkade på ett säkert och korrekt sätt.

AMAZONEN-WERKE åtar sig inget ansvar för skador som orsakats av användning av ej godkända reserv- och slitagedelar eller hjälpmedel.

2.11 Rengöring och avfallshantering

Använda ämnen och material ska handhas och avfallshanteras på korrekt sätt, särskilt

- vid arbete på smörjsystem och -anordningar och
- vid rengöring med lösningsmedel.

2.12 Maskinskötarens arbetsplats

Manövrering av maskinen får uteslutande utföras av en person som sitter i traktorns förarsäte.

2.13 Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen

2.13.1 Placering av varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen

Följande illustrationer visar varningsdekalerens placering på maskinen.

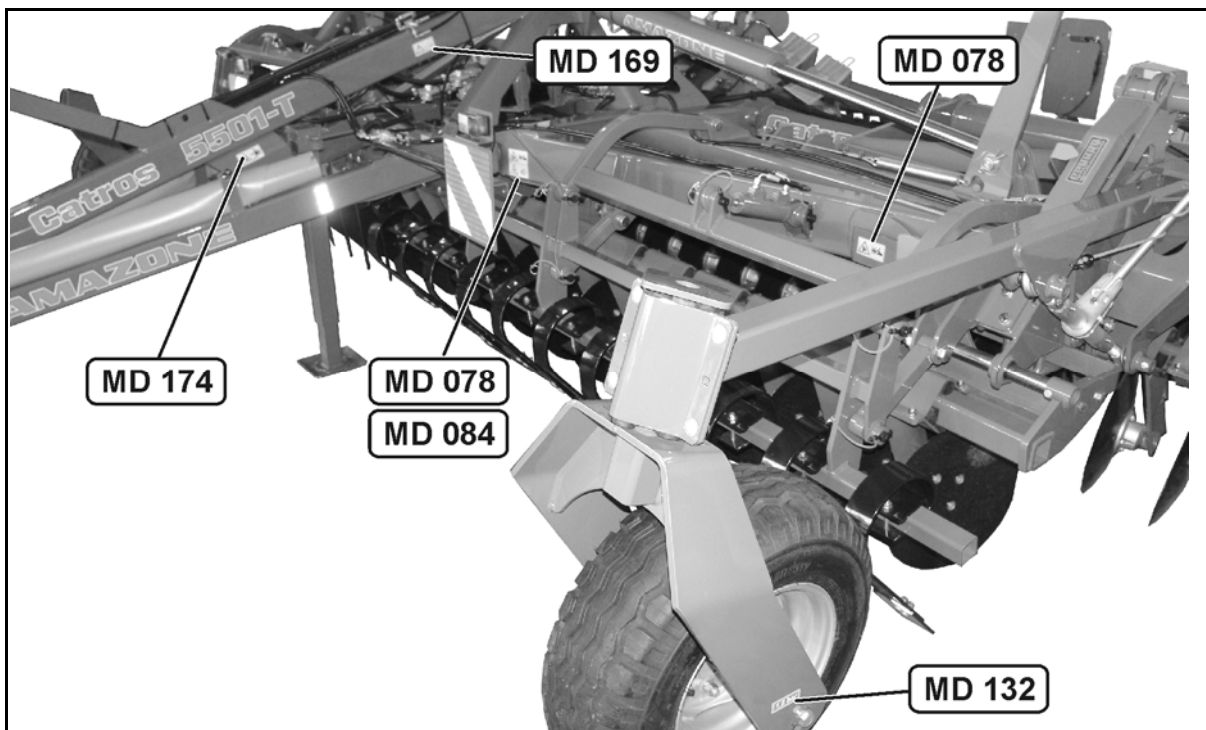


Bild 1

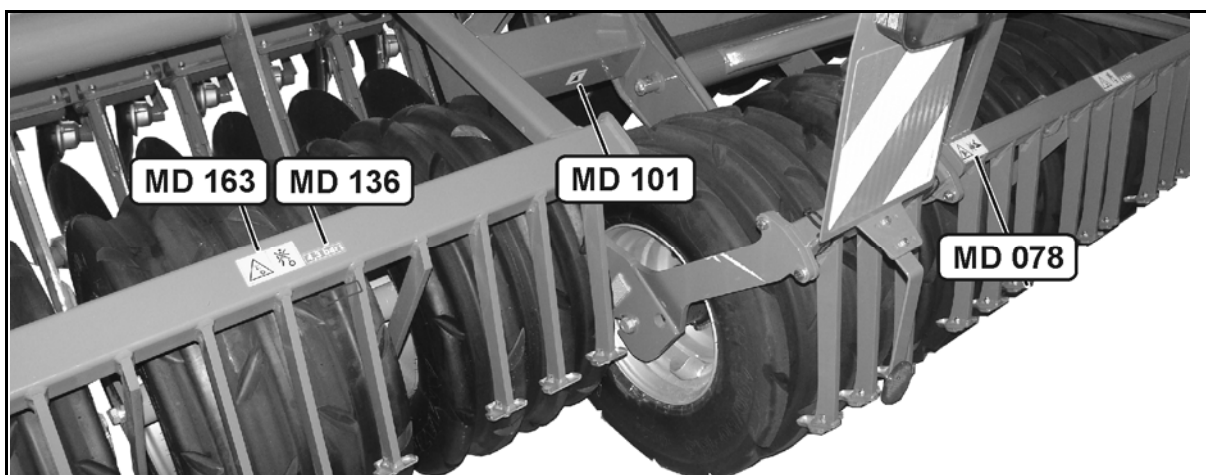


Bild 2



Bild 3



Se alltid till att alla varningsdekaler på maskinen är rena och i läsligt skick! Byt ut ej läsbara varningsdekaler. Beställ varningsdekaler från återförsäljaren med hjälp av beställningsnummer (t.ex. MD 075).

Varningsdekaler - utförande

Varningsdekaler markerar farliga ställen på maskinen och varnar för restfaror. På dessa faroplatser finns permanent föreliggande eller oväntade faror.

En varningsdekal består av två fält:



Fält 1

påvisar bildligt typen av fara omgiven av en trekantig säkerhetssymbol.

Fält 2

påvisar bildligt hur faran undviks.

Varningsdekaler - förklaring

Under **Beställningsnummer och förklaring** ges en beskrivning av bredvidstående varningsdekal. Varningsdekalen beskrivs alltid i samma ordningsföljd:

1. Beskrivning av faran.
Till exempel: Risk för skär- eller klämskador!
2. Följderna om inte anvisningarna för att undvika faran följs.
Till exempel: Orsakar svåra skador på finger eller hand.
3. Anvisningar för att undvika faran.
Till exempel: Rör endast vid maskindelar när den befinner sig i fullständigt stillestånd.

Beställningsnummer och förklaring

Varningsdekal

MD 078

Klämrisk för fingrar och händer pga. att rörliga maskindelar kan komma åt!

Denna risk kan leda till allvarliga skador och lemlästning.

Grip aldrig in i riskområdet så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxel/hydraulsystemet/elsystemet är aktiva.



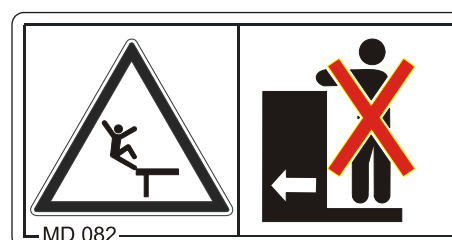
MD 082

Fallrisk när man åker på stegytorna eller plattformarna!

Denna risk kan leda till allvarliga skador och eventuellt till döden.

Det är förbjudet att åka med maskinen eller kliva upp på maskinen när den är i rörelse. Detta förbud gäller även för maskiner med trappsteg eller plattformar.

Kontrollera att inga personer befinner sig på maskinen innan den sätts i rörelse.



MD 084

Klämrisk för hela kroppen om man befinner sig i maskindelarnas svängningsområde!

Denna risk kan leda till allvarliga skador och eventuellt till döden.

- Det är förbjudet att uppehålla sig i maskindelarnas svängningsområde!
- Se till att ingen befinner sig i maskindelarnas svängningsområde när de sänks ned.

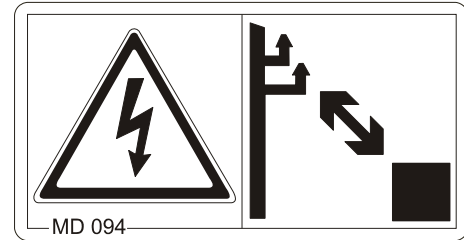


MD 094

Risk för elstöt eller brännskador på grund av att man vidrör elektriska luftledningar eller kommer för nära dessa när de står under spänning!

Dessa risker kan leda till allvarliga skador och eventuellt till döden.

Håll ett tillräckligt säkerhetsavstånd till luftledningar som står under spänning.



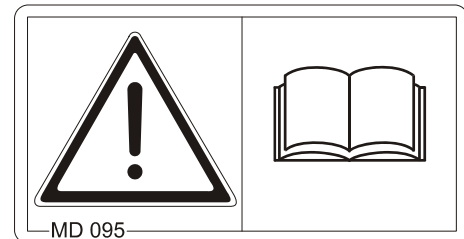
Märkspänning

Säkerhetsavstånd till luftledningar

T.o.m. 1 kV	1 m
Över 1 t.o.m. 110 kV	2 m
Över 110 t.o.m. 220 kV	3 m
Över 220 t.o.m. 380 kV	4 m

MD 095

Läs och beakta instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna innan maskinen tas i drift!

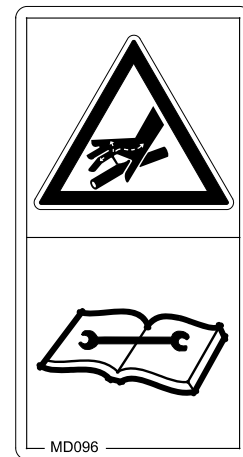


MD 096

Risk på grund av att hydraulolja sprutar ut under högt tryck med anledning av otäta hydraulledningar!

Denna risk kan orsaka allvarliga skador och eventuellt leda till döden, om hydraulolja som står under högt tryck tränger genom huden och in i kroppen.

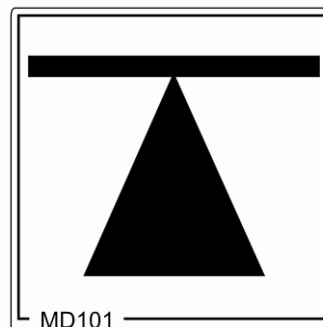
- Försök aldrig tätta otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.
- Läs och följ anvisningarna i instruktionsboken, innan du underhåller och reparerar hydraulslangar.
- Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.



Allmänna säkerhetsanvisningar

MD 101

Denna symbol anger de punkter som lyftdonen (domkraft) ska fästas i.

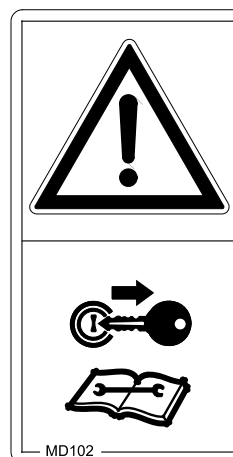


MD 102

Risker i samband med att maskinen startar plötsligt och att traktorn och maskinen börjar rulla vid ingrepp i maskinen som t.ex. montering, inställning, felavhjälpning, rengöring, underhåll och reparationer.

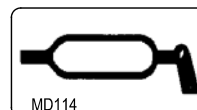
Dessa risker kan leda till allvarliga skador och eventuellt till döden.

- Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.
- Läs och beakta beroende på ingrepp anvisningarna i motsvarande kapitel i instruktionsboken.



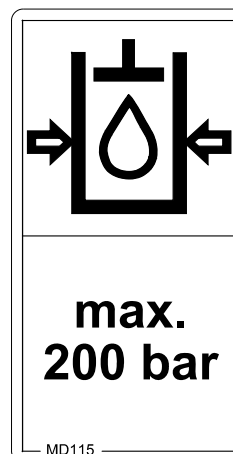
MD 114

Denna symbol visar ett smörjställe



MD 115

Maximalt driftstryck för hydraulsystemet uppgår till 200 bar.



MD 132

Nödvändigt däcktryck: 1,8 bar.

**MD 136**

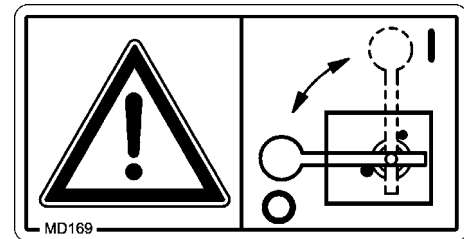
Nödvändigt däcktryck: 4,3 bar.

**MD 163**

Fallrisk på grund av att valsdelar snurrar plötsligt när man kliver upp på stöd- eller packvalsarna!

Detta kan leda till allvarliga skador och eventuellt till döden.

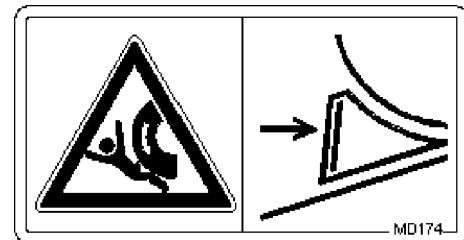
Kliv aldrig upp på valsdelar till stöd- eller packvalsarna.

**MD 174**

Risk för att maskinen plötsligt börjar röra sig!

Detta orsakar allvarliga skador på hela kroppen och kan leda till döden.

Säkra alltid maskinen så att den inte kan röra sig innan den kopplas loss från traktorn. Använd parkeringsbromsen och/eller stoppklossarna.



2.14 Faror om inte säkerhetsanvisningarna följs

Om inte säkerhetsanvisningarna beaktas

- kan detta ha följder såväl i form av fara för personer och även för miljö och maskin.
- kan leda till att alla skadeanspråk bortfaller.

I enskilda tillfällen är följande risker exempel på faror som kan inträffa om säkerhetsanvisningarna inte beaktas:

- fara för personer genom ej avsäkrat arbetsområde.
- viktiga funktioner på maskinen fungerar inte.
- föreskrivna metoder för underhåll och reparationer fungerar inte.
- fara för personer genom mekanisk och kemisk inverkan.
- miljöfara på grund av läckage av hydraulolja.

2.15 Säkerhetsmedvetet arbete

Utöver säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsbok ska absolut nationella, allmänna arbetarskyddsföreskrifter följas.

Följ de på varningsdekalerna framförda anvisningarna för att undvika faror.

Följ de lagstadgade trafikreglerna vid färd på allmän väg.

2.16 Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av bristande trafik- och driftssäkerhet.

Kontrollera att maskinen och traktorn är trafik- och driftsäker före varje användning!

2.16.1 Allmänna säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter

- Beakta utöver dessa anvisningar även de allmänna gällande nationella säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifterna!
- De på maskinen uppsatta varningsdekalerna och övriga dekaler ger viktiga anvisningar för riskfri drift av maskinen. Genom att beakta dessa anvisningar ökar er säkerhet!
- Kontrollera före start och före idrifttagning maskinens närområde (barn)! Kontrollera att sikten är tillräcklig!
- Det är förbjudet för personer att åka på maskinen samt att transportera saker på maskinen!
- Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.
Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.

Till- och frånkoppling av maskinen

- Koppla och transportera endast maskinen med sådana traktorer som är lämpade för detta.
- När maskinen kopplas på vid traktorns trepunktshydraulik måste ovillkorligen traktorns och maskinens kopplingskategori överensstämma!
- Koppla maskinen enligt föreskrifterna till de föreskrivna anordningarna!
- Vid tillkoppling av maskiner vid traktorns front och/eller baktill på traktorn får följande inte överskridas
 - traktorns max tillåtna totalvikt
 - traktorns max tillåtet axeltryck
 - tillåten bärighet för traktorns däck
- Säkra traktorn och maskinen från att rulla iväg utan avsikt, innan maskinen kopplas till eller från!
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig mellan maskinen som ska kopplas på och traktorn medan traktorn kör mot maskinen!
Anvisande medhjälpare får endast befinna sig på säkert avstånd från maskinen. Först då traktorn står stilla får medhjälparen gå in mellan traktorn och maskinen.
- Säkra manöverspaken för traktorns hydraulik i läge så att oavsiktlig upplyftning eller sänkning är utesluten innan maskinen ansluts till eller kopplas från traktorns trepunktshydraulik!
- Placera domkraft eller stödanordningar på avsedd plats före till- eller frånkoppling av maskinen!

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Vid manövrering av stödanordningarna föreligger skaderisk på grund av kläm- och skärskador!
- Iakttag extra försiktighet vid till- och frånkoppling av maskinen till traktorn! Mellan traktorn och maskinen föreligger risk för kläm- och skärskador kring kopplingsanordningen!
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig mellan traktor och maskin vid manövrering av trepunktslyften!
- Anslutna matarledningar
 - o måste lätt ge efter för alla rörelser vid svängar utan spänningar, knäckar eller friktion.
 - o får inte skava mot andra delar.
- Utlösningssvajer för snabbkopplingar måste hänga löst och får inte självutlösas vid om de är djupt liggande!
- Ställ alltid den frånkopplade maskinen på stabil plats!

Användning av maskinen

- Bekanta dig väl före arbetets början med alla anordningar och manövreringselement för maskinen samt deras funktioner. Under arbetet är det för sent!
- Bär tätt åtsittande kläder! Lös klädsel ökar risken för att fastna eller indragning i drivaxlarna!
- Ta endast maskinen i drift när alla skyddsanordningar är på plats och befinner sig i skyddsläge!
- Beakta maximal tilläggsvikt för monterad/tillkopplad maskin och traktorns max godkända axel- och stödlast! Kör eventuellt med endast delvis fyllda förrådsbehållare.
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig i maskinens arbetsområde!
- Det är förbjudet att uppehålla sig i maskinens sväng- och rörelseområde!
- Vid alla hydrauliskt manövrerade maskindelar föreligger risk för kläm- och skärskador!
- Hydrauliskt drivna maskindelar får endast manövreras av personer som håller sig på tillräckligt säkerhetsavstånd från maskinen!
- Säkra traktorn mot oavsiktlig start och rullning innan du lämnar traktorn.
För detta
 - o ska maskinen ställas på marken
 - o parkeringsbromsarna dras åt
 - o traktorns motor ställas av
 - o ta ur tändningsnyckeln.

Transport av maskinen

- Beakta gällande nationella trafikföreskrifter vid körning på allmän väg!
- Kontrollera före transport,
 - att matarledningarna är korrekt anslutna
 - ljusanläggningen för skador, funktion och att de är rena
 - om broms- och hydraulsystemet har synliga fel
 - om parkeringsbromsen är helt lossad
 - bromssystemets funktion
- Kontrollera alltid att traktorns sväng- och bromsfunktion är tillräcklig!
Maskiner som är påbyggda eller tillkopplade till en traktor och front- eller bakvikt påverkar körförhållanden samt traktorns styr- och bromsförmåga.
- Använd eventuellt frontvikter!
Traktorns framaxel måste alltid vara belastad med minst 20 % av traktorns nettovikt, så att tillräcklig styrförmåga garanteras.
- Fäst front- eller bakvikter enligt föreskrifterna på därför avsedda fästpunkter!
- Beakta maximal nyttolast för monterad/tillkopplad maskin samt traktorns max godkända axel- och stödlast!
- Traktorn måste säkerställa föreskriven bromsfördröjning för det lastade tåget (traktor plus påbyggd/tillkopplad maskin)!
- Kontrollera bromseffekten före start!
- Ta hänsyn till maskinens utskjut och svängmassa vid körning i kurvor!
- Kontrollera före transportkörning att alla svängbara maskindelar är ordentligt låsta i transportläge när maskinen är ansluten till traktorns trepunktshydraulik respektive lyftarmar!
- Ställ före transportkörning alla svängbara maskindelar i transportläge!
- Säkerställ före transportkörning att svängbara maskindelar står i transportläge för att förhindra riskfyllda lägesförändringar.
Använd de härför avsedda transportsäkringarna!
- Lås före transportkörning manöverspaken till trepunktslyften så att den tillkopplade maskinen inte oavsiktligt kan lyftas upp eller sänkas ned under transportkörningen!
- Kontrollera före transportkörning om nödvändig transportutrustning är korrekt monterad på maskinen, som t.ex. belysning, varningsanordningar och skyddsanordningar!
- Kontrollera visuellt före transportkörning att trepunktslyftens toppstång och lyftarmarna är säkrade med låssprintar för att förhindra att de lossnar.
- Anpassa körhastigheten efter rådande förhållande!
- Lägg i en lägre växel före körning i kraftig utförslutning!
- Bromspedalerna ska vara hopkopplade före transportkörning!

2.16.2 Hydraulsystem

- Hydraulsystemet står under högt tryck!
- Se till att hydraulslangarna blir korrekt anslutna!
- Vid anslutning av hydraulslangarna måste hydraulsystemet för såväl traktor som maskin vara trycklösa!
- Det är förbjudet att blockera inställningsdelarna på traktorn, som används för direkt utförande av de hydrauliska eller elektriska rörelserna av komponenterna t.ex. fäll-, sväng- och skjutprocedurer. Respektive rörelse måste stoppas automatiskt när motsvarande justeringsdel frigörs. Detta gäller inte för rörelse av anordningar som
 - är kontinuerliga eller
 - spärras automatiskt eller
 - funktionsmässigt kräver flytläge eller tryckställning.
- Före arbeten med hydraulsystemet
 - Ställ av maskinen
 - Gör hydraulsystemet trycklöst
 - Ställ av traktorns motor
 - Dra åt parkeringsbromsen
 - Ta ur tändningsnyckeln.
- Låt fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast originalhydraulslangar från **AMAZONE**!
- Användningstiden för hydraulslangar ska inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kan dock avvika beroende på erfarenhet, särskilt vid beaktande av risken för eventuella slangbrott. För slangar och slangledningar av termoplast kan andra riktvärden gälla.
- Försök aldrig täta igen otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.
Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kan tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!
Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk.
- Vid läcksökning på hydraulsystemet ska för ändamålet ämnade hjälpmedel användas för att undvika allvarlig infektionsrisk.

2.16.3 Elsystemet

- Vid arbete på elsystemet, koppla alltid först bort minuskabeln från batteriet!
- Använd endast föreskrivna säkringar. Vid användning av för starka säkringar kan elsystemet skadas – brandrisk
- Kontrollera att batteriet ansluts på rätt sätt - anslut först pluspolen och därefter minuspolen! Vid frångoppling ska först minuspolen och därefter pluspolen kopplas från!
- Förse alltid batteriets pluspol med därför avsett skydd. Vid kortslutning föreligger explosionsrisk
- Explosionsrisk! Undvik gnistbildning och öppen eld i närheten av batteriet!
- Maskinen kan utrustas med elektroniska komponenter och delar, vars elektromagnetiska strålning kan påverka andra komponenter. Sådan påverkan kan leda till fara för person om följande säkerhetsföreskrifter inte följs.
 - Vid eftermontering av elektriska komponenter i maskinen, som ansluts till elsystemet, måste användaren under eget ansvar kontrollera om installationen orsakar störningar på fordonselektroniken eller andra komponenter.
 - Kontrollera att de eftermonterade elektriska och elektroniska komponenterna följer EMC-direktivet 2004/108/EG och är CE-märkta.

2.16.4 Tillkopplade maskiner

- Beakta de tillåtna kombinationerna av släpvagnsanordningar till traktorn och maskinens draganordning!
Koppla endast tillåtna kombinationer av fordon (traktor och tillkopplad maskin).
- Beakta vid en enaxlad maskin att max tillåten stödlast på traktorn på släpvagnsanordningen!
- Kontrollera alltid att traktorns sväng- och bromsfunktion är tillräcklig!
En till traktorn tillkopplad maskin påverkar körförhållandena samt traktorns styr- och bromsförmåga, särskilt gäller detta enaxliga maskiner med stödlast på traktorn!
- Endast en fackverkstad får ställa in den höga dragstången vid dragstång med stödlast!

2.16.5 Bromssystem

- Endast fackverkstäder eller erkända bromsverkstäder får genomföra inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet!
- Genomför regelbundet en grundlig kontroll av bromssystemet!
- Stoppa traktorn vid alla funktionsfel på bromssystemet. Åtgärda funktionsfelet omgående!
- Placera maskinen på ett plant underlag och se till att den inte kan sänkas ned eller rullas oavsiktligt (använd stoppklossar), innan arbeten utförs på bromssystemet!
- Var särskilt försiktig vid svets-, bränn- och borrarbeten i närheten av bromsledningarna!
- Genomför alltid ett bromstest efter inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet!

Tryckluftsbromssystem

- Rengör tätningsringarna på kopplingshandskarna till matar- och bromsledningarna från eventuell smuts före anslutning av maskinen!
- Traktorn får inte sättas i rörelse med tillkopplad maskin förrän manometern visar ett tryck på 5,0 bar!
- Tappa av kondensvatten från luftbehållarna varje dag!
- Sätt på skyddspluggarna på kopplingsuttagen om traktorn körs utan maskin!
- Placera kopplingshandskarna till matar- och bromsledningen till maskinen i därför avsedda förvaringsuttag!
- Fyll endast på eller byt till föreskriven bromsvätska. Beakta gällande föreskrifter vid byte av bromsvätska!
- Den föreskrivna inställningen för bromsventilerna får inte ändras!
- Byt luftbehållare när
 - luftbehållaren kan komma i rörelse i spännbanden
 - luftbehållaren är skadad
 - märkplåten på luftbehållaren är fastrostad, sitter lös eller saknas

Hydraulbromssystem för exportmaskiner

- Hydrauliska bromssystem är inte tillåtna i Tyskland!
- Fyll endast på eller byt till föreskriven hydraulolja. Beakta gällande föreskrifter vid byte av hydraulolja!

2.16.6 Däck

- Reparationsarbete på däck och hjul får endast utföras av fackverkstad med lämpliga monteringsverktyg!
- Kontrollera lufttrycket regelbundet!
- Beakta angivet lufttryck! Explosionsrisk föreligger vid för högt ringtryck!
- Placera maskinen på ett plant underlag och säkra den mot oavsiktlig nedsänkning och oavsiktlig rullning (parkeringsbromsar, stoppklossar), innan arbete utförs på däcken!
- Alla fästsruvar och muttrar måste dras åt och efterdras enligt uppgift från AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Rengör, underhåll och reparera

- Genomför endast rengörings-, underhålls- och reparationsarbete av maskinen när
 - drivningen är frånslagen
 - traktorns motor är avstängd
 - tändningsnyckeln är utdragen
 - maskinstickkontakten har lossats från kontroll- och styrenheten
- Muttar och skruvar ska regelbundet kontrolleras och efterdras vid behov!
- Säkra upplyft maskin resp. upplyfta maskindelar från att oavsiktligt sänkas innan du rengör, underhåller eller reparerar maskinen!
- Använd lämpliga verktyg och handskar vid byte av vassa arbetsverktyg!
- Avfallshantera olja, fett och filter enligt på korrekt sätt!
- Koppla från kabeln till traktorns generator och batteri, innan svetsarbete utförs på traktor och maskin!
- Reservdelar måste minst motsvara de fastställda tekniska kraven från AMAZONEN-WERKE! Kraven uppfylls om man använder originalreservdelar från **AMAZONE**!

3 Av- och pålastning

Av- och pålastning med traktor

**VARNING**

Det föreligger risk för olycksfall om traktorn inte uppfyller specifikationerna och maskinens bromssystem inte är påfyllt och anslutet till traktorn!



- Koppla maskinen enligt föreskrifterna till traktorn innan maskinen lastas på ett transportfordon eller lastas av från ett transportfordon!
- Maskinen får endast kopplas och transporteras med en traktor för av- och pålastning om traktorn uppfyller de tekniska förutsättningarna!

Tryckluftsbromssystem:

- Traktorn får inte sättas i rörelse med tillkopplad maskin förrän manometern visar ett tryck på 5,0 bar!

Koppla fast maskinen på en traktor om den ska lastas på eller lastas av från ett transportfordon.

Lastning:

Vid lastning krävs en anvisande medhjälpare.

Gör fast maskinen enligt föreskrifterna.

Koppla loss traktorn från maskinen.

Avlastning:

Ta bort transportsäkringen.

Vid avlastning krävs en anvisande medhjälpare.

Ställ undan maskinen efter avlastningen och koppla loss traktorn.

4 Produktbeskrivning

Detta kapitel ger

- en omfattande översikt över maskinens konstruktion.
- benämningar på de enskilda komponenterna och inställningsdelarna.

Läs, om möjligt, detta kapitel i närheten av maskinen. På det viset kan på ett optimalt sätt bekanta dig med maskinen.

Maskinen består av huvudkomponenterna:

- hydrauliskt fällbar ram
- tvåraders håltallriksanordning
- kilringsdäckvältar med integrerat chassi

4.1 Komponentöversikt

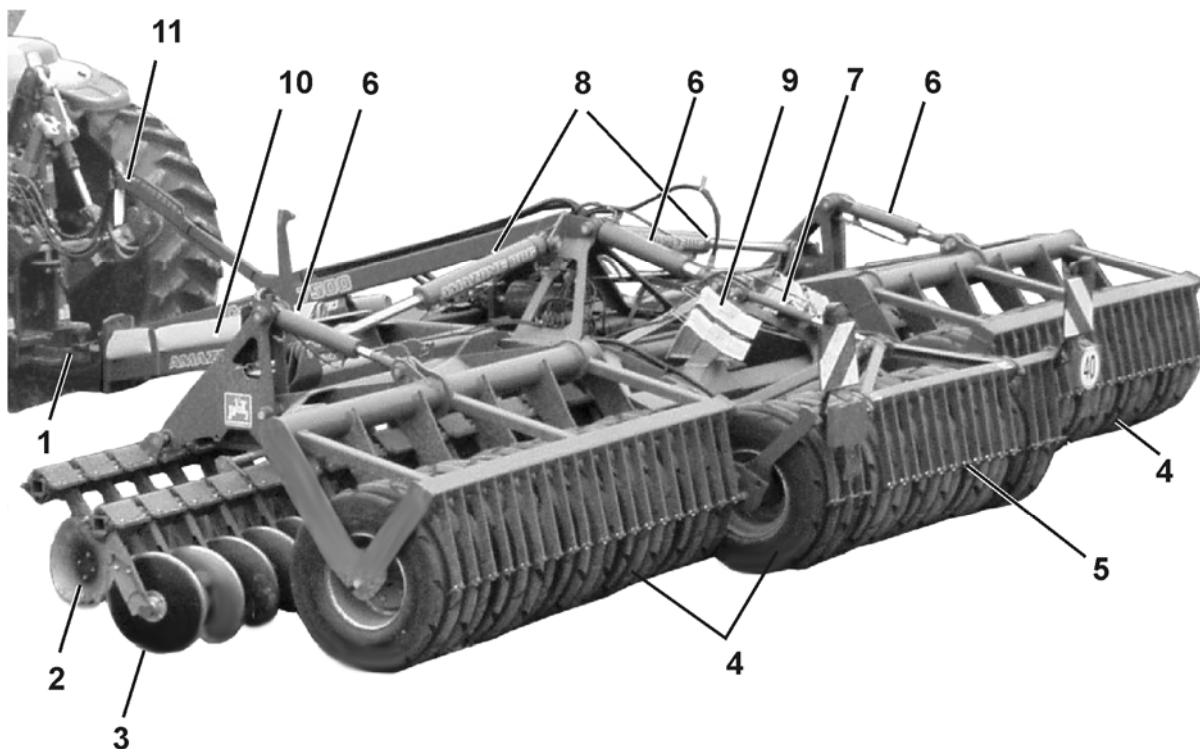


Bild 4

- | | |
|---|--|
| (1) Jordbruksdrag eller lyftarmsupphängning | (7) Hydraulcylinder transportchassi |
| (2) Tallriksrad 1 | (8) Hydraulcylinder för sidosektionsfällning |
| (3) Tallriksrad 2 | (9) Stoppklossar |
| (4) Kilringsdäckvält (mitten delen har integrerat chassi) | (10) Presenning för transport på allmän väg |
| (5) Avskrapare för kilringsdäckvält | (11) Hydraulslangar för anslutning till traktorn |
| (6) Hydraulcylinder för lyftning och sänkning av maskinen och för djupinställning (tillval) | |

4.2 Säkerhets- och skyddsanordningar

- Fäll ut spärren så att den hopfällda maskinen inte kan rulla iväg.



Bild 5

- Spärrspak för att fixera transportbredden när maskinen lyfts upp (så att inte valsarna fälls ut).
 - Spärrspaken i läge 0 – transportläge.
 - Spärrspaken i läge I – arbetsläge.

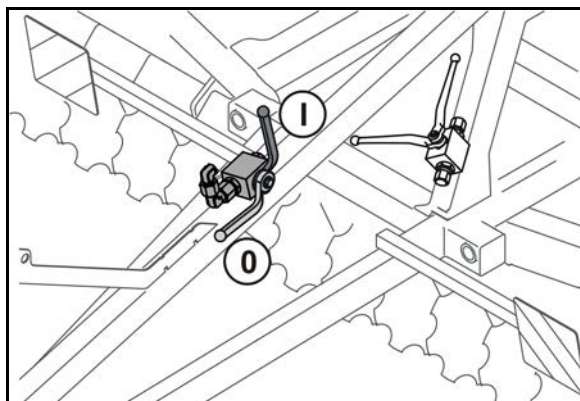


Bild 6

- Skyddspresenning för tallrikarna vid transport på allmän väg



Bild 7

Bakharv (Bild 8/1):

- Trafiksäkerhetslist (Bild 8/2) för bakharven vid transport på allmän väg
- Bakharvens transportläge

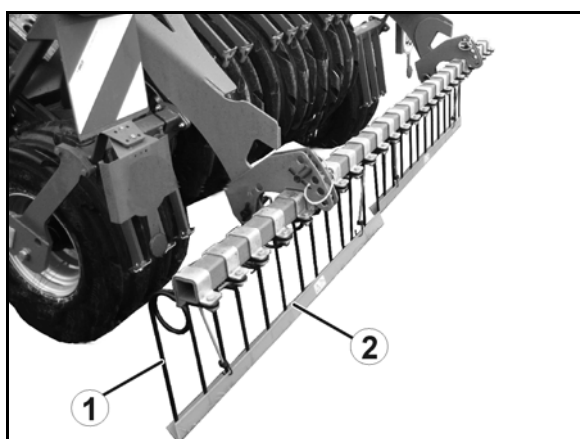


Bild 8

4.3 Matarledningar mellan traktorn och maskinen

- Hydraulslangar
- Elkabel för belysning
- Anslutning till hydraulisk broms eller
- Tryckluftbromsar med två ledningar:
 - Bromsledning med gul kopplingshandske
 - Tryckledning med röd kopplingshandske

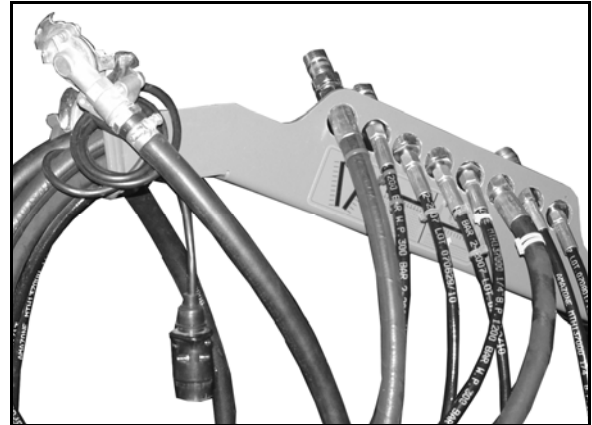


Bild 9

4.4 Trafikteknisk utrustning

Bild 12: Belysning bak

- (1) Bakljus; bromsljus; blinker
- (2) Varningsskylt (fyrkantig)
- (3) Röd reflex (rund)
- (4) Gul reflex
- (5) Hållare för registreringsskylt

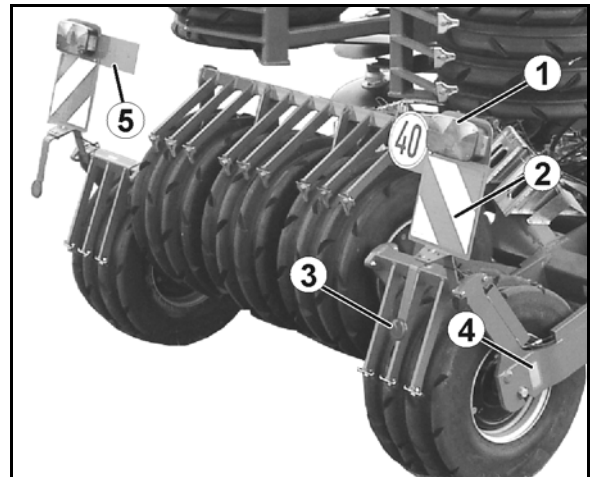


Bild 10

- (1) 2 positionsljus; blinker
- (2) 2 varningsskyltar
- (3) Gul reflex

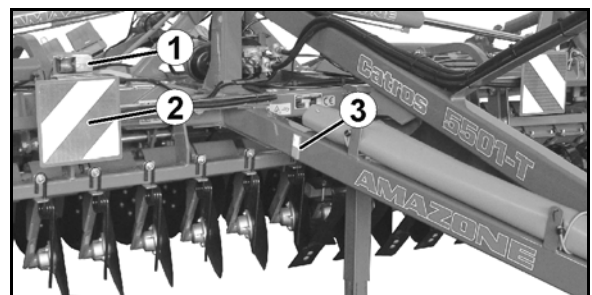


Bild 11



- Kontrollera att belysningen fungerar.
- Varningsskyltarna får inte vara smutsiga eller skadade.

4.5 Avsedd användning

Maskinen

- är bara avsedd för vanlig, intensiv bearbetning på platt mark.
- sköts av en person.
- kopplas, beroende på utrustning, till
 - o en traktors jordbruksdrag
 - o traktorns lyftarm, kategori III
 - o traktorns bultkoppling D = 40/50.
 - o kuldragskopplingen

Maskinen får användas i följande lutningar

- Höjdkurva
 - Körriktning åt vänster 15 %
 - Körriktning åt höger 15 %
- Fallinje
 - Lutning uppåt 15 %
 - Lutning nedåt 15 %

Till avsedd användning hör även:

- att beakta alla anvisningar i denna instruktionsbok.
- utföra inspektions- och underhållsarbeten vid angivna tidsintervall.
- att bara använda originalreservdelar från **AMAZONE**.

Annan användning än den som anges ovan är förbjuden och anses inte vara avsedd användning.

Vid skador som uppstår under icke avsedd användning

- har ägaren det fulla ansvaret,
- AMAZONEN-WERKE åtar sig inte något ansvar.

4.6 Riskområde och farliga platser

Riskområdet är omgivningen runt maskinen som kan nås av personer

- genom arbetsbetingade rörelser av maskinen och dess arbetsverktyg
- genom av maskinen utspritt material eller främmande material
- genom oavsiktlig nedsänkning av upplyfta arbetsverktyg
- genom oavsiktlig rullning av traktor och maskin

I maskinens riskområde finns farliga platser med permanent föreliggande eller oväntade faror. Varningsdekalerna vid dessa farliga platser och varning för återstående risker, som inte kan undanröjas på ett konstruktivt sätt. Här gäller de speciella säkerhetsföreskrifterna i respektive kapitel.

I maskinens riskområde får inga personer uppehålla sig,

- så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxel/hydraulik är anslutna.
- så länge traktor och maskin inte har säkrats mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning.

Maskinskötaren får endast röra maskinen eller arbetsredskap från transport- till arbetsläge och från arbets- till transportläge eller arbeta med maskinen när inga personer uppehåller sig i maskinens riskområde.

Farliga platser finns:

- mellan traktorn och maskinen, särskilt vid tillkoppling och fråkoppling
- där komponenter rör sig
- på maskinen när den körs.
- i sidosektionerna svängningsområde
- under maskiner/maskindelar som har lyfts upp och inte är säkrade.
- vid elektriska luftledningar när sidosektionerna fälls ut eller ihop.

4.7 Märkplåt och CE-märkning

Bilden visar var typskylten och CE-märkningen sitter.

På märkplåten anges:

- Maskin-ID
- Typ
- Tillåtet systemtryck, bar
- Tillverkningsår
- Fabrik
- Effekt, kW
- Nettovikt, kg
- Tillåten totalvikt, kg
- Axeltryck bak, kg
- Axeltryck fram stödlast, kg

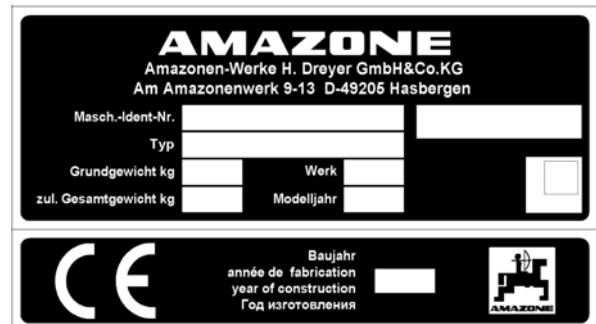


Bild 12

4.8 Tekniska data

Catros		7501-2T	
		Catros	Catros⁺
Arbetsbredd	[mm]	7500	
Utförande		hopfällbar	
Transportchassi		2x 400/50-15,5	
Tillåten max. hastighet	[km/h]	25	

Mått i grundutförande			
Axeltryck bak	[kg]	4500	4780
Stödlast	[kg]	1400	1600
Totallängd	[mm]	5600	
Total bredd	[mm]	3000	
Transporthöjd	[mm]	4000	
Avstånd mellan tallrikar	[mm]	250	
Tallriksdiameter			
Catros	[mm]	460	
Catros⁺	[mm]	510	
Antal tallrikar		60	
Inställning av tallriksförskjutningen		mekanisk	
Inställning av arbetsdjupet		mekanisk hydraulisk (tillval)	
Arbetsdjup	[mm]	30 - 120	30 - 140

Vikter			
Grundmaskin	[kg]	5900	6380
Bakharv		480	



Nettovikten (tomvikten) består av summan av de enskilda komponenternas vikt.

4.9 Nödvändig traktorutrustning

För att kunna arbeta med maskinen enligt avsedd användning måste traktorn uppfylla följande förutsättningar.

Motoreffekt

Catros 7501-2T från 160 kW (240 hk) **Catros⁺ 7501-2T** från 205 kW (280 hk)

Elsystem

- | | |
|------------------------|---------------|
| Batterispänning: | • 12 V (volt) |
| Eluttag för belysning: | • 7-polig |

Hydraulik

- | | |
|-------------------------|--|
| Maximalt driftstryck: | • 200 bar |
| Pumpeffekt: | • minst 15 l/min vid 150 bar |
| Hydraulolja i maskinen: | • Växellåds-/hydraulolja Utto SAE 80W API GL4
Hydraul-/växellådsoljan kan användas i de vanligast förekommande traktorernas kombinerade växellåds-/hydraulsystem. |
| Styrenheter | • allt efter utrustning, 2 till 4 dubbelverkande styrenheter, se på sidan 39 |

Driftsbromssystem

- | | |
|-----------------------------|--|
| Tvåkrets driftsbromssystem: | • 1 kopplingshandske (röd) för matarledningen
• 1 kopplingshandske (gul) för bromsledningen |
| Hydrauliskt bromssystem: | • 1 hydraulkoppling enligt ISO 5676 |



Det hydrauliska bromssystemet är inte tillåtet i Tyskland och vissa andra EU-länder!

4.10 Uppgift om buller

Det arbetsplatsrelaterade emissionsvärdet (bullernivå) uppgår till 74 dB(A), uppmätt under drift med stängd förarhytt vid traktorförarens öron.

Mätutrustning: OPTAC SLM 5.

Bullernivån beror i huvudsak på använt dragfordon.

5 Konstruktion och funktion

Följande kapitel innehåller information om maskinens konstruktion och de enskilda komponenternas funktion.

5.1 Funktion

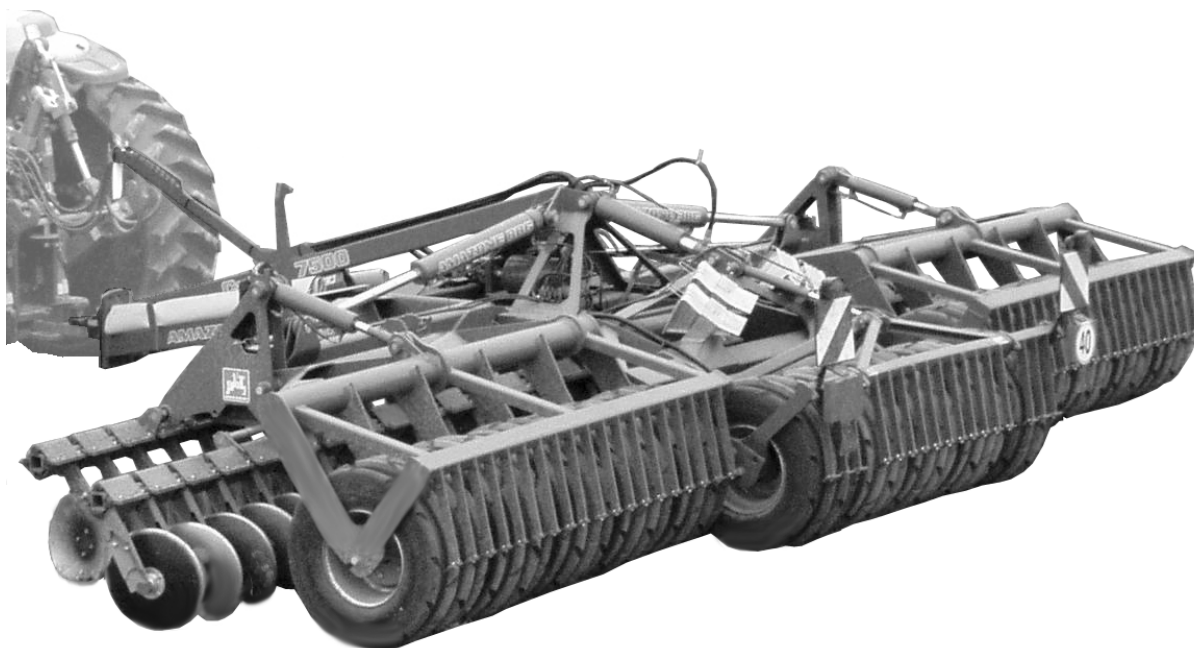


Bild 13

Den kompakta tallriksharven **Catros** är avsedd för

- Plan stubbearbetning direkt efter tröskningen
- Såbäddsberedning på våren för majs eller sockerbetor
- Inarbetning av mellangrödor som t.ex. gulsenap
- Inarbetning av gödsel.

Den tvåradiga tallriksanordningen ser till att jorden bearbetas och blandas upp.

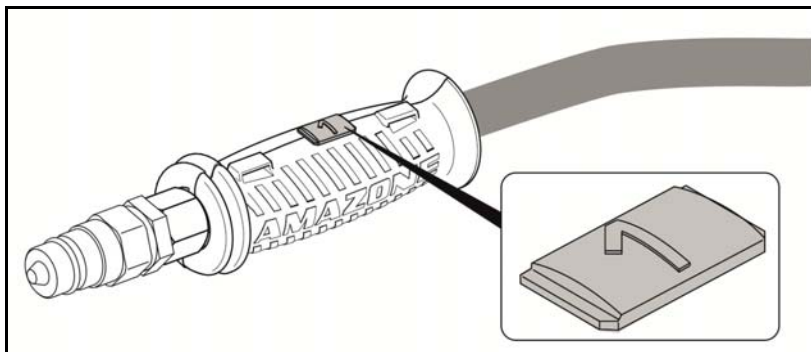
Välthjulen som dras efter packar tillbaka jorden och ställer in tallrikarnas djup.

5.2 Hydraulanslutningar

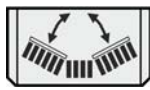
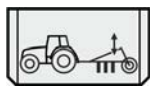
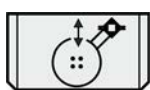


Alla hydraulikslangledningar är försedda med handtag.

På handtaget finns färgade markeringar med en siffra eller bokstav, så att man lätt ska kunna se vilken hydraulfunktion de respektive tryckledningarna från traktorstyrenheten hör till.



För dessa markeringar finns det motsvarande klistermärken på maskinen, vilka förtydligar hydraulikfunktionerna.

Traktorstyrenhet		Funktion		Slangmärkning
	Dubbelverkande	Maskin	• utfällning	1 – blå
			• hopfällning	2 - blå
	Dubbelverkande	Maskin	• sänkning	1 – gul
			• lyftning	2 - gul
	Dubbelverkande	Arbetsdjupsinställning (tillval)	• ökning	1 - grön
			• minskning	2 - grön



VARNING

Infektionsrisk på grund av läckande hydraulolja under högt tryck!

Vid till- och fråkoppling av hydraulslangarna måste hydraulsystemet för såväl traktor som maskin vara trycklösa!

Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.

5.2.1 Koppla till hydraulslangarna



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av felaktiga hydraulfunktioner vid felaktigt anslutna hydraulslangar!

Observera färgmarkeringarna vid tillkoppling av hydraulslangarna till hydrauluttagen.



- Kontrollera hydrauloljans kompatibilitet innan maskinen ansluts till traktorns hydraulsystem.
Blanda aldrig mineralolja med bioolja!
- Observera max tillåtet hydraultryck på 200 bar.
- Anslut endast rena hydraulnippelar.
- Stick in hydraulnippeln i hydrauluttaget tills du märker att den går i lås.
- Kontrollera kopplingspunkterna för hydraulslangarna så att de är korrekt anslutna och täta.

1. Sväng manöverspaken på styrventilen på traktorn till flytläge (neutralläge).
2. Rengör hydraulslangarna innan de ansluts till traktorn.
3. Anslut hydraulslangen/-arna till traktorns styrenhet(er).

5.2.2 Koppla från hydraulslangarna

1. Sväng manöverspaken på traktorns styrenhet till flytläge (neutralläge).
2. Lossa hydraulnippeln från hydrauluttaget.
3. Täck över den hydrauliska anslutningsnippeln och hydrauluttaget med dammskyddskåporna som skydd mot nedsmutsning.
4. Lägg hydraulslangarna i slangförvaringen.

5.3 Tvåkrets driftsbromssystem



Det är nödvändigt att följa underhållsintervallen för att tvåkretsbrömsystemet ska fungera korrekt.



Maskinen har ingen parkeringsbroms!

Spärra alltid maskinen med stoppklossar innan maskinen kopplas från traktorn!



Tvåkrets tryckluftsbromssystem

Maskinen har ett tvåkrets tryckluftsbromssystem med hydrauliskt aktiverad bromscynder för bromsbackarna i bromstrummorna.



VARNING

När maskinen kopplas bort från traktorn med full tryckluftsbehållare, verkar tryckluften i tryckluftsbehållaren på bromsarna och hjulen bromsas.

Tryckluften i tryckluftsbehållarna och därmed bromskraften avtar kontinuerligt tills bromseffekten upphör, om inte tryckluftsbehållaren fylls på. Därför måste stoppklossar användas om maskinen ska kopplas bort.

Bromsarna frigörs med detsamma när tryckledningen (röd) ansluts till traktorn. Därför måste maskinen vara ansluten till traktorns lyftarmar och traktorns handbroms vara åtdragen innan tryckledningen (röd) ansluts. Inte heller får stoppklossarna tas bort förrän maskinen är ansluten till traktorns lyftarmar och traktorns parkeringsbroms är åtdragen.

För att kunna aktivera ett tvåkrets tryckluftsbromssystem måste även traktorn ha ett sådant bromssystem.

- Tryckledning med kopplingshandske (röd)
- Bromsledning med kopplingshandske (gul)

Bild 14/...

- (1) Ledningsfilter
- (2) Utlösningsventil med aktiveringsknapp:
 - Om aktiveringsknappen
 - o trycks in till ändläget lossas driftbromssystemet, t.ex. om man ska flytta den bortkopplade maskinen.
 - o dras ut till ändläget bromsas maskinen in med trycket som kommer från luftbehållaren.

- (3) Bromsventil

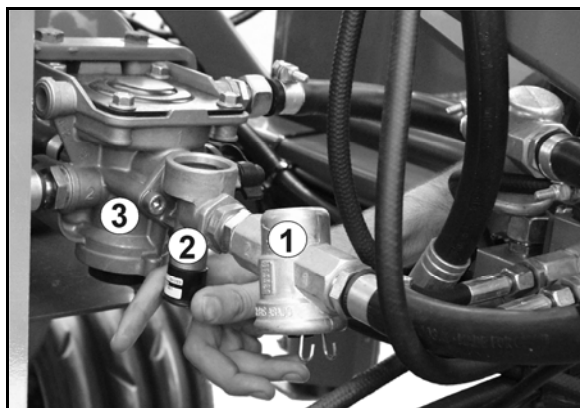


Bild 14

Bild 15/...

- (1) Bromscylinder
- (2) Expansionskärl för bromsvätska

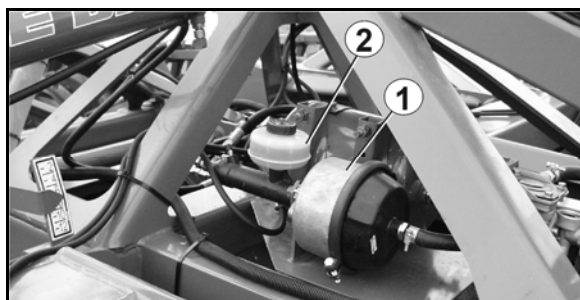


Bild 15

Bild 16/...

- (1) Tryckluftsbhållare
- (2) Provningsanslutning för manometer
- (3) Ventil för avtappning

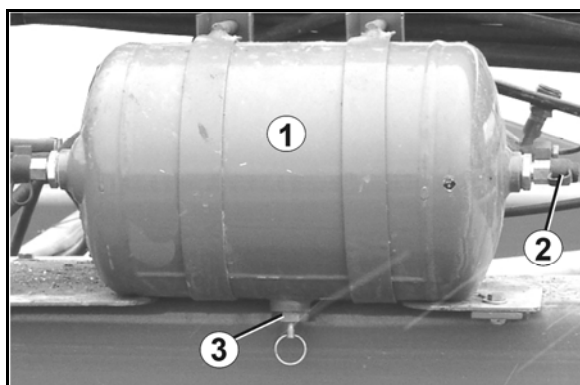


Bild 16

Automatisk belastningsstyrd bromskraftsregulator



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av felaktigt fungerande bromssystem!

Inställningsmåttet (L) på den automatiska belastningsstyrda bromskraftsregulatorn får inte ändras. Inställningsmåttet (L) måste stämma med det värde som står på Haldex-regulatorskylten.

5.3.1 Anslutning av broms- och tryckledning



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av felaktigt fungerande bromssystem!

- Beakta vid anslutning av broms- och tryckledning att
 - tätningssringarna på kopplingshandskarna är rena
 - tätningssringarna i kopplingshandskarna tätar ordentligt.
- Byt omgående skadade tätningssringar.
- Tappa ur vatten från luftbehållaren före första dagliga användning.
- Traktorn får inte köras med tillkopplad maskin förrän manometern visar ett tryck på 5,0 bar!



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av oavsiktligt rullande maskin vid frigjord driftsbroms!

Koppla alltid först kopplingshandsken till bromsledningen (gul) och därefter kopplingshandsken till tryckledningen (röd).

Maskinens driftsbromsar frigörs direkt från bromsläge när den röda kopplingshandsken är ansluten.

1. Öppna kopplingshandskarnas lock på traktorn.
2. Ta ut bromsledningens (gul) kopplingshandske ur den tomma kopplingen.
3. Kontrollera om tätningssringarna på kopplingshandsken är skadade eller smutsiga.
4. Rengör tätningarna om de är smutsiga, byt ut dem om de är skadade.
5. Sätt fast kopplingshandsken för bromsledningen (gul) enligt föreskrifterna i den gulmarkerade kopplingen på traktorn.
6. Ta ut kopplingshandsken för tryckledningen (röd) ur den tomma kopplingen.
7. Kontrollera om tätningssringarna på kopplingshandsken är skadade eller smutsiga.
8. Rengör tätningarna om de är smutsiga, byt ut dem om de är skadade.
9. Fäst kopplingshandsken till tryckledningen (röd) enligt föreskrifterna i den rödmarkerade kopplingen på traktorn.
- Vid tillkoppling av tryckledningen (röd) trycks manövreringsknappen för utlösningssventilen ut genom trycket i tryckledningen.
10. Ta bort stoppklossarna.

5.3.2 Frånkoppling av broms- och tryckledning

**VARNING**

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av oavsiktligt rullande maskin vid frigjord driftsbroms!

Koppla alltid först från kopplingshandsken till tryckledningen (röd) och därefter kopplingshandsken till bromsledningen (gul).

Maskinens driftsbromsar övergår först till bromsläge när den röda kopplingshandsken har lossats.

Utför alltid arbetet i denna ordningsföljd då annars driftbromssystemet frigörs och den obromsade maskinen kan sättas i rörelse.



Om maskinen kopplas bort eller lossnar avluftas tryckledningen till släpbromsventilen. Släpbromsventilen kopplar om automatiskt och aktiverar driftbromssystemet, beroende av driftbromssystemets automatiska belastningsstyrda bromskraftsregulator.

1. Se till att maskinen inte kan rulla iväg oavsiktligt.
Använd stoppklossar.
2. Lossa kopplingshandsken för tryckledningen (röd).
3. Lossa kopplingshandsken för bromsledningen (gul).
4. Sätt fast kopplingshandskarna i de tomma kopplingarna.
5. Stäng locken till kopplingshandskarna på traktorn.

5.4 Hydrauliskt bromssystem



Maskinen har ingen parkeringsbroms!

Spärra alltid maskinen med stoppklossar innan maskinen kopplas från traktorn!

För att styra det hydrauliska bromssystemet behöver traktorn en hydraulisk bromsanordning.

5.4.1 Tillkoppling av det hydrauliska driftbromssystemet



Anslut endast rena hydraulkopplingar.

1. Ta bort skyddshättorna.
2. Rengör eventuellt hydraulnippelarna och hydrauluttagen.
3. Koppla maskinens hydrauluttag till traktorns hydraulnippel.
4. Drag åt hydraulskruvkopplingen (om sådan finns) för hand.

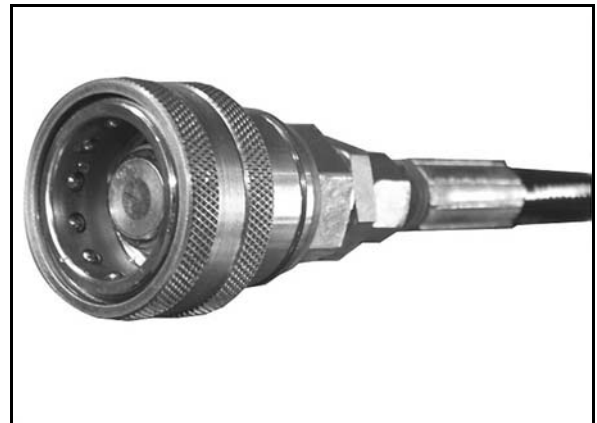


Bild 17

5.4.2 Frånkoppling av det hydrauliska bromssystemet

1. Lossa hydraulskruvkopplingen (om sådan finns).
2. Täck över den hydrauliska anslutningsnippeln och hydrauluttaget med dammskyddsskåporna som skydd mot nedsmutsning.
3. Lägg hydraulslangarna i slangförvaringen.

5.4.3 Nödbroms

Om maskinen lossnar från traktorn under körning bromsas maskinen av nödbromsen.

Bild 18/...

- (1) Säkingsvajer
- (2) Bromsventil med tryckackumulator
- (3) Handpump för att avlasta bromsen
- (A) Bromsen lossad
- (B) Bromsen aktiverad

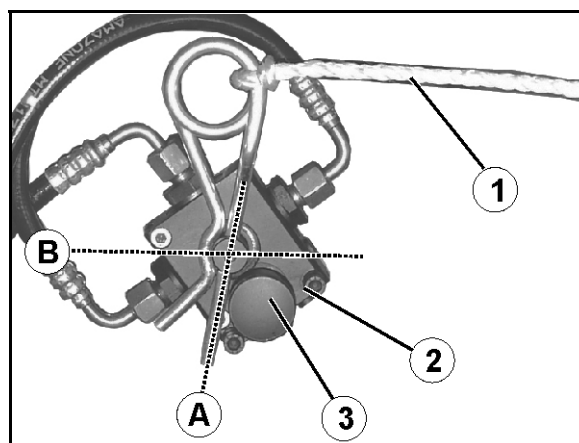


Bild 18



Sätt bromsen i inkopplingsläge före körning.

Gör först så här:

1. Fäst säkingsvajern vid en fast punkt på traktorn.
2. Aktivera traktorbromsen när traktorns motor går och hydraulbromsen är ansluten.

→ Nödbromsens tryckackumulator laddas



FARA

Risk för olycksfall på grund av ej fungerande broms!

När du har dragit ut fjädersprinten (t.ex. vid utlösning av nödbromsen) måste fjädersprinten absolut stickas in i bromsventilen från samma sida (Bild 18). Annars fungerar inte bromsen.

När fjädersprinten är instucken igen ska ett bromsprov utföras både på färdbromsen och nödbromsen



När maskinen är fränkopplad trycker tryckackumulatoren in hydraulolja

- i bromsen och bromsar maskinen, eller
- i slangen till traktorn och gör det svårare att koppla bromsledningen till traktorn.

I dessa fall kan trycket sänkas med hjälp av handpumpen på bromsventilen.

5.5 Parkeringsbroms



Beroende av vilka bestämmelser som råder i det land där maskinen används, kan den vara försedd med parkeringsbroms.

Den åtdragna parkeringsbromsen förhindrar att den frånkopplade maskinen kommer i oavsiktlig rullning. Parkeringsbromsen dras åt med en vev som verkar via en spindel med vajer.

- (A) Dra åt parkeringsbromsen.
- (B) Frigör parkeringsbromsen

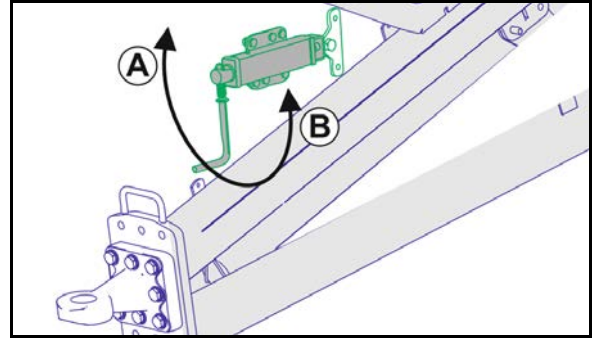


Fig. 19



- Korrigera inställningen av parkeringsbromsen när spindelns spännväg inte längre räcker till.
- Se till att vajern inte ligger an eller skaver mot andra delar av fordonet.
- När parkeringsbromsen lossats ska vajern hänga slakt.

5.6 Tvåraders tallriksharv

Bild 20: Tallriksharv **Catros⁺** med tandade tallriksskivor och 510 mm diameter.

Bild 21: Tallriksharv **Catros** med runda tallriksskivor och 460 mm diameter.

Håltallrikarna (Bild 21/1) är förskjutna i 17° vinkel fram och 14° bak mot körriktningen.

Lagringen av håltallrikarna (Bild 21/2) består av ett tvåraders sfäriskt kullager med mekanisk tätning och oljepåfyllning och är underhållsfritt.

Detta kan ställas in:

- Förskjutningen av de båda tallriksraderna. Den kan ställas in via förskjutningsenheten med avseende på arbetsdjup och hastighet. Inställningen görs med **AMAZONE**-excenterbultarna.

- Tallrikarnas arbetsintensitet, via arbetsdjupet.

Djupinställningen sker mekaniskt eller hydrauliskt (tillval).

- Båda kanttallrikarna i vertikal riktning.

De yttre tallrikarnas arbetsdjup kan reduceras för att förhindra att dammar eller fåror bildas.

Den gummifjädrade upphängningen av de enskilda tallrikarna möjliggör

- full anpassning till markens ojämnheter
- en fjädrande rörelse när tallrikarna stöter på fasta hinder, t.ex. stenar. På så sätt skyddas de enskilda tallrikarna mot skador.

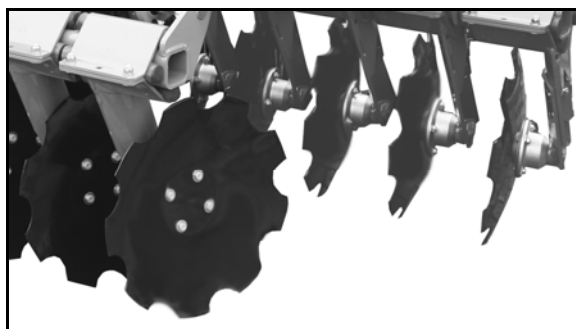


Bild 20

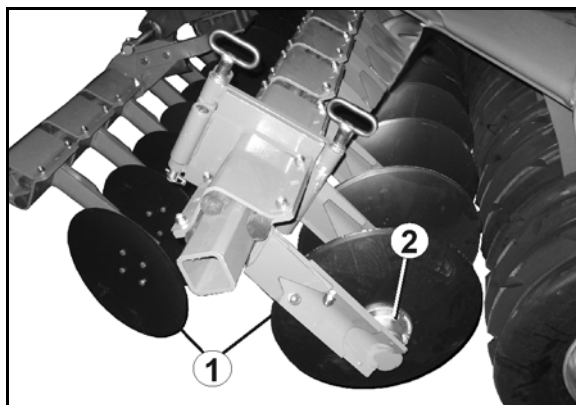


Bild 21

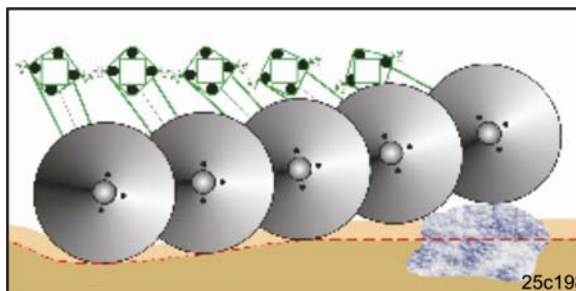


Bild 22

5.7 Chassihjul/välthjul

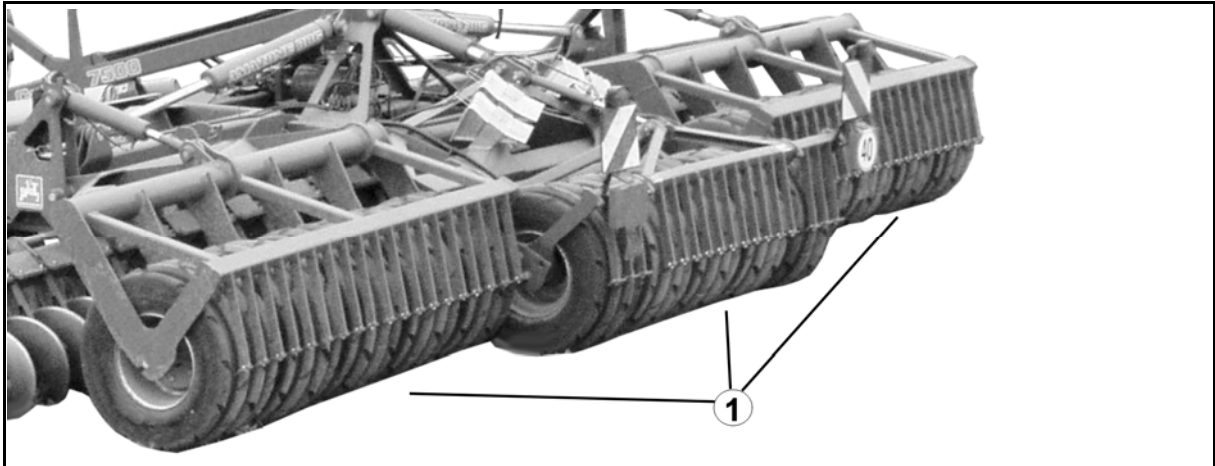


Bild 23

Kilringsdäckvälsen (Bild 23) med en diameter på 800 mm

- består av enstaka kilringsdäck som är placerade bredvid varandra
- packar den bearbetade jorden i rader
- tar hand om djupföringen av håltallrikarna
- bildar chassiet vid transportkörning.

Bild 23/1 – välthjul

Bild 24/1 – chassihjul för transport på allmän väg

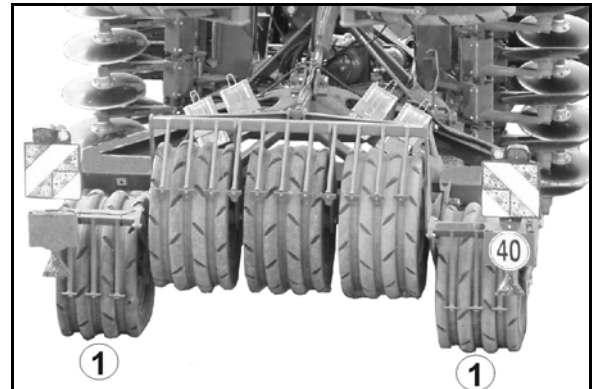


Bild 24

När de används går maskinen på välthjulen och chassihjulen.

Vid transport och på vändteg går maskinen på chassihjulen.

Låsning av de mellersta välthjulen

Lås de mellersta välthjulen hydrauliskt före användning.

- För att göra detta stänger du spärrventilen på hydraulcylindern.

Lås upp de mellersta välthjulen hydrauliskt efter användning.

- För att göra detta öppnar du spärrventilen på hydraulcylindern.

Spärrventil

- Position 0 – stängd
- Position I – öppen

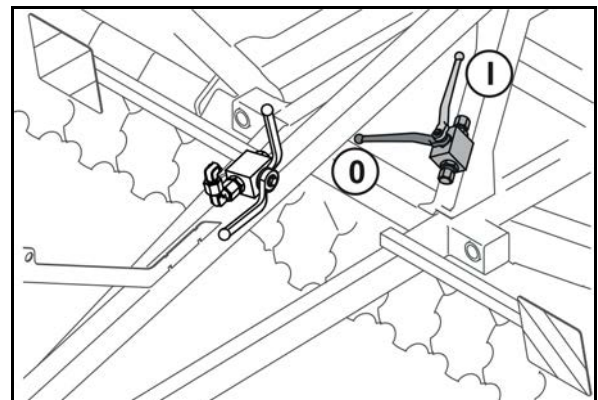


Bild 25

5.8 Koppling av dragöglan/dragskål

Koppla dragöglan/dragskålen till traktorns kopplingsanordning, se sidan 60.

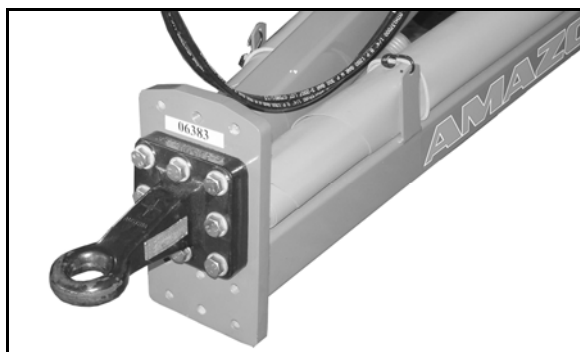


Bild 26

Tillkoppling

1. Se till att inga personer finns i riskområdet mellan traktor och maskin innan du backar mot maskinen.
2. Anslut först matarledningarna innan du kopplar maskinen till traktorn.
 - 2.1 Backa traktorn mot maskinen tills det återstår ett fritt utrymme på ca 25 cm mellan dem.
 - 2.2 Säkra traktorn så att den inte oavsiktligt kan startas eller komma i rullning.
 - 2.3 Koppla matarledningarna till traktorn.
3. Fortsätt nu backa traktorn mot maskinen så att kopplingsanordningen kan kopplas ihop.
4. Koppla kopplingsanordningen till traktorn.
5. Lyft upp stödfoten.
6. Ta bort stoppklossarna.

Frånkoppling

1. Ställ den tomma maskinen på en vågrät avställningsyta med fast underlag.
2. Koppla från maskinen från traktorn.
 - 2.1 Spärra maskinen så att den inte kan rulla iväg. Se sidan 62.
 - 2.2 Sänk ned stödfoten till stödläget.
 - 2.3 Koppla från kopplingsanordningen.
 - 2.4 Kör fram traktorn ca 25 cm.
 - Det fria utrymme som nu finns mellan traktorn och maskinen gör att du lättare kommer åt att koppla från matarledningarna.
 - 2.5 Säkra traktorn så att den inte kan startas eller börja rulla av misstag.
 - 2.6 Koppla från matarledningarna.

5.9 Koppling av lyftarmen

Lyftarmen kategori III, IV eller V är en alternativ kopplingsmöjlighet om traktorn

- inte har något jordbruksdrag, någon bultkoppling eller kulkoppling.
- har en trepunktslyft som kan spärras uppåt.



AKTA

På grund av faran med negativ stödlast vid extremt hård mark är jordbruksdraget att föredra framför lyftarmssläpet!

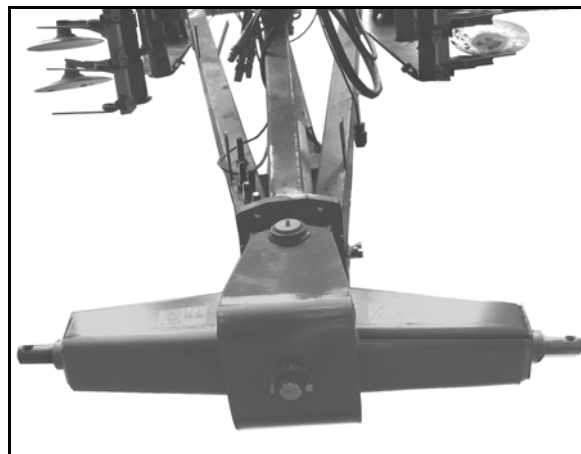


Bild 27



VARNING

Olycksrisk p.g.a. att kopplingen mellan maskin och traktor lossnar!

Använd endast kulkopplingar med fånghylsor och integrerad låssprint.

Tillkoppling

1. Sätt fast kulkopplingarna med maskinens lyftarmsbultar.
2. Säkra lyftarmsbultarna med låssprint så att de inte lossnar av misstag.
3. Se till att inga personer finns i riskområdet mellan traktor och maskin innan du backar mot maskinen.
4. Anslut först matarledningarna innan du kopplar maskinen till traktorn.
 - 4.1 Backa traktorn mot maskinen tills det återstår ett fritt utrymme på ca 25 cm mellan dem.
 - 4.2 Säkra traktorn så att den inte oavsiktligt kan startas eller komma i rullning.
 - 4.3 Koppla matarledningarna till traktorn.
 - 4.4 Rikta lyftarmskrokarna så att de kommer i linje med maskinens nedre ledpunkter.
5. Backa nu traktorn längre in mot maskinen, så att traktorns lyftarmskrokar automatiskt griper tag i kulkopplingarna till de nedre ledpunkterna på maskinen.

→ Lyftarmskrokarna spärras automatiskt.
6. Gör en okulärbesiktning för att se att lyftarmskrokarna är ordentligt låsta innan du börjar köra.
7. Lyft upp stödfoten.
8. Ta bort stoppklossarna.

Frånkoppling

1. Ställ den tomma maskinen på en vågrät avställningsyta med fast underlag.
2. Koppla från maskinen från traktorn.
 - 2.1 Säkra maskinen mot oavsiktlig rullning. Se sidan 62.
 - 2.2 Sänk ned stödfoten till stödläget.
 - 2.3 Avlasta lyftarmarna.
 - 2.4 Öppna och koppla bort lyftarmskrokarna från traktorns förarplats.
 - 2.5 Kör fram traktorn ca 25 cm.

→ Det fria utrymme som nu finns mellan traktorn och maskinen gör att du lättare kommer åt att koppla från matarledningarna.
 - 2.6 Säkra traktorn så att den inte kan startas eller börja rulla av misstag.
 - 2.7 Koppla från matarledningarna.

5.10 Stödfot

- Stödfoten ska vara upplyft när maskinen används.
- Stödfoten ska vara nedsänkt när maskinen är frånkopplad. **Lyft stödfoten (Bild 28/1):**
 1. Veva upp stödfoten med veven (Bild 28/2).
 2. Dra ur bulten (Bild 28/3).
 3. Vrid upp stödfoten och spärra med bulten.

Sänk ned stödfoten (Bild 28/1):

1. Dra ur bulten (Bild 28/3).
2. Vrid ned stödfoten och säkra med bulten.
3. Veva ned stödfoten med veven (Bild 28/2).

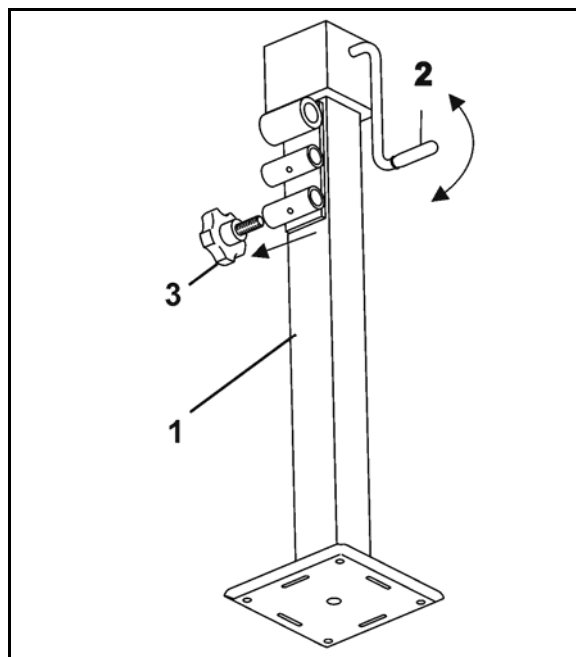


Bild 28



Kontrollera att stödfoten är fastlåst i ändläget.

5.11 Stödhjul

(tillval)

De vridbara stödhjulen (Bild 29/1) stabiliserar maskinen på ojämna underlag och förhindrar gungning och vågbildning.

Stödhjulens höjd ska anpassas till arbetsdjupet.



AKTA

Stödhjulen kan vidröra marken men får inte bära maskinen. De är inte konstruerade för att bära något.

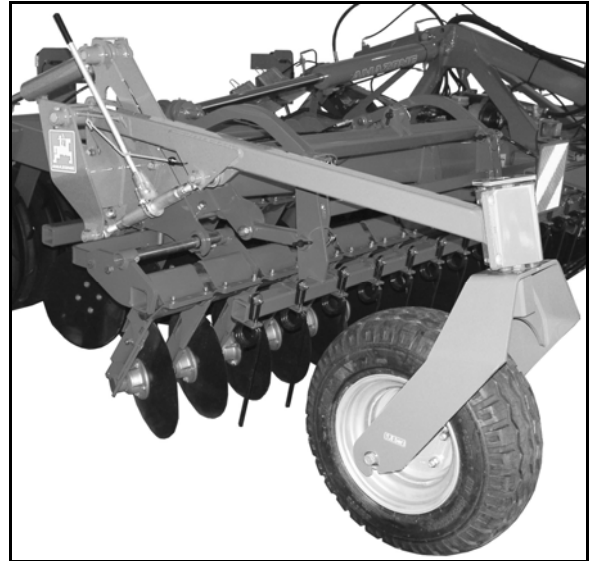


Bild 29

5.12 Säkerhetskedja för maskin utan eget bromssystem

I vissa länder gäller andra bestämmelser. Maskinen utan eget bromssystem har ett säkerhetskedja i vissa länder.

Montera säkerhetskedja som är lämpade för detta före körning i de nationella föreskrifterna.

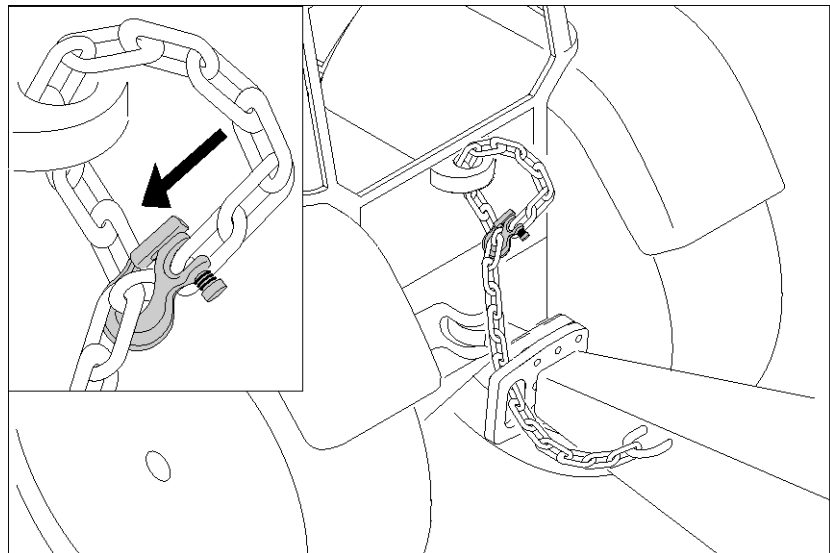


Bild 30

5.13 Bakharv

(tillval)

Bakharven (Bild 31/1) skapar en finkornig jordstruktur som förberedelse för sådden. Den lägger ogräsrester (skurna för mekanisk ogräsreglering) på marken så att de torkar ut och dör.

Att lyfta ut och sätta in bakharven hör ihop med maskinens vändtegsanvändning.

Bakharvens arbetsintensitet kan ställas in, se sidan 70.



Bakharven är endast avsedd för såbäddsberedning efter plöjning.

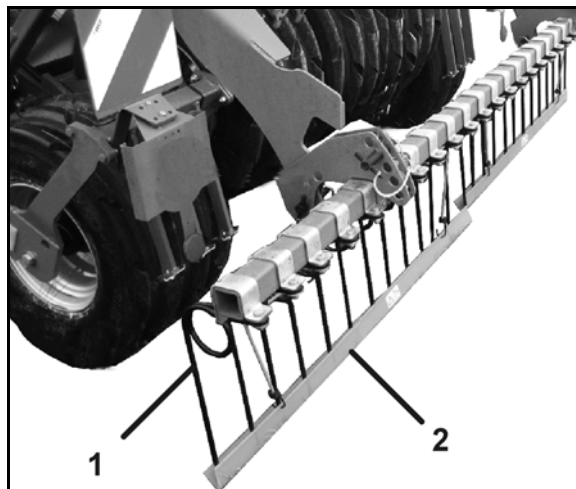
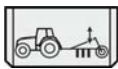


Bild 31

Flytta bakharven till transportläget

1. Aktivera traktorstyrenhet .
 - Bakharven lyfts ut och inställningsbulten avlastas.
2. Säkra traktorn mot oavsiktlig start och ivägrullning.
3. Spärra bakharven i transportläget med bulten (Bild 32/1) och stick in låssprinten.

Använd inställningsbulten.
4. Fäst trafiksäkerhetslisterna (Bild 31/2) med spännband på harvens gaffel.

Fäst två trafiksäkerhetslister på mittdelen och två på varje sidosektion.

Före användningen:

- Flytta bakharven till arbetsläget.
- Fäst trafiksäkerhetslisterna på dragstången

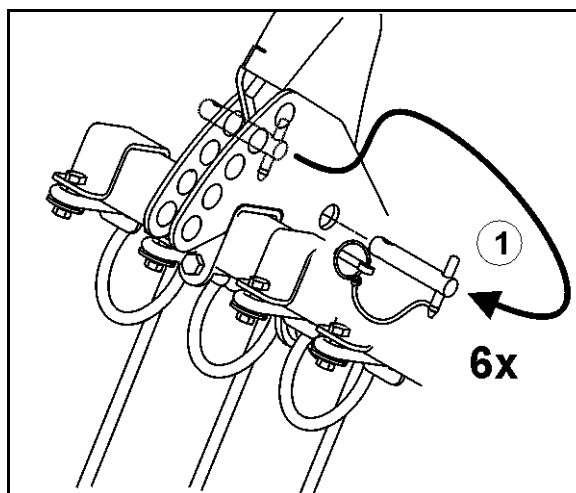


Bild 32

6 Idrifttagning

I detta kapitel finns information om

- idrifttagning av maskinen
- hur ni kan kontrollera om ni får koppla till maskinen till er traktor.



- Före idrifttagning av maskinen måste maskinskötaren läsa och förstå instruktionsboken.
- Beakta kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren" på sidan 23 vid
 - Till- och frångkoppling av maskinen
 - Transport av maskinen
 - Användning av maskinen
- Koppla och transportera endast maskinen med en traktor som är lämpad för detta!
- Traktor och maskin måste uppfylla villkoren i de nationella trafikföreskrifterna.
- Fordonshållaren (ägaren) och även fordonsförare (maskinskötare) är ansvariga för att lagstadgade bestämmelser i de nationella trafikföreskrifterna efterföljs.



VARNING

Kläm-, skär-, grip- och infångningsrisk i området kring de hydrauliskt eller elektriskt styrda komponenterna.

Blockera inte några inställningsdelarna på traktorn, som används för att direkt utföra de hydrauliska eller elektriska rörelserna t.ex. fäll-, sväng- och skjutprocedurer. Respektive rörelse måste stoppas automatiskt när motsvarande justeringsdel frigörs. Detta gäller inte för rörelse av anordningar som

- är kontinuerliga eller
- spärras automatiskt eller
- funktionsmässigt kräver flytläge eller tryckställning.

6.1 Kontrollera traktorns lämplighet



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

- Kontrollera traktorns lämplighet innan maskinen kopplas till traktorn.
Maskinen får endast kopplas till sådana traktorer som är lämpade för detta.
- Genomför bromstest för att kontrollera om traktorn har nödvändig bromsfördröjning även med tillkopplad maskin.

Förutsättningar för traktorns lämplighet är speciellt:

- max. totalvikt
- max. axeltryck
- tillåten stödlast vid traktorns kopplingspunkten
- däckens bärförmåga
- tillåten släpvagnsvikt måste vara tillräcklig

Dessa uppgifter finns på märkplåten eller på registreringsbeviset och i traktorns instruktionsbok.

Traktorns framaxel måste alltid vara belastad med minst 20 % av traktorns egenvikt.

Traktorn måste uppnå den av tillverkaren föreskrivna bromsfördröjningen även med tillkopplad maskin.

6.1.1 Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärförmåga samt nödvändiga minsta ballastering



Traktorns tillåtna totalvikt som anges på registreringsbeviset måste vara större än summan av

- traktorns egenvikt
- ballasteringsmassa och
- totalvikt för den monterade maskinen eller stödlast för den tillkopplade maskinen



Denna anvisning gäller endast för Tyskland:

Om axeltryck och/eller den tillåtna totalvikten efter alla antagbara möjligheter inte är givet vid tömning, kan på dessa grunder en bedömning utföras av en officiell, godkänd sakkunnig för fordonstrafik med samtycke av traktortillverkaren, kan de enligt delstatsrätt behöriga myndigheterna utfärda ett särskilt tillstånd enligt § 70 StVZO samt de nödvändiga tillstånden enligt § 29 Avsnitt 3 StVO.

6.1.1.1 Nödvändiga uppgifter för beräkningen

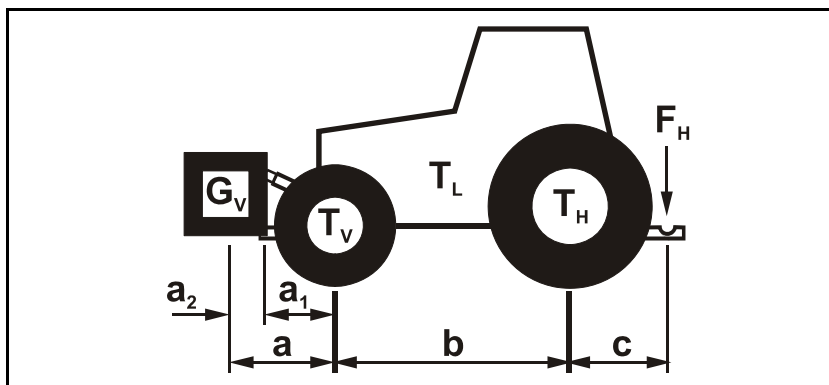


Bild 33

T_L	[kg]	Traktorns egenvikt	se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis
T_V	[kg]	Framaxellast för tom traktor	
T_H	[kg]	Bakaxellast för tom traktor	
G_V	[kg]	Frontvikter (om sådana finns)	se tekniska data för frontvikt eller väg
F_H	[kg]	Max stödlast	se maskinens tekniska data
a	[m]	Avstånd mellan tyngdpunkten hos frontlastarmaskiner eller frontvikt och mitt på framaxeln (summa $a_1 + a_2$)	se tekniska data för traktor och frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
a_1	[m]	Avståndet från mitten på framaxeln till mitten på dragstångsanslutningen	se traktorns instruktionsbok eller mät
a_2	[m]	Avstånd mellan mitten på dragstångens anslutningspunkt till tyngdpunkten för frontmonterad maskin eller frontvikter (tyngdpunktsavstånd)	se tekniska data för frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
b	[m]	Traktorns hjulavstånd	se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis eller mät
c	[m]	Avstånd mellan mitten på bakaxeln och mitten på dragstångens anslutning	se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis eller mät

6.1.1.2 Beräkning av minsta ballastering fram $G_{V \min}$ för att säkerställa traktorns styrförmåga

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

För sedan in det beräknade värdet $G_{V \min}$ för minsta ballastering i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beräkning av framaxellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

För in det beräknade värdet för framaxellasten och max framaxellast (traktorns instruktionsbok) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beräkning av totalvikt för kombinationen traktor och maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

För in det beräknade värdet för kombinationens totalvikt och traktorns max godkända totalvikt (traktorns instruktionsbok) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beräkning av traktorns faktiska bakaxellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

För in det beräknade värdet för bakaxellast och godkänd bakaxellast (traktorns instruktionsbok) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Däckens bärförmåga

För in det dubbla värdet (två däck) för däckens maximala bärförmåga (se t.ex. underlag från däcktillverkaren) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Beräknade värden	Av traktortillverkaren godkända värden	Dubbla värdet för däckens max bärförmåga (två däck)
Minsta ballastering fram/bak	/ kg	--	--
Totalvikt	kg	≤ kg	--
Framaxellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaxellast	kg	≤ kg	≤ kg



- Hämta godkända värden för traktorns totalvikt, axellaster och däckens bärförmåga på traktorns registreringsbevis.
- De faktiska, beräknade värdena måste vara mindre eller lika med (≤) de godkända värdena!


VARNING

Kläm-, skär-, grip-, skär-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt på grund av otillräcklig styr- och bromsförmåga!

Det är förbjudet att koppla till maskinen till den traktor för vilken beräkningen har gjorts,

- om ett av de beräknade värdena är större än det godkända värdet.
- om inte någon frontvikt har satts på traktorn (när det behövs) för nödvändig minsta ballastering fram ($G_{V \min}$).



Frontvikter måste användas som motsvarar minsta ballastering fram ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Föresättningar för att arbeta med traktorn med tillkopplad maskin



VARNING

Fara genom brott vid drift från komponenter på grund av otillåten kombination av kopplingsanordningar!

- Kontrollera att
 - kopplingsanordningen på traktorn är godkänd för tillräckligt stor stödlast för den faktiska befintliga stödlasten.
 - axellasten som förändras på grund av stödlasten samt traktorns vikt ligger inom tillåtna gränser. Väg om du är tveksam.
 - att det statiska, faktiska bakaxeltrycket för traktorn inte överskrider godkänt bakaxeltryck
 - att totalvikten håller sig inom godkänd totalvikt för traktorn
 - däckens godkända bärförmåga inte överskrids.

6.1.2.1 Möjliga kombinationer av kopplingsanordningar och dragögglor

Bild 34 visar tillåtna kombinationer av traktorns kopplingsanordning och maskinens dragögla beroende på maximal stödlast.

Max. stödlast står i traktorns fordonspapper eller på typskylten på traktorns kopplingsanordning.

Max. tillåten stödlast	Kopplingsanordning på traktorn	Dragögla på styv släpanordning
2000 kg	Bultkoppling DIN 11028/ISO 6489-2	Dragögla 40 DIN 11043
	Icke automatisk bultkoppling DIN 11025	
3000 kg - ≤ 40 km/h 2000 kg - > 40 km/h	Kulkoppling 80	Dragskål 80
3000 kg	Jordbruksdrag ISO 6489-3	Dragögla ISO 5692-1

Bild 34

6.1.2.2 Beräkna faktiskt D_C-värde för kombinationen som ska kopplas



VARNING

Fara på grund av brott i kopplingsanordningen mellan traktor och maskin vid ej ändamålsenlig användning av traktorn!

Beräkna det faktiska D_C-värdet för din kombination av traktor och maskin för att kontrollera att kopplingsanordningen på traktorn har det D_C-värde som krävs. Det faktiska beräknade D_C-värdet för kombinationen måste vara mindre än eller lika med (≤) det D_C-värde som står angivet för traktorns kopplingsanordning.

Det faktiska D_C -värdet för en kombination som ska kopplas ihop beräknas så här:

$$D_C = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$

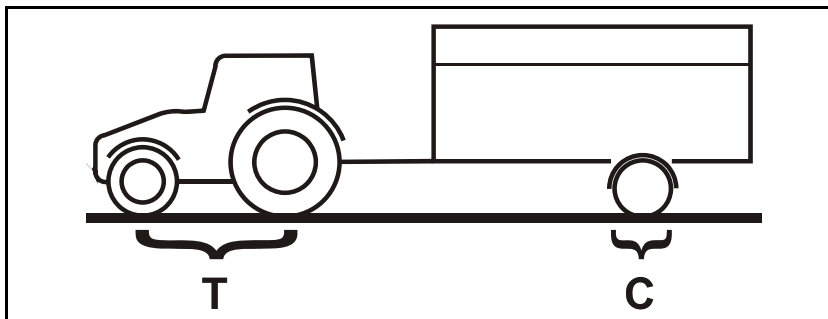


Bild 35

- T:** Tillåten totalvikt för traktorn i [t] (se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis)
- C:** Axellast för maskinen när den är lastad med tillåten massa (nyttolast) i [t] utan stödlast
- g:** Gravitation (9,81 m/s²)

Faktiskt beräknat
 D_C -värde för kombinationen

Angivet D_C -värde för kopplingsanordningen
på traktorn

kN	≤	kN
----	---	----



D_C -värdet för kopplingsanordningen står direkt på kopplingsanordningen/i traktorns instruktionsbok.

6.1.3 Maskin utan eget bromssystem



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings och stötrisker på grund otillräcklig bromsförmåga hos traktorn!

Traktorn måste uppnå den av tillverkaren föreskrivna bromsfördröjningen även med tillkopplad maskin.

Har maskinen inget eget bromssystem,

- måste den faktiska traktorvikten vara större eller lika med ($\geq$) den tillkopplade maskinens faktiska vikt.
I vissa länder gäller andra bestämmelser. I Ryssland måste t.ex. traktorns vikt vara två gånger större än den påhängda maskinens.
- är max. tillåten körhastighet 25 km/h.

6.2 Säkra traktor/maskin mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt vid ingrepp i maskinen genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik
- oavsiktlig sänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar
 - oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.
- Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.
- Alla ingrepp på maskinen är förbjudna, som t.ex. monteringsarbete, inställning, felsökning, rengöring, underhåll och skötsel,
 - när maskinen är igång.
 - så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxel/hydraulsystem är anslutna.
 - när tändningsnyckeln sitter i traktorn och traktormotorn kan startas utan avsikt när kraftöverföringsaxeln/hydraulsystemet är tillkopplat
 - när traktor och maskin inte är säkrade med parkeringsbromsar och/eller stoppklossar mot oavsiktlig rullning.
 - när rörliga delar inte är blockerade mot oavsiktlig rörelse.

Vid dessa arbeten föreligger fara genom kontakt med osäkrade komponenter.

1. Sänk ner den upplyfta, osäkrade maskinen/upplyfta, osäkrade maskindelen.
 - På så sätt förhindras att maskinen sänks ned av misstag.
2. Stäng av traktorns motor.
3. Ta ur tändningsnyckeln.
4. Drag åt traktorns parkeringsbroms.
5. Säkra maskinen mot oavsiktlig rullning (endast tillkopplad maskin)
 - på jämn mark med parkeringsbroms (om sådan finns) eller stoppklossar

7 Till- och frånkoppling av maskinen



Beakta kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren", sidan 23, vid till- och frånkoppling av maskinen.



VARNING

Klämrisk på grund av att traktorn och maskinen av misstag startas och kommer i rullning vid till- och frånkoppling av maskinen!

Säkra traktorn och maskinen så att de inte kan startas eller sättas i rullning av misstag innan du går in i riskområdet mellan traktor och maskin för att koppla till eller från maskinen, se sidan 62.



VARNING

Klämrisk mellan traktorn och maskinen vid till- och frånkoppling av maskinen!

Trepunktslyften får

- endast manövreras från avsedd arbetsplats.
- aldrig manövreras när du befinner dig i riskområdet mellan traktor och maskin.



Koppla maskinen i enlighet med den kopplingsanordning som finns! Se sidan 50.

7.1 Koppla till maskinen



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Maskinen får endast kopplas till sådana traktorer som är lämpade för detta. Se kapitlet "Kontrollera traktorns lämplighet", sidan 56.



VARNING

Klämrisk vid tillkoppling av maskinen mellan traktor och maskin!

Se till att inga personer finns i riskområdet mellan traktor och maskin innan du backar mot maskinen.

Anvisande medhjälpare måste uppehålla sig bredvid traktor och maskin. Först då traktorn står stilla får medhjälparen gå in mellan traktorn och maskinen.

**VARNING**

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisk för personer om maskinen oavsiktligt lossnar från traktorn!

- Använd avsedd anordning för att koppla maskinen till traktorn på rätt sätt.
- Kontrollera att traktorns och maskinens kopplingskategori stämmer överens med varandra när maskinen ska kopplas till traktorns trepunktshydraulik.

**VARNING**

Fara på grund av att energiförsörjningen mellan traktor och maskin faller bort om matarledningarna är skadade!

Kontrollera hur matarledningarna är dragna när de ansluts.
Matarledningarna

- måste ge efter lätt vid alla rörelser hos den monterade eller påkopplade maskiner utan spänning, böjning eller friktion.
- får inte skava mot andra delar.

7.2 Koppla från maskinen

**VARNING**

Kläm-, skär-, infångnings-, indragnings- och stötrisk för att den frånkopplade maskinen välter på grund av för dålig stabilitet!

Ställ den tomma maskinen på en vågrät avställningsyta med fast underlag.



Vid frånkoppling av maskinen måste det alltid finnas tillräckligt fritt utrymme framför maskinen så att traktorn vid senare tillkoppling åter kan backa mot maskinen.

8 Inställningar



VARNING

Risk för kläm- och skärsador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
 - oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och ivägrullning innan du gör några inställningar på maskinen, se sidan 62.

8.1 Arbetsdjup

Mekanisk inställning av arbetsdjup

Mekanisk inställning av arbetsdjup genom att ändra antalet distanselement (Bild 36/1) på kolvstången.

Djupinställningen sitter på den vänstra vältens hydraulcylinder!

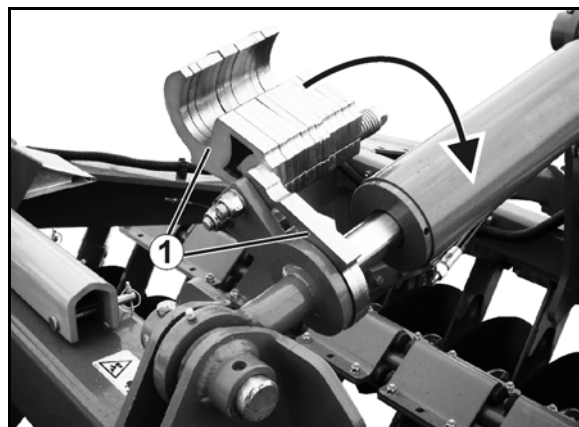


Bild 36

1. Aktivera traktorstyrenheten .
 - Lyft upp maskinen och avlasta på så sätt distans –elementen.
2. Ändra antalet distanselement på kolvstången.
 - Mindre arbetsdjup:
Öka antalet distanselement.
 - Större arbetsdjup:
Minska antalet distanselement.



AKTA

Håll inte händerna mellan cylinderplatta och distanselement!

Risk för klämskador!



Använd distanselementen i tur och ordning nerifrån och upp: risk för skador!

3. Aktivera traktorstyrenheten .
 - Sänk maskinen till arbetsläge.

Hydraulisk arbetsdjupsinställning

Hydraulisk inställning av arbetsdjupet med hjälp av skalan (Bild 36/1).

(tillval)

Aktivera traktorstyrenheten



- Flytta visaren (Bild 36/2) mot 0.
- Arbetsdjupet minskar.
- Flytta visaren (Bild 36/2) mot 12.
- Arbetsdjupet ökar.

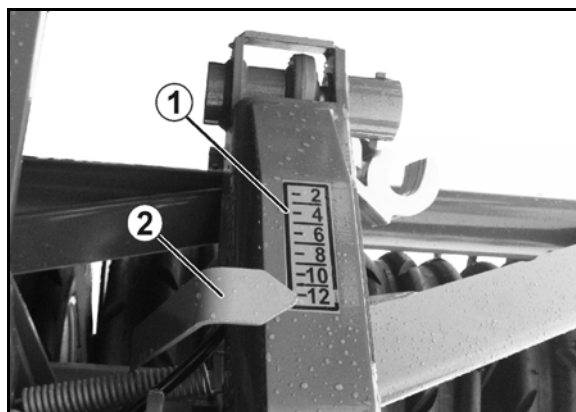


Bild 37



I cylindern finns ett hydrauliskt inställbart ändläge. Det gör att det blir lättare att köra till det inställda arbetsdjupet igen efter varje vändteg utan okulärbesiktning.

8.2 Anpassa stödhjulen till arbetsdjupet

Stödhjulen (Bild 38/1) kan ställas in manuellt i höjdläget med en spindel (Bild 38/2).

Stödhjulens höjd ska anpassas varje gång arbetsdjupet ändras.

- Vrid den inställbara spindeln kortare.
→ För minskat arbetsdjup
- Vrid den inställbara spindeln längre
→ För ökat arbetsdjup



Ställ in stödhjulen likadant på båda sidor!

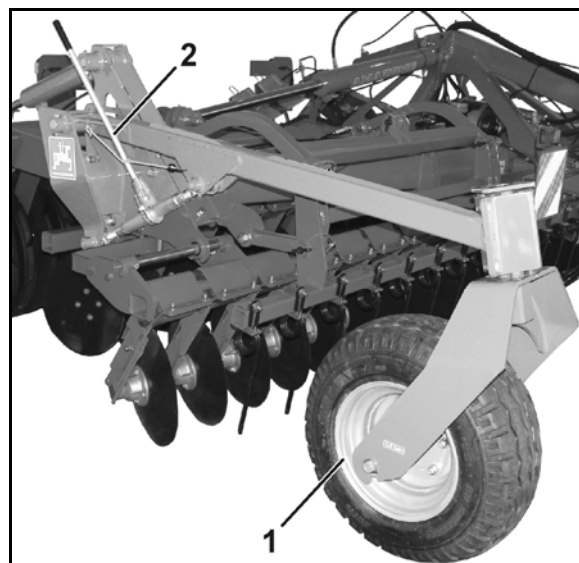


Bild 38

Ställ in spindeln med spärrhaken

1. Lossa spaken (Bild 39/1) från spännbandet (Bild 39/2).
2. Ta ut låssprinten (Bild 40/1).
3. Haka fast svängarmen (Bild 40/2) i rätt rotationsriktning.
4. Förläng/korta spindeln (Bild 39/3) med spaken.
5. Spärra inställningen med låssprinten.
6. Fäst spaken med spännband.

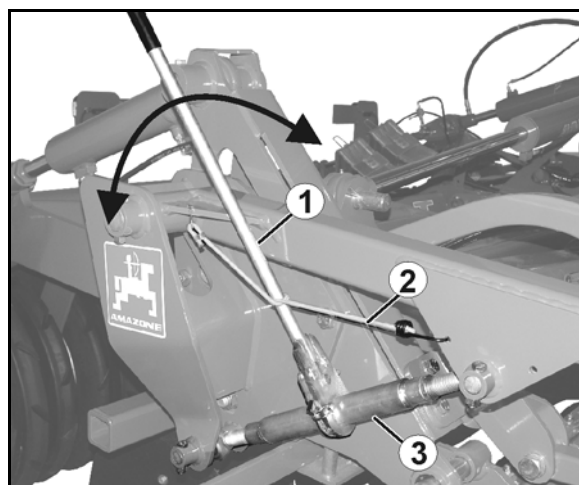


Bild 39



Stödhjulen ska vid normalt arbete bara löpa med lätt. De får inte bära upp sidoramens vikt på marken!

Överbelastning skadar stödhjulen och innebär en felaktig användning!

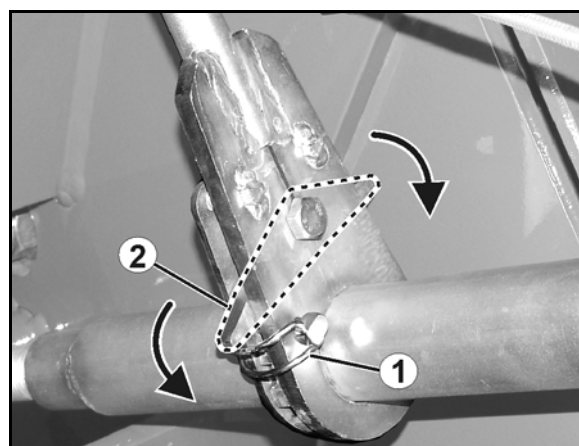


Bild 40

8.3 Förskjutning av tallriksraderna



VARNING

Klämrisk mellan excenterbulten och tallriksradens ändläge!



- En skåra markerar hålet som är att föredra.
- Välj samma (motsvarande) hål på vänster och höger sida!



Innan tallriksförskjutningen ställs in måste man eventuellt backa en liten bit på åkern med nedsänkt maskin för att frigöra bulthålen.

Tallriksradernas förskjutning ställs in med en **AMAZONE** – excenterbult allt efter behov.

För detta ändamål finns 6 hål på båda sidor av maskinen.

1. Lossa låssprinten till låsbygeln (Bild 41/1).
2. Fäll ner låsbygeln (Bild 41/2).
3. Backa en liten bit med ansluten maskin.
 - o Tallriksraderna flyttar sig så att hålen blir fria.
4. Lossa excenterbultens låssprint (Bild 41/3).
5. Sätt in excenterbulten (Bild 41/4) i önskat hål.
6. Sätt fast excenterbultens låssprint.
7. Fäll upp låsbygeln.
 - o Om inte låsbygeln kan fällas upp på grund av excenterbultens nya position: Kör ett litet stycke framåt med maskinen som sitter i.
8. Sätt fast låsbygelns fjädersprint.

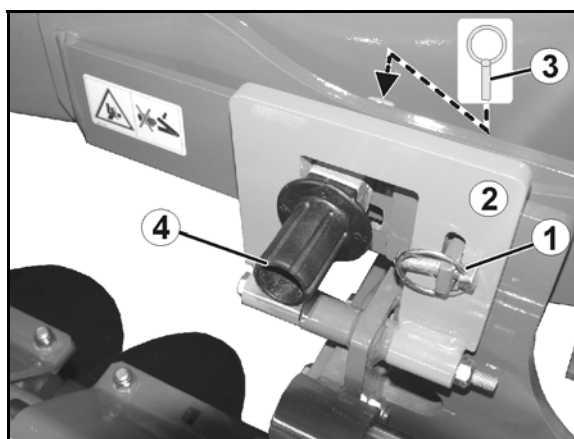


Bild 41

Fininställningen görs genom att excenterbulten vrids (Bild 42) från position 1 till position 4.

1. Lossa låsbygelns fjädersprint (Bild 41/1).
2. Fäll ner låsbygel (Bild 41/2).
3. Lossa excenterbultens låssprint (Bild 41/3).
4. Vrid excenterbulten (Bild 42).
5. Sätt fast excenterbultens låssprint.
6. Fäll upp låsbygel.
7. Sätt fast låsbygelns fjädersprint.

Arbetsbilden ska kontrolleras genom att bearbetningshorisonten bakom maskinen friläggs:

Bild 43/1, Bild 44 /1, Bild 45/1:

- o Skärkant för första tallriksraden

Bild 43/2, Bild 43/2:

- o Skärkant för andra tallriksraden

- Korrekt inställning av tallriksraderna (Bild 43).
- Förskjut första tallriksraden åt höger och kontrollera igen (Bild 44):

Skärkanten för andra tallriksraden syns inte och följer första tallriksraden (Bild 45):
Flytta första tallriksraden åt vänster.

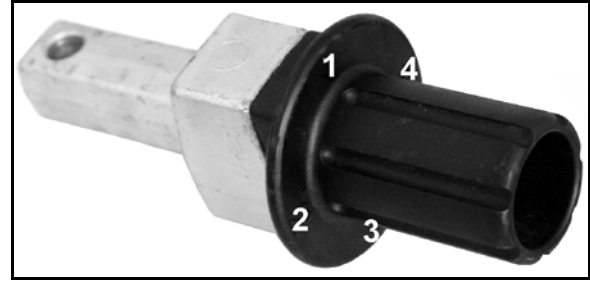


Bild 42

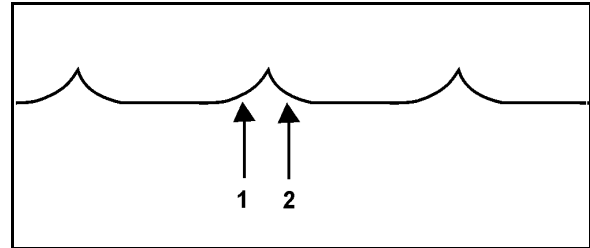


Bild 43

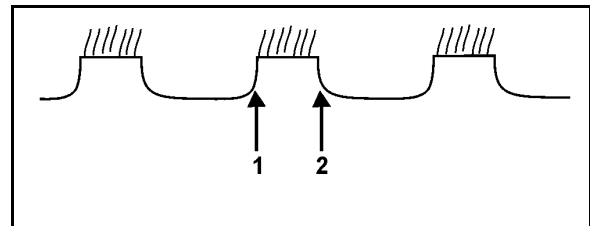


Bild 44

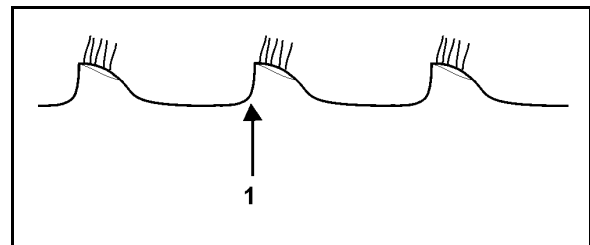


Bild 45

8.4 Kanttallrikarnas arbetsdjup

Kanttallrikarna höger fram och vänster bak ska ställas in.



1. Aktivera traktorstyrenheten
 - o Lyft upp båda tallriksraderna från den utfällda maskinen helt!
2. Lossa skruvarna (Bild 46/1).
3. Efterjustera kanttallrikarna i det avlånga hålet så att inget damm kommer in vid körning.
4. Dra åt skruvarna igen.

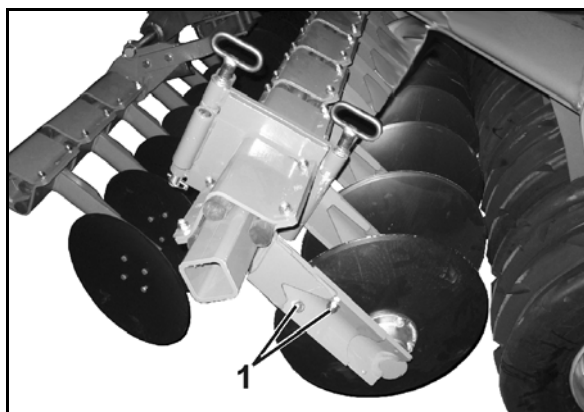
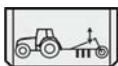


Bild 46

8.5 Bakharv



1. Aktivera traktorstyrenheten
 - o Lyft ut båda tallriksraderna helt.
 - o Bakharven lyfts ut och inställningsbulten avlastas.
- Flytta inställningsbulten nedåt för ökad intensitet.
- Flytta inställningsbulten uppåt för minskad aggressivitet.
2. Lossa låssprinten (Bild 47/1).
3. Sätt inställningsbulten (Bild 47/2) i önskad position.
4. Sätt fast låssprinten igen.

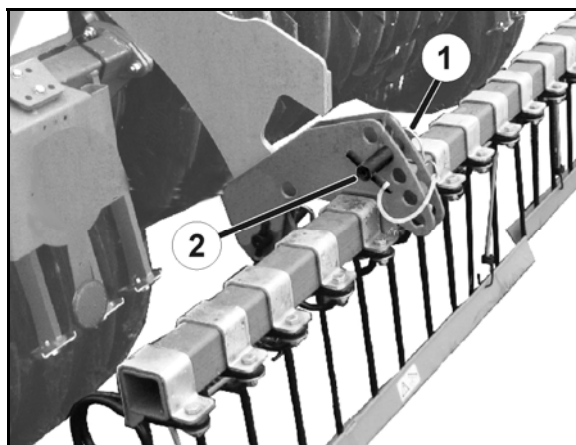


Bild 47



Sätt alla inställningsbultar i mittendelen och sidodelen i samma position!

Om det finns mycket rester av plantor kvar på markytan finns risk för att bakharven kommer att guppa. I detta fall ska aggressiviteten minskas, d.v.s. pinnarna måste ställas plattare.

Vid såbäddsberedning på plöjda eller grävda ytor kan aggressiviteten ställas in högre för intensivare arbete, pinnarna kan alltså ställas brantare.



Montera av bakharven om den inte används!

8.6 Dragöglans höjd

När maskinen är frångkopplad kan dragöglans (Bild 48/1) höjd anpassas till traktorn.

- o Lossa skruvarna (Bild 48/2) och skruva fast dragöglan i rätt höjd.

Åtdragningsmoment som krävs för skruvarna:

→ **395 Nm**

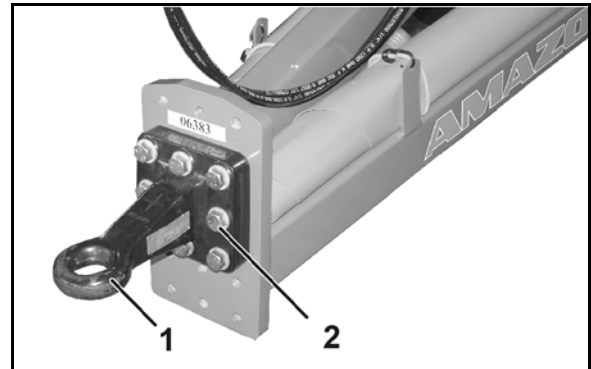


Bild 48

9 Transportkörning



VARNING

Beakta max. tillåten hastighet. Max. tillåtna hastighet beror på maskinens faktiska axeltryck, se Tekniska data, på sidan 36.



- Beakta kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren", sidan 25, vid transportkörning.
- Kontrollera före transport,
 - o korrekt anslutning av matarledningarna
 - o ljusanläggningen för skador, funktion och att de är rena
 - o broms- och hydraulsystemet för synliga fel
 - o bromssystemets funktion.



VARNING

Risk för kläm-, skär-, infångnings-, indragnings- och stötskador på grund av att den påmonterade/påhängda maskinen lossnar!

Kontrollera före transportkörning att trepunktslyftens lyftarmsbultar är spärrade med låssprinten så att de inte lossnar.



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt vid ingrepp i maskinen på grund av att maskinen oavsiktligt kommer i rörelse.

- Kontrollera vid fällbara maskiner att transportspärrarna har spärrats på rätt sätt.
- Säkra maskinen mot oavsiktliga rörelser innan transportkörningen genomförs.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund otillräcklig stabilitet och att maskinen välter.

- Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.
Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.
- Fastställ före transportkörning att hitchkopplingen är spärrad i sidled, så att tillkopplad maskin inte kan pendla fram och tillbaka i sidled.



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Denna fara orsakar allvarliga skador eller dödsfall.

Beakta vilka axeltryck och stödlaster som är tillåtna för traktorn.

**VARNING****Störtrisk från maskinen vid icke tillåten medåkning på maskinen!**

Det är förbjudet för personer att befinna sig på maskinen eller stiga upp på maskinen när den är i rörelse.

**VARNING****Fara för stickskador på andra trafikanter på grund av bakåtriktade, ej övertäckta, spetsiga fjäderpinnar på harven!**

Transportkörning utan korrekt monterad trafiksäkerhetslist är förbjudet.

9.1 Omställning från arbetsläge till transportställning



VARNING

Bortvisa personer från sidosektionernas svängområde innan sidosektionerna fälls ut eller in!



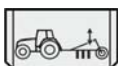
Respektera den maximala transporthöjden på 4 m! Detta uppnås vid en markfrigång på 25 cm!



Vissa hydraulfunktioner kan ta lite längre tid. Kontrollera att hydraulcylindrarna körs ända ut/in i sina ändlägen.

9.1.1 Maskiner med mekanisk inställning av arbetsdjupet

1. Aktivera traktorstyrenhet



→ Lyft maskinen helt.

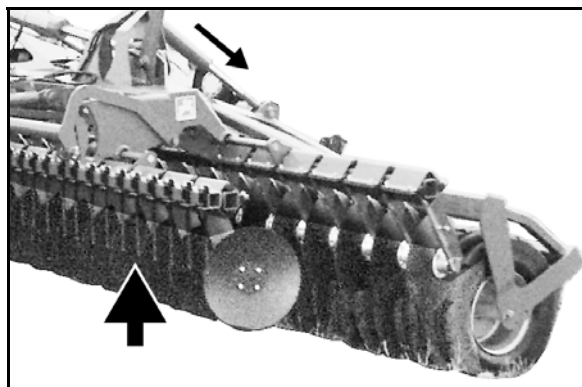


Bild 49

2. Placera kantallrikarna i transportläge.

2.1 Lossa låssprinten (Bild 50/1).

2.2 Dra ut bulten (Bild 50/2).

2.3 Sväng in kantallriken (Bild 50/3) och lås med bulten i denna position.

2.4 Lås bulten med låssprinten

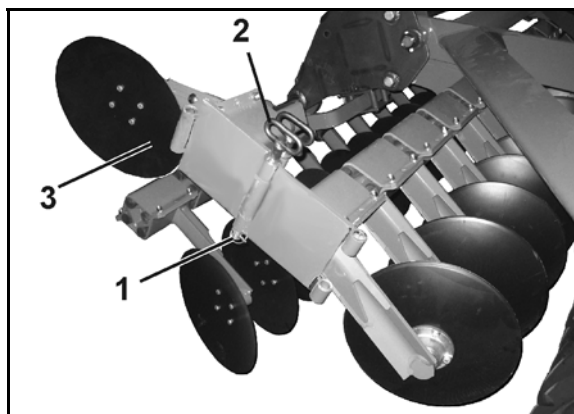
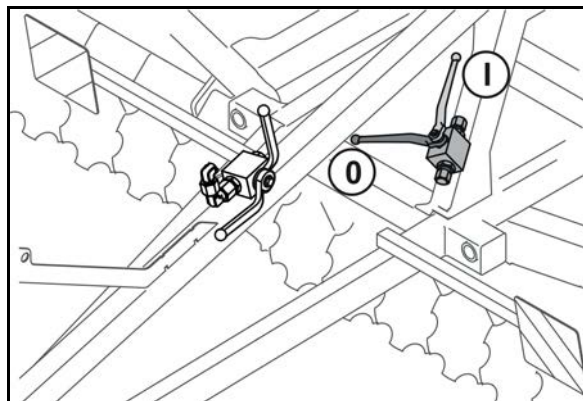
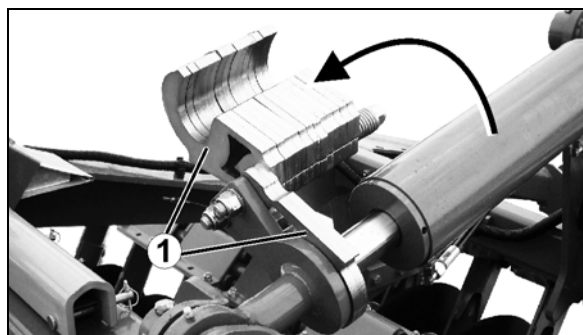


Bild 50

3. Öppna spärrventilen som låser de mellersta välthjulen, position I.


Bild 51

4. Sväng undan alla distanselement från kolvstången.

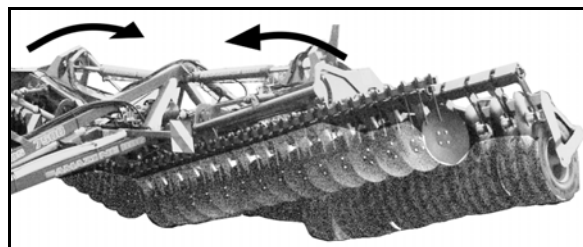

Bild 52

- 5 Placera efterharven i transportläge, se sidan 54.

6. Aktivera traktorstyrenhet .
 - Fäll in maskinen helt tills mellanvälten är helt upplyft.



Enkelsidig fällning av maskinen är ett tecken på att något är fel. Avbryt förloppet.


Bild 53

7. Aktivera traktorstyrenhet .
 - Sväng in sidovältnarna.
 - Sänk maskinen till max 4 m transporthöjd!
 - Spärrhaken säkrar den infällda maskinen mot oavsiktlig utfällning.


Bild 54

Transportkörning

8. Stäng spärventilen som låser transportbredden, position **0**.

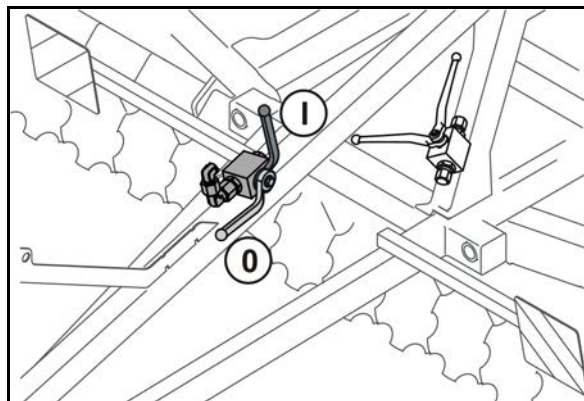


Bild 55

9. Öppna spärventilen som låser mellersta välthjulen, position **0**.

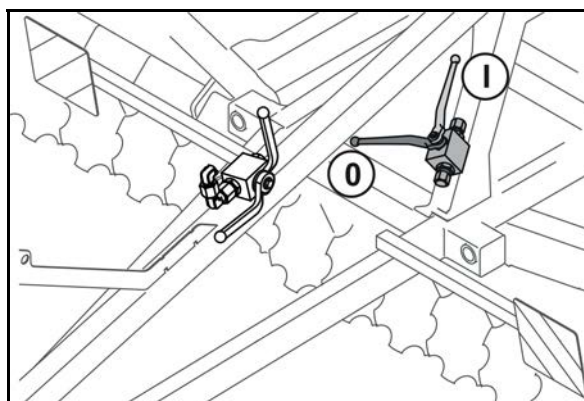
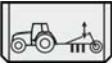


Fig. 56



- Ställ in höjden för traktorns dragstång så att armarna står vertikalt.
- Kontrollera (se noga efter) att spärhaken är låst.

9.1.2 Maskiner med hydraulisk inställning av arbetsdjupet

1. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Lyft maskinen helt.

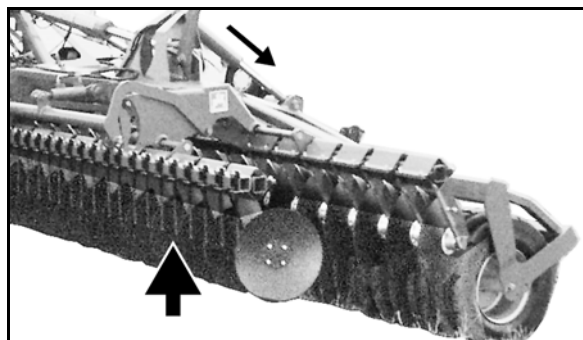


Bild 57

2. Placera kantallrikarna i transportläge.
 - 2.1 Lossa låssprinten (Bild 58/1).
 - 2.2 Dra ut bulten (Bild 58/2).
 - 2.3 Sväng in kantallriken (Bild 58/3) och lås med bulten i denna position.
 - 2.4 Lås bulten med låssprinten

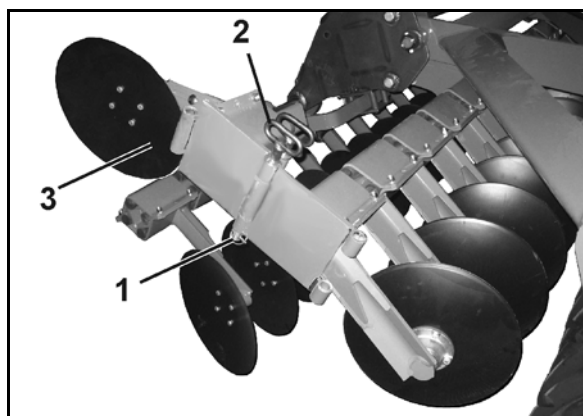


Bild 58

3. Placera efterharven i transportläge, se sidan 54.
4. Öppna spärrventilen som låser de mellersta välthjulen, position I.

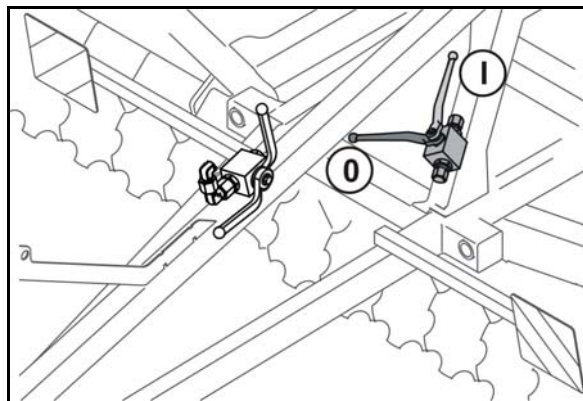


Bild 59

5. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Fäll in maskinen helt tills mellanvälten är helt upplyft.

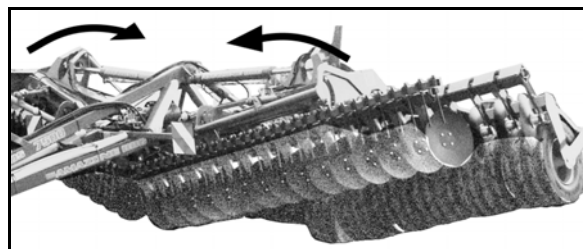


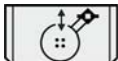
Bild 60



Enkelsidig fällning av maskinen är ett tecken på att något är fel. Avbryt förloppet.

Transportkörning

6. Aktivera traktorstyrenhet  och

traktorstyrenhet .

- Vrid in sidovältarna helt.
 - Sänk maskinen helt (kör in samtliga vältar).
 - Spärrhaken säkrar den infällda maskinen mot oavsiktlig utfällning.
7. Stäng spärrventilen som låser transportbredden, position **0**.



Bild 61

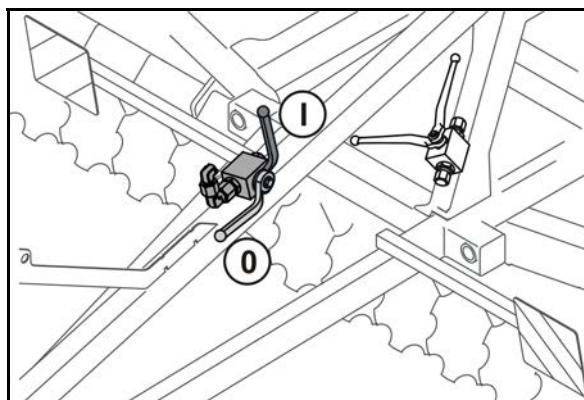


Bild 62

8. Stäng spärrventilen som låser transportbredden, position **0**.

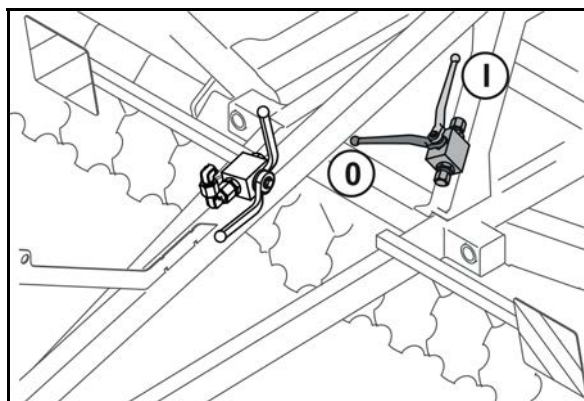


Fig. 63

9. Aktivera traktorstyrenhet .

- Lyft maskinen för tillräcklig markfrigång och respektera samtidigt den maximala transporthöjden på 4 meter.



- Ställ in höjden för traktorns dragstång så att armarna står vertikalt.
- Kontrollera (se noga efter) att spärrhaken är låst.

9.1.3 Presenning

1. Ta av presenningen från dragstången.
2. Lägga presenningarna runt tallriksraderna och fäst med spännbanden. (fram 3 bälten (Bild 64) / bak 2 bälten (Bild 65)).

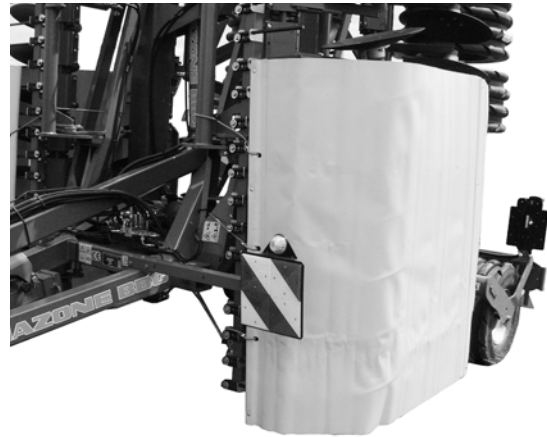


Bild 64



Bild 65

Maskinen i läge för transport på allmän väg
(Bild 66)

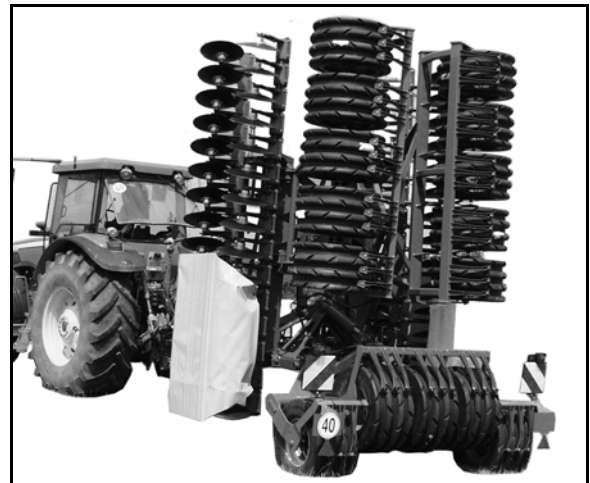


Bild 66

10 Användning av maskinen



Beakta vid användning av maskinen anvisningarna i kapitlet

- "Varningsdekal och övriga märkningar på maskinen", från sidan 17 och
- "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren", från sidan 23

Genom att beakta dessa anvisningar ökar du din säkerhet.



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Beakta maximal tilläggsikt för monterad/tillkopplad maskin och traktorns maximala godkända axel- och stödlast.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, skär-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt att traktorn/maskinen välter!

Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.

Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.



VARNING

Risk för kläm-, skär-, infångnings-, indragnings- och stötskador på grund av att den påmonterade/påhängda maskinen lossnar!

Kontrollera före varje användningstillfälle att lyftarmsbultarna är spärrade med låssprintar så att de inte kan lossna.



VARNING

Fara genom klämrisk, indragning och infångning vid drift av maskinen utan avsedda skyddsanordningar!

Ta endast maskinen i drift med fullständigt monterade skyddsanordningar.

10.1 Omställning från transportläge till arbetsläge



VARNING

Bortvisa personer från sidosektionernas svängområde innan sidosektionerna fälls ut eller in!



Rikta in traktor och maskin på en jämn yta innan sidosektionerna fälls ut eller in!

Lyft alltid maskinen helt innan sidosektionerna fälls ut eller in. Det är endast när maskinen är helt upplyft som markbearbetningsverktygen har tillräckligt markfrigång och är skyddade mot skador.



Vissa hydraulfunktioner kan ta lite längre tid. Kontrollera att hydraulcylindrarna körs ända ut/in i sina ändlägen.

10.1.1 Maskiner med mekanisk inställning av arbetsdjupet

1. Ta av skyddskapporna
 - 1.1 Rulla ihop alla skyddskappor.
 - 1.2 Använd de påsatta banden för att fästa skyddskapporna på dragstången.
2. Öppna spärrventilen som låser transportbredden, position I.

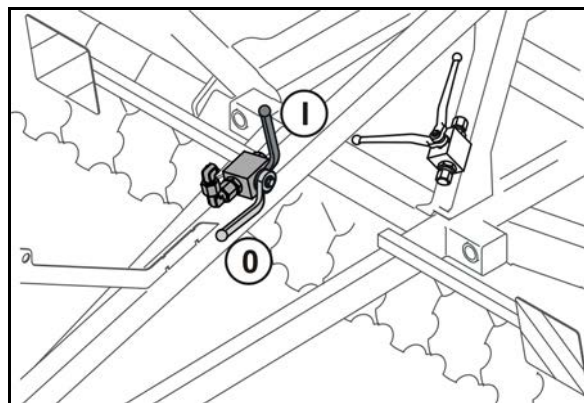


Bild 67

3. Öppna spärrventilen som låser de mellersta välthjulen, position I.

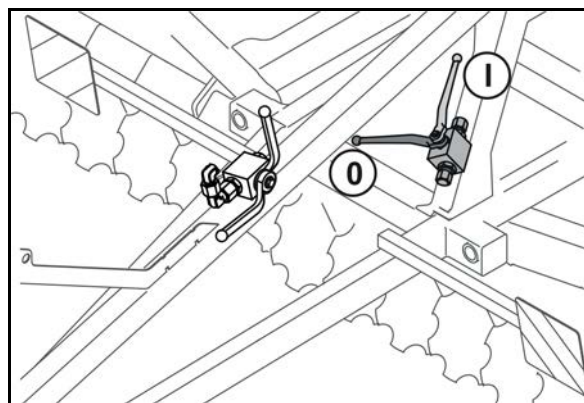


Bild 68

Användning av maskinen

4. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Lyft maskinen helt.

På grund av maskinens vikt kan det ta tid att lyfta maskinen.

 - Sväng ut sidovältarna helt.
 - Spärrhaken upplåst (Bild 70).

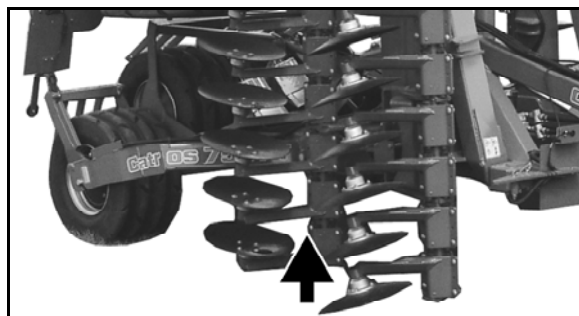
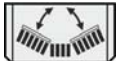


Bild 69



Om spärrhaken inte lossar kan du aktivera (eventuellt helt kort)

traktorstyrenhet  (fäll in maskinen) så att spärrhaken avlastas!

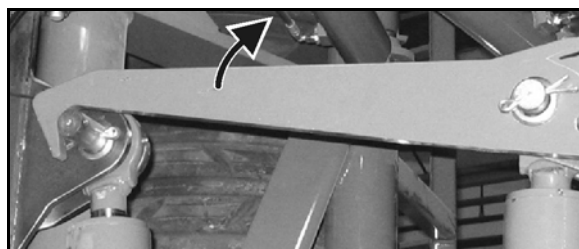
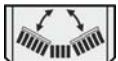


Bild 70

5. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Fäll ut sidoramarna helt.
 - Sänk mellanvälten helt.
6. Stäng spärrventilen som låser de mellersta välthjulen, position A.
7. Placera traktorstyrenhet  i flytläge.
8. Ställ in arbetsdjupet genom att svänga in distanselementen (Bild 71/1).
9. Sväng de hopfällbara kanttallrikarna till arbetsläge. (endast **Catros 7501**)
 - 9.1 Lossa låssprinten (Bild 72/1).
 - 9.2 Dra ut bulten (Bild 72/2).
 - 9.3 Fäll ner kanttallriken (Bild 72/3) och lås med bulten i denna position.
 - 9.4 Lås bulten med låssprinten.

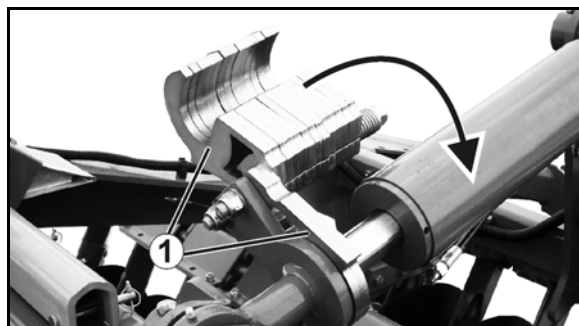


Bild 71

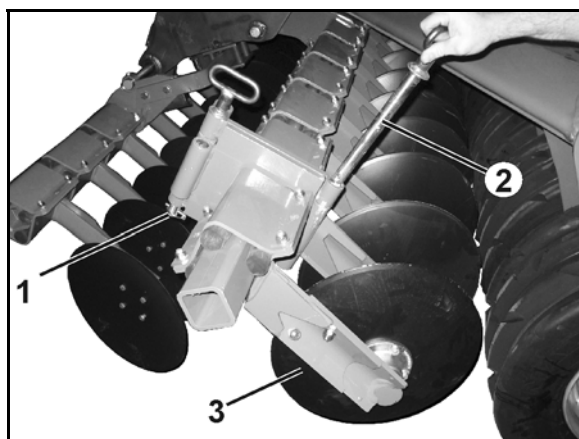


Bild 72

10. Placera efterharven i arbetsläge, se sidan **54**.
Fäst trafikskyddslisterna på dragstången.
11. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Sänk maskinen till arbetsläge och starta

10.1.2 Maskiner med hydraulisk inställning av arbetsdjupet

1. Ta av skyddskapporna
 - 1.1 Rulla ihop alla skyddskappor.
 - 1.2 Använd de påsatta banden för att fästa skyddskapporna på dragstången
2. Öppna spärrventilen som låser transportbredden, position I.

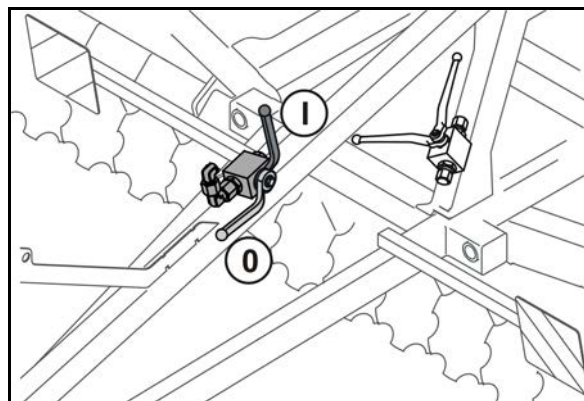


Bild 73

3. Öppna spärrventilen som låser de mellersta välthjulen, position I.

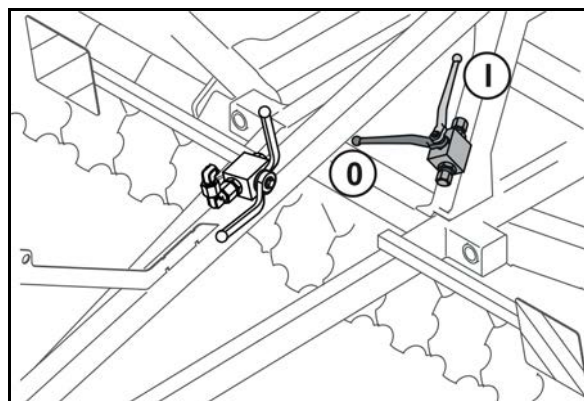
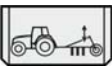


Bild 74

4. Aktivera traktorstyrenhet 

→ Lyft maskinen helt.

På grund av maskinens vikt kan det ta tid att lyfta maskinen.

→ Sväng ut sidovältarna helt.

→ Spärrhaken upplåst (Bild 71).

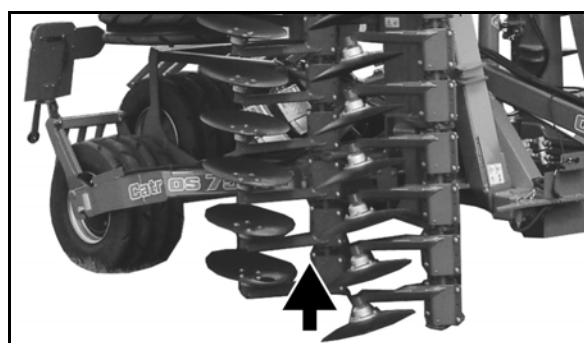
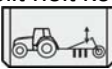


Bild 75



Om spärrhaken inte lossar, kan du aktivera (eventuellt helt kort)

traktorstyrenhet  (fäll in maskinen), så att spärrhaken avlastas!

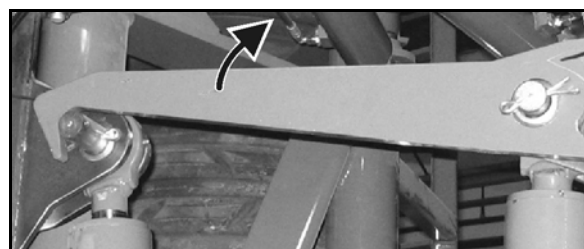


Bild 76

Användning av maskinen

5. Aktivera traktorstyrenhet .
 - Fäll ut sidoramarna helt .
 - Sänk mellanvälten helt.
6. Stäng spärventilen som låser de mellersta välthjulen, position A.
7. Placera traktorstyrenhet  i flytläge.
8. Sväng de fällbara kantallrikarna till arbetsläge.
 - 8.1 Lossa låssprinten (Bild 77/1).
 - 8.2 Dra ut bulten (Bild 77/2).
 - 8.3 Fäll ner kantallriken (Bild 77/3) och lås med bulten i denna position.
 - 8.4 Lås bulten med låssprinten
9. Placera efterharven i arbetsläge, se sidan 54.
Fäst trafikskyddslisterna på dragstången.
10. Aktivera traktorstyrenhet .
 - Sänk maskinen till arbetsläge, starta och ställ in arbetsdjupet.

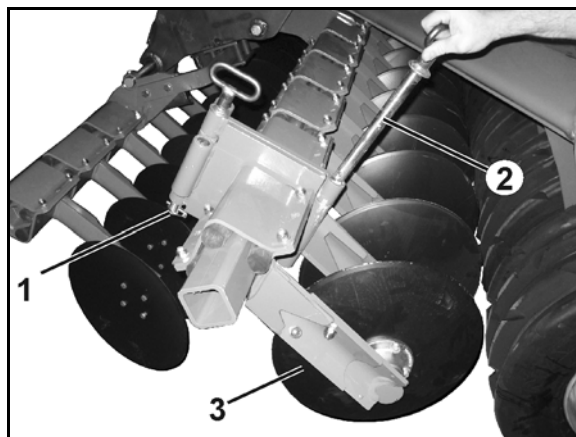


Bild 77

10.2 Under arbetet



Håll traktorstyrenhet  i flytläge medan arbetet pågår.
På så sätt kan de utfällbara sidosektionerna anpassas till markförhållandena.

10.3 Körning på vändteg

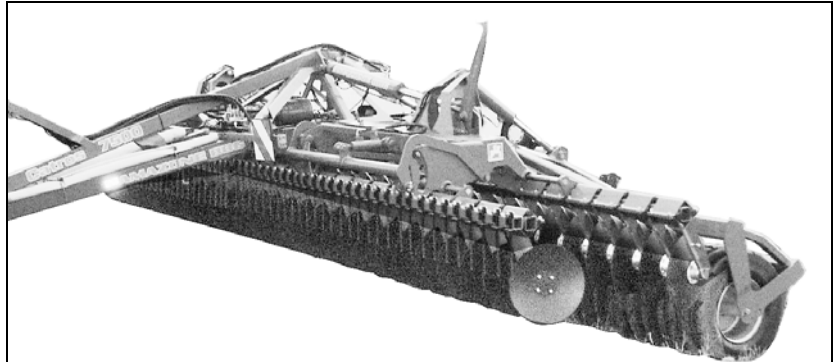


Bild 78

Vid kurvkörning på vändteg ska tallriksraderna lyftas ur för att undvika tvärbelastningar.

- **Aktivera traktorstyrenhet**  (cirka 5 sekunder):
 - Lyft ut båda tallriksraderna helt (Bild 78).
 - Hydraulsystemet kalibreras när hydraulcylindern körs till sina ändlägen.



AKTA

Isättningen på vändteg görs först när maskinens riktning stämmer överens med arbetsriktningen.



När du använder maskinen igen ställs det senast inställda arbetsdjupet automatiskt in.

11 Störningar



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
 - oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.

Säkra traktor och maskin mot att oavsiktligt starta och rulla iväg innan du avhjälper störningar på maskinen, se sidan 62.

Avvakta maskinens stillestånd innan du beträder farområdet kring maskinen.

11.1 Olika arbetsdjup över arbetsbredden

Olika arbetsdjup över arbetsbredden?

→ Synkronisera vältcyindrarna!

För att arbetsdjupet ska vara jämnt över hela maskinens bredd, måste kilringsdäckvältens tre hydraulcylindrar vara lika långa. Om de inte är lika långa kan cylindrarna synkroniseras hydrauliskt:



Aktivera traktorstyrenheten så att maskinen lyfts ut helt. Håll styrenheten aktiverad i ytterligare 10 s. En överspolning börjar som spolrar alla cylindrarna. Cylindrarna ställer då in sig på samma längd.

12 Rengör, underhåll och reparera

**VARNING**

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
 - oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.

Säkra traktor och maskin mot att oavsiktligt starta och rulla iväg innan du arbetar med maskinen för att utföra rengörings-, underhålls- och reparationsarbete på maskinen, se 62.

**VARNING**

Risk för kläm- och skärskador, infångning och genom oskyddade riskområden!

- Montera skyddsanordningarna, som tagits bort från maskinen för att utföra rengörings-, underhålls- och reparationsarbete.
- Byt defekta skyddsanordningar.

**VARNING**

Tippningsrisk!

Utför inga reparationer på infälld eller delvis infälld maskin, när maskinen är uppställd lutande.

12.1 Rengöring



- Övervaka broms-, luft- och hydraulslangar särskilt noga!
- Behandla aldrig broms-, luft-, och hydraulslangar med bensen, bensol, petroleum eller mineralolja.
- Smörj maskinen efter rengöringsarbetet särskilt efter rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt eller fettlösande medel.
- Observera de lagstadgade föreskrifterna för hantering och avlägsnande av rengöringsmedel.

Rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt



- Beakta ovillkorligen följande punkter när du använder högtryckstvätt/ångtvätt:
 - Rengör inga elektriska komponenter.
 - Rengör inga kromade komponenter.
 - Rikta aldrig strålen från högtryckstvättens/ångtvättens munstycke direkt mot smörj- och lagerställen.
 - Håll alltid munstycket på minst 300 mm avstånd från maskinen.
 - Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med högtryckstvätt.

12.2 Smörjföreskrift

Maskinens smörjpunkter är markerade med foliedekaler (Bild 79).

Rengör smörjnippel och fettspruta noga före smörjningsarbetet påbörjas, därmed kan ingen smuts tränga in i lagret. Tryck ut smutsigt fett ur lagren och ersätt med nytt fett!

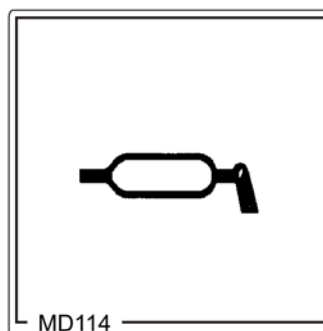


Bild 79

Smörjmedel



Används ett litiumförtvålat universalfett med EP-tillsats för smörjarbeten:

Företag

ARAL
FINA
ESSO
SHELL

Smörjmedlets benämning

Aralub HL2
Marson L2
Beacon 2
Retinax A

Smörjpunkter – översikt

Smörjpunkt		Intervall [h]	Antal
Bild 80			
(1)	Sidosektionernas vridpunkter	50	4
(2)	Vältramens vridpunkter	50	6
(3)	Hydraulcylinder yttre vältrar	50	4
(4)	Hydraulcylinder för sidosektionsfällning	50	4
(5)	Hydraulcylinder för vält i mitten	50	2
(6)	Hydraulcylinder för mellersta välthjulen i transportläge	50	2
(7)	• Dragögla	Smörj	8
	• Lyftarmsupphängning	50	3
(8)	Parkeringsbroms: • Fetta in vajer och löprulle. • Spindel	100	1
Bild 81			
(1)	Stödhjul	50	4

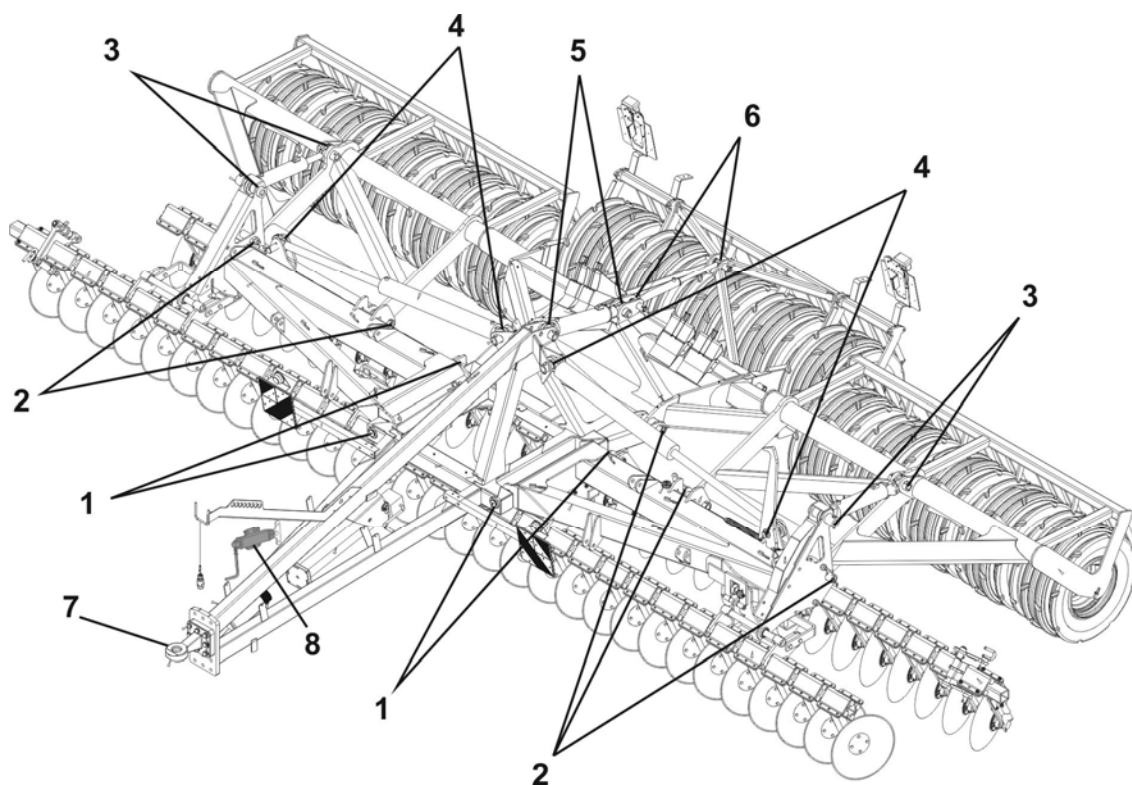


Bild 80

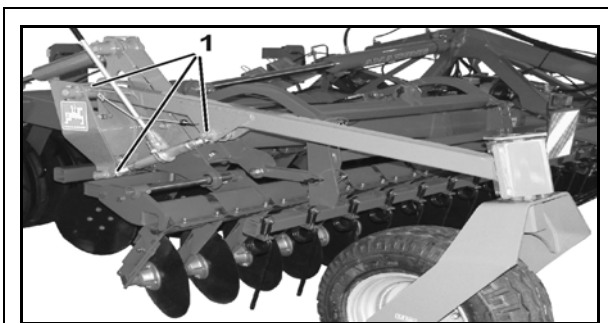


Bild 81

12.3 Underhållsschema – översikt



- Genomför alltid underhåll när den första tidsfristen uppnås.
- Tidsavstånd, ströeffekt eller underhållsintervall har prioritet i eventuell medföljande dokumentation.

Efter första belastningskörningen

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Hjul	• Kontroll av hjulmuttrar	100	
Hydraulsystem	• Kontroll av om det finns fel • Täthetskontroll	90	X

Dagligen

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Luftbehållare	• Avtappning	93	

Varje vecka/var 50:e drifttimme

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Hydraulsystem	• Kontroll av om det finns fel	90	X
Hjul	• Kontrollera lufttrycket • Kontrollera att hjulen sitter fast • Minsta avstånd för avskrapare	100	
Bromssystem	• Kontrollera bromsvätskenivån	96	

Varje kvartal/efter 200 drifttimmar

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Tvåkrets driftbromssystem	• Kontroll enligt kontrollanvisning	95	X
	• Rengör ledningsfilter	95	
Bromssystem	• Kontroll av bromsbelägg	97	
Parkeringsbroms	• Kontroll av bromseffekt i åtdraget tillstånd	99	

Årligen/efter 1000 drifttimmar

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Bromssystem	Bromskontroll på den hydrauliska delen av bromssystemet	98	X
Bromstrumma	Rengöring	94	X

Vartannat år

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Bromssystem	Byt bromsvätska	96	X

Vid behov

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Elektrisk belysning	Byte av trasiga glödlampor	101	
Avskrapare	Inställning	101	
Toppstångsbult/lyftarmsbult	Byte	108	
Tallrik XL041	Slitagekontroll - byt ut vid minsta diameter 360 mm	102	X
Glidlager 78200437	Slitagekontroll - byt ut vid ca 4 mm spel	102	X
Slitageplatta 78100835	Slitagekontroll - byt ut vid behov	102	X
Bygel 78201107	Slitagekontroll - byt ut vid behov	102	X

12.4 Axel och broms



Vi rekommenderar att en släpanpassning görs för bästa möjliga bromsuppförande och minimalt slitage av bromsbeläggen mellan traktor och maskin. Låt en fackverkstad göra den här släpanpassningen när driftbromssystemet har körts in lagom mycket.

Ställ in samtliga fordon enligt EG-direktiv 71/320 EEG för att slippa bromsproblem!



VARNING

- Reparationer och inställningar på driftbromssystemet får bara utföras av behörig personal.
- Särskild försiktighet krävs vid svetsning, bränning och borrarning nära bromsledningarna.
- Gör alltid ett bromsprov varje gång bromssystemet har ställts in eller reparerats.

Allmän okulärbesiktning



VARNING

Genomför en allmän visuell kontroll av bromssystemet. Beakta och kontrollera följande kriterier:

- Rör, slangar och kopplingshandskar får inte vara skadade utvändigt eller angripna av rost.
- Leder, t.ex. på klykor måste vara fackmässigt säkrade, lätthanterliga och inte utslagna.
- Vajrar och rep
 - o måste vara oskadade.
 - o får inte uppvisa några synliga skador.
 - o får inte ha knutar.
- Kontrollera kolvslag på bromscylindern, efterjustera eventuellt.
- Luftbehållaren får
 - o inte röra sig i spännbanden
 - o inte vara skadad
 - o inte ha någon yttre rost.

12.4.1 Avtappning av luftbehållaren

1. Låt traktormotorn vara igång (ca 3 min.) tills tryckluftsbehållaren har fyllts på.
2. Stäng av traktormotorn, dra åt handbromsen och ta ur tändningsnyckeln.
3. Dra i avtappningsventilens ring (Bild 82/1) åt sidan tills det inte kommer ut mer vatten från tryckluftsbehållaren.
4. När vatten som tränger ut är smutsigt, släpp ut luft, skruva av avtappningsventilen från tryckluftsbehållaren och rengör tryckluftsbehållaren.

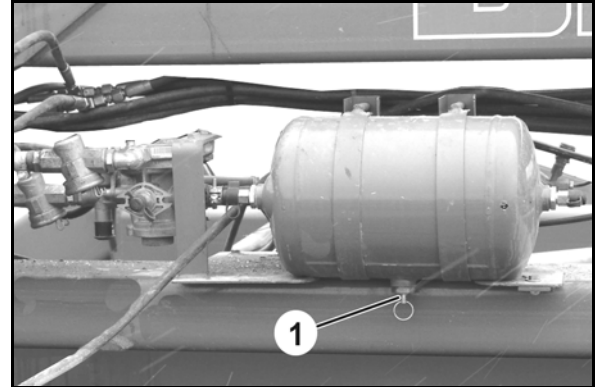


Bild 82

Tryckluftsbehållaren (Bild 82/1) får

- inte röra sig i spännbanden
- inte vara skadad
- inte ha någon yttre rost.

Typskylten får inte

- vara rostig
- sitta löst
- saknas.



Byt ut tryckluftsbehållaren (verkstadsarbete) om en eller fler av punkterna ovan stämmer!

12.4.2 Rengör ledningsfilter

Rengör de två ledningsfiltren (Bild 83/1) en gång i kvartalet (oftare vid besvärliga användningsförhållanden). Gör så här:

1. Tryck ihop spärren (Bild 83/2) och ta ut spärrstycket med o-ring, tryckfjäder och filterinsats
2. Rengör filterinsatsen med bensin eller förtunning (tvätta av) och torka med tryckluft.

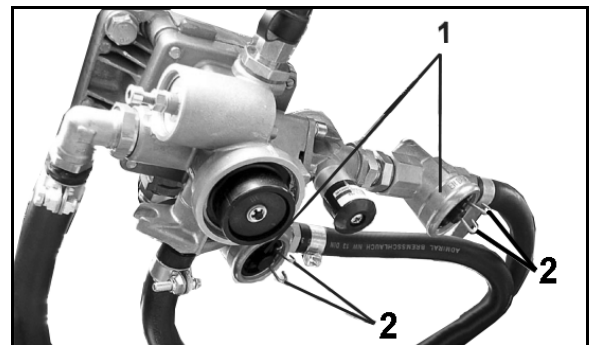


Bild 83



Kontrollera att o-ringen inte kommer snett i styrspåret vid montering i omvänd ordningsföljd.

12.4.3 Rengöring av bromstrumma (verkstadsarbete)

Bromstrummorna ska rengöras en gång om året för att garantera att bromsarna fungerar säkert.



FARA

Använd de utmärkta fästpunkterna vid lyft med lyftdon!

Procedur för alla bromsade hjul i underredet (Bild 84):

1. Lyft maskinen på ena sidan med hjälp av lämpligt lyftdon som fästs i de utmärkta fästpunkterna.
 2. Demontera bromsslagen.
 3. Demontera hjulet med dess axel.
 4. Demontera hjulet.
 5. Demontera bromstrumman.
 6. Rengör bromstrumman.
- Använd aldrig spetsiga eller vassa verktyg till att rengöra bromstrumman på insidan.
 - Använd inga oljehaltiga produkter för rengöring.
7. Montera sedan i omvänd ordningsföljd.
 8. Luftning av bromsarna beskrivs på sidan 98.

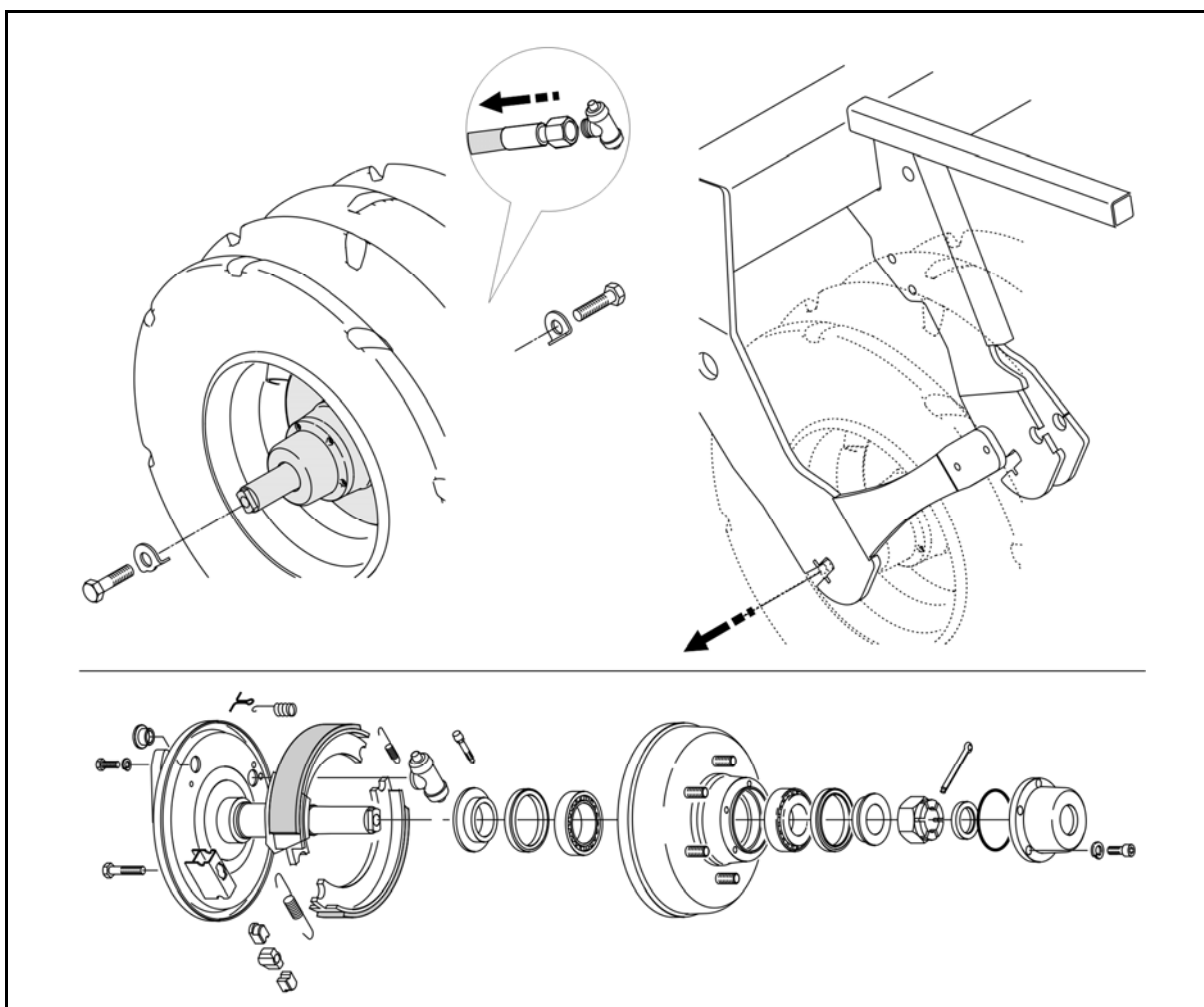


Bild 84

12.4.4 Kontrollanvisning för driftbromssystem med två kretsar

1. Täthetskontroll

1. Kontrollera att alla anslutningar, rör, slangar och skruvförband är täta.
2. Åtgärda otäta ställen.
3. Åtgärda ställen där rör och slangar skavs.
4. Byt ut porösa och defekta slangar.
5. Det tvåkrets driftbromssystemet anses vara tätt om trycket inom 10 minuter inte sjunkit mer än 0,15 bar.
6. Täta ställen som är otäta och byt ut otäta ventiler.

2. Kontrollera trycket i luftbehållaren.

1. Anslut en manometer till luftbehållarens provningsanslutning.
Börvärde 6,0 till 8,1 + 0,2 bar

3. Kontrollera trycket i bromscylindern

1. Anslut en manometer till bromscylinderns provningsanslutning.
Börvärden: vid ej aktiverad broms 0,0 bar

4. Bromscylinder okulärbesiktning

1. Kontrollera om dammskydden/damaskerna är skadade.
2. Byt ut skadade delar.

5. Leder på bromsventiler, bromscylindrar och bromsstänger

Lederna på bromsventiler, bromscylindrar och bromsstänger måste glida lätt, smörj eller olja in lätt i annat fall.

12.4.5 Hydrauliskt bromssystem

12.4.5.1 Kontrollera bromsvätskenivån

Kontrollera bromsvätskenivån:

Expansionskärlet (Bild 85) är fyllt till markeringen "max." med bromsvätska enligt DOT 4.

Bromsvätskeytan måste finnas mellan markeringarna "max." och "min.".



Vid bromsvätskeläckage ska fackverkstad uppsökas!



Bild 85

Bromsvätska

Vid kontakt med bromsvätska, observera att:

- Bromsvätska är frätande och får därför inte komma i kontakt med maskinens lack, torka genast av utspild bromsvätska och tvätta av med rikligt med vatten.
- Bromsvätska är hygroskopisk, det vill säga, den tar upp fukt från luften. Bromsvätska får därför bara förvaras i slutna behållare.
- Bromsvätska som redan har använts en gång i bromssystemet får inte återanvändas. Även vid avluftning av bromssystemet får endast ny bromsvätska användas.
- De på bromsvätska högt ställda kraven är underkastade normen SAE J 1703 samt amerikansk säkerhetslag DOT 3 samt DOT 4. Använd uteslutande bromsvätska av klass DOT 4.

Bromsvätska får aldrig komma i kontakt med mineralolja. Redan små mängder av mineralolja gör bromsvätskan oanvändbar, och leder till att bromssystemet upphör att fungera. Proppar och hylsor på bromssystemet skadas när de kommer i kontakt med mineraloljehaltiga medel. Använd inga mineraloljehaltiga putstraror vid rengöring.



VARNING

Avtappad bromsvätska får aldrig återanvändas.

Avtappad bromsvätska får aldrig hällas ut eller kastas i hushållssoporna, utan ska skilt från gammal olja samlas in och avfallshanteras på auktoriserade avfallshanteringsstationer.



Bromsvätskan ska i möjligaste grad bytas under den kalla årstiden.

12.4.5.2 Bromskontroll på den hydrauliska delen av bromssystemet (verkstadsarbete)

Bromskontroll på den hydrauliska delen av bromssystemet:

- Kontrollera slitage på alla flexibla bromsslangar.
- Kontrollera om det finns skador på alla bromsledningar.
- Kontrollera att alla förskruvningar är täta.
- Byt slitna eller skadade delar.

12.4.5.3 Underhåll på den hydrauliska delen av bromssystemet (verkstadsarbete)

- Byt ut bromsvätskan varje till vartannat år
- Kontrollera årligen slitaget på samtliga flexibla bromsledningar, leta efter skador på alla bromsledningar och kontrollera att skruvförbanden är täta. Byt slitna eller skadade delar.
- Var 500:e drifttimme, senast före säsongen, måste slitaget på bromsbeläggen kontrolleras. Detta underhållsintervall är en rekommendation. Beroende på användning, t.ex. vid ständig körning uppför backe måste detta intervall förkortas.
- Om beläggen är tunnare än 1,5 mm ska bromsbackarna bytas (använd endast originalbromsbackar med typgodkända bromsbelägg). Därvid måste ev. även backarnas returfjädrar bytas.

12.4.5.4 Avlufta bromssystemet (verkstadsarbete)

Efter varje reparation av bromsarna där systemet öppnats, ska bromssystemet luftas av eftersom det kan tränga in luft i tryckledningarna.

På verkstaden luftas bromsarna ur med en bromspåfyllare/avlufare. Gör så här:

1. Ta bort expansionskärlets skruvförband.
2. Fyll expansionskärlet till övre kanten.
3. Montera avluftningsmuffen på expansionskärlet.
4. Anslut påfyllningsslangen.
5. Öppna påfyllningsskruvförbandets spärrkran.
6. Lufta av huvudcylindern.
7. Tappa ur bromsvätska med avluftningsskruvarna i tur och ordning tills den rinner ut klar och utan bubblor. För detta sticks den transparenta avluftningsslangen på den avluftningsventil som ska avluftas. Slangen ska vara nedsänkt till en tredjedel i en uppsamlingsflaska med bromsvätska.
8. När hela bromssystemet luftats av stänger du spärrkranen vid påfyllningsskruvförbandet.
9. Släpp ut resttrycket som kommer från påfyllaren.
10. Stäng den sista avluftningsventilen när resttrycket från påfyllaren är borta och bromsvätskenivån i expansionskärlet har nått "MAX"-markeringen.
11. Ta av påfyllningsskruvförbandet.
12. Stäng expansionskärlet.



Öppna försiktigt avluftningsventilen så att den inte skruvas av helt. Det rekommenderas att ventilen ca 2 timmar före avluftningen sprayas med rostskyddsmedel.



Genomför säkerhetskontroll:

- Är avluftningsskruvarna åtdragna?
- Har tillräckligt mycket bromsvätska fyllts på?

Kontrollera att samtliga anslutningar är täta.



Därefter måste ett par provinbromsningar göras på en väg med så lite trafik som möjligt. I samband med detta måste minst en kraftig inbromsning genomföras.

Observera: Var då särskilt uppmärksam på efterkommande trafik!

12.5 Parkeringsbroms



På nya maskiner kan parkeringsbromsens bromsvajer förlängas.

Efterjustera parkeringsbromsen

- om tre fjärdedelar av spindelns spännväg krävs för att dra åt parkeringsbromsen
- om bromsarna har nya belägg.

Efterjustering av parkeringsbroms



Bromsvajern måste hänga löst något vid frigjord parkeringbroms. Därvid får bromsvajern inte ligga an eller skava mot andra fordonsdelar.

1. Lossa vajerns klämmor.
2. Förkorta bromsvajern motsvarande och dra åt vajerns klämmor igen.
3. Kontrollera korrekt bromseffekt för den åtdragna parkeringsbromsen.

12.6 Däck/hjul



- Kontrollera regelbundet om chassiets däck är skadade och att de sitter fast på fälgen!
- Se till att avskraparen sitter minst 25 mm från chassidäcken!



- Däcktryck.
 - Chassidäck / Vältdäck: **4,3 bar**
 - Stödhjul: **1,8 bar**
- Åtdragningsmoment på hjulmuttrar/hjulskrivar:
350 Nm
- Åtdragningsmoment på axelbultarna:
450 Nm



- Kontrollera regelbundet
 - att hjulmuttrarna sitter fast.
 - däcktrycket.
- Använd endast de däck och fälgar som vi föreskriver.
- Reparationer på däcken får endast utföras av mekaniker med särskilt avsett monteringsverktyg!
- Däckmontering förutsätter tillräckliga kunskaper och att monteringsverktyg enligt föreskrifter används!
- Sätt endast domkraften vid de markerade ansättningspunkterna!

12.6.1 Däcktryck



- Däcktrycket som krävs är beroende av
 - däckstorleken.
 - däckens bärförmåga.
 - körhastigheten.
- Däckens prestanda minskar av
 - överbelastning.
 - för lågt däcktryck.
 - för högt däcktryck.



- Kontrollera däcktrycket regelbundet när däcken är kalla, alltså före körningen påbörjas.
- Skillnaden i lufttryck mellan däcken på en och samma axel får inte vara större än 0,1 bar.
- Däcktrycket kan öka med upp till 1 bar efter snabb körning eller i varmt väder. Däcktrycket får då absolut inte minskas, eftersom det då är för lågt när däcken svalnat.

12.6.2 Montera däck (verkstadsarbete)



- Ta bort eventuell rost som sitter på fälgens däckanliggningsyta innan ett nytt/annat däck monteras. Vid körning kan rost orsaka fälgskador.
- Använd alltid nya slanglösa ventiler resp. slangar när nya däck monteras.
- Skruva alltid på ventilhättor med isatt tätning på ventilererna.

12.7 Elektriskt belysningsystem

Byte av glödlampor:

1. Skruva bort skyddsglasat.
2. Ta bort defekta lampor.
3. Sätt dit nya lampor (kontrollera att de har rätt spänning och wattal).
4. Sätt dit och skruva på skyddsglasat.

12.8 Avskrapare

Ställ in avskraparen:

1. Lossa skruven under avskraparen.
2. Ställ in avskraparen.
3. dra åt skruven igen.



Håll ett minsta avstånd på 25 mm mellan avskrapare och kilringsdäck! Om inte detta minsta avstånd hålls kan däcken skadas, vilket kan leda till olyckor!

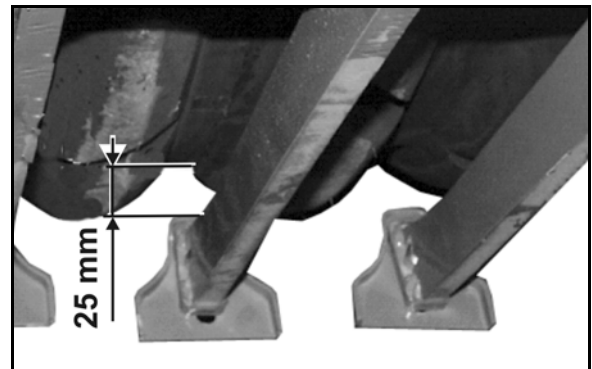


Bild 86

12.9 Hydraulcylinder för hopfällbara sidosektioner



Åtdragningsmoment som krävs för låsmuttern på hydraulcilindern för hopfällbara sidosektioner: **300 Nm**

12.10 Byte av tallrikar (verkstadsarbete)

Minsta tallriksdiameter: 360 mm.

Byte sker när:

- maskinen är utfälld.
- tallrikarna är lyfta.
- maskinen är spärrad så den inte kan sänkas ned av misstag.

Lossa de fyra skruvförbanden och dra fast dem igen när tallrikarna byts.

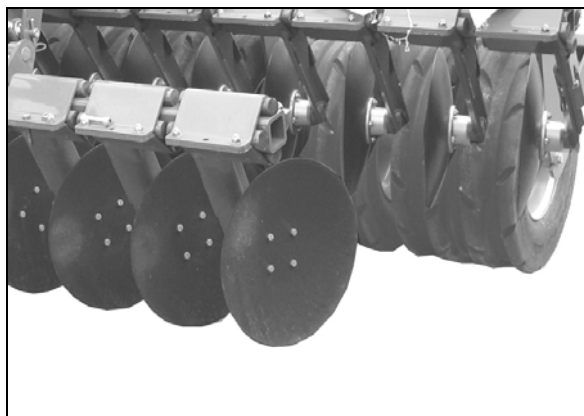


Bild 87

12.11 Byte av glidlager på förskjutningsenheten (verkstadsarbete)

När glidlagren (Bild 88/1) ska bytas, ska den utfällda maskinen ställas så att glidlagren inte är spända.

Tallriksenheterna måste ha markkontakt, men får inte ta upp någon vikt från maskinen!

Stöd vid behov upp tallriksenheterna!

- Varje tallriksenhet har två glidlager.
 1. Lossa förskjutningsaxelns skruvförband.
 2. Driv ut förskjutningsaxeln ur lagret.
 3. Ta bort låsringarna på glidlagret.
 4. Byt ut glidlagret.
 5. Montera låsringarna.
 6. Montera tillbaka förskjutningsaxeln och säkra med skruvförbandet.

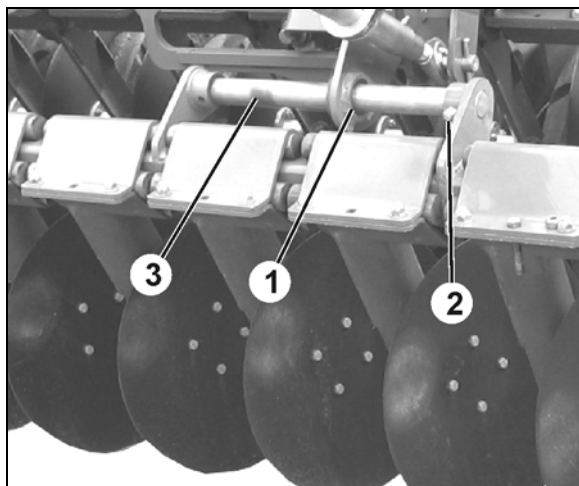


Bild 88

12.12 Byte av momentstag på förskjutningsenheten (verkstadsarbete)

Om momentstagen (Bild 89/1) och slitageplattan (Bild 89/2) är slitna ska de bytas ut.

Bild 89 – Vy nerifrån.

Om momentstagen och slitageplattan ska demonteras får de inte vara spända.

Byte sker när:

- maskinen är utfälld,
- tallrikarna är lyfta,
- maskinen är säkrad så den inte kan sänkas ned av misstag.

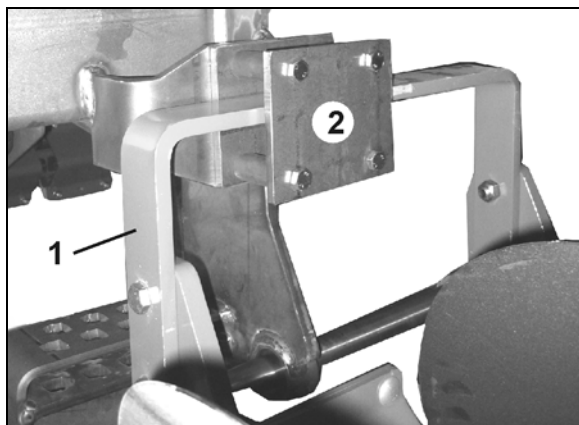


Bild 89

12.13 Hydraulsystem (verkstadsarbete)



VARNING

Infektionsrisk orsakat av att hydraulolja under högt tryck från hydraulsystemet tränger in i kroppen!

- Endast fackverkstad får utföra arbete på hydraulsystemet!
- Gör hydraulsystemet trycklöst, innan arbete påbörjas på hydraulsystemet!
- Det är ett krav att använda lämpliga hjälpmedel vid läcksökning!
- Försök aldrig täta igen otäta hydarulslangar med handen eller fingrarna.

Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kan tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!

Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk!



- Kontrollera vid anslutning av hydraulslangarna till dragmaskinen att hydrauliken på såväl dragmaskin som redskap inte står under tryck!
- Kontrollera att hydraulslangarna ansluts på rätt sätt.
- Kontrollera regelbundet skador och föroreningar på alla hydraulslangar och kopplingar.
- Låt fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast originalhydraulslangar från **AMAZONE**!
- Användningstiden för hydraulslangar ska inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kan dock avvika beroende på erfarenhet, särskilt vid beaktande av risken för eventuella slangbrott. För slangar och slangledningar av termoplast kan andra riktvärden gälla.
- Avfallshantera gammal olja enligt lokala bestämmelser. Kontakta din oljeleverantör vid problem med avfallshanteringen!
- Förvara hydraulolja utom barns räckvidd!
- Kontrollera att ingen hydraulolja kommer ut i jorden eller vattnet!

12.13.1 Märkning av hydraulslangar

Märkningen ger följande information:

Bild 90/...

- (1) Identifiering av tillverkaren av hydraulslangen (A1HF)
- (2) Tillverkningsdatum för hydraulslangen (04/02 = år/månad = februari 2004)
- (3) Max. tillåtet driftstryck (210 BAR).

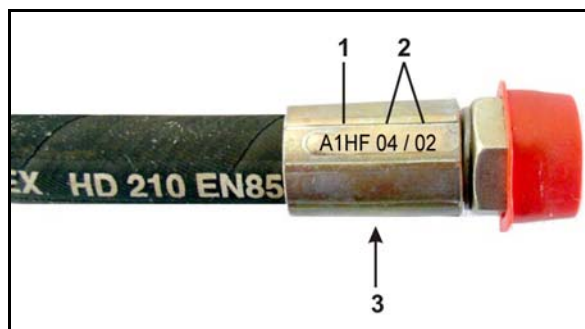


Bild 90

12.13.2 Underhållsintervall

Efter de första tio driftstimmarna och därefter var 50:e driftstimme

1. Kontrollera att alla hydraulsystemets komponenter är täta.
2. Dra eventuellt åt förskruvningskopplingar.

Före varje idrifttagning

1. Kontrollera synliga defekter på hydraulslangarna.
2. Avhjälj slitage på hydraulslangar och rör.
3. Byt genast slitna eller skadade hydraulslangar.

12.13.3 Inspektionskriterier för hydraulslangar



Beakta följande inspektionskriterier för er egen säkerhet!

Byt hydraulslangar när följande inspektionskriterier fastställs vid inspektion:

- Skador på ytterbeläggningen till inlägg (t.ex. skav, snitt, repor).
- Ytterskiktet är skört (slangmaterialet har krackelerat).
- Deformeringsar som inte motsvarar slangarnas naturliga form. Såväl i trycklöst som i trycksatt tillstånd eller vid böjning (t.ex. avlaminering, blåsbildning, klämskador, knäcksador).
- Otäta ställen.
- Skador eller deformation på slangarmaturen (tätheten påverkas); små ytskador är inte någon anledning till byte.
- Slangarna slingrar sig ut ur armaturen.
- Rostangrepp på armaturen, som försämrar funktion och fasthet.
- Kraven har inte beaktats vid montering.
- Användningstiden på sex år har överskridits.
Avgörande är tillverkningsdatum för hydraulslangarna på armaturen plus sex år. Är armaturens angivna tillverkningsdatum "2004", är sista användningsdatum februari 2010. Se "Märkning av hydraulslangar".

12.13.4 Montering och demontering av hydraulslangar



Vid montering och demontering av hydraulslangar måste följande anvisningar följas:

- Använd endast originalhydraulslangar från **AMAZONE**!
- Var noga med renligheten.
- Hydraulslangarna måste monteras av princip monteras så att de i alla driftstillstånd
 - inte utsätts för dragkrafter, med undantag av dess egenvikt.
 - vid korta längder inte utsätts för sträckningar.
 - yttre mekanisk inverkan på hydraulslangarna kan undvikas. Förhindra att slangarna skaver mot komponenter eller varandra genom lämplig dragning och fastsättning. Skydda eventuellt hydraulslangarna med ett skyddsöverdrag. Täck över vassa delar.
 - tillåten böjradie får inte underskridas.
- Vid anslutning av en hydraulslang till en rörlig del måste slangens längd mätas upp så att hela rörelseområdet inte underskrider minsta tillåtna böjradie och/eller hydraulslangen inte utsätts för ytterligare drag.
- Fäst hydraulslangarna på förutbestämda fästpunkter. Undvik därmed slangfästen, där slangarnas naturliga rörelse och längdändringen förhindras.
- Det är förbjudet att lackera hydraulslangar!

12.14 Hydraulschema

Hydraulschema med mekanisk djupinställning

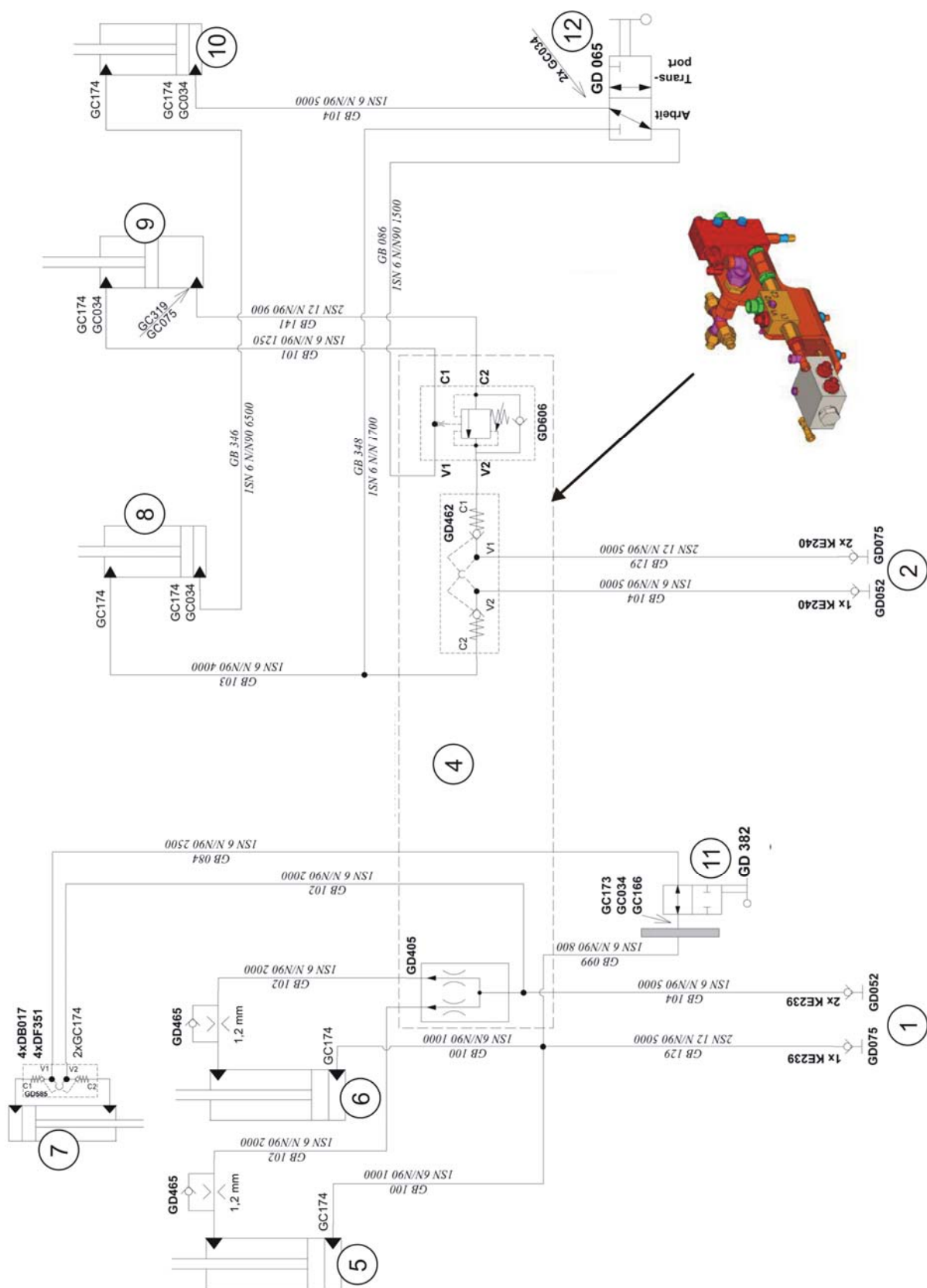


Bild 91

Hydraulschema med hydraulisk djupinställning

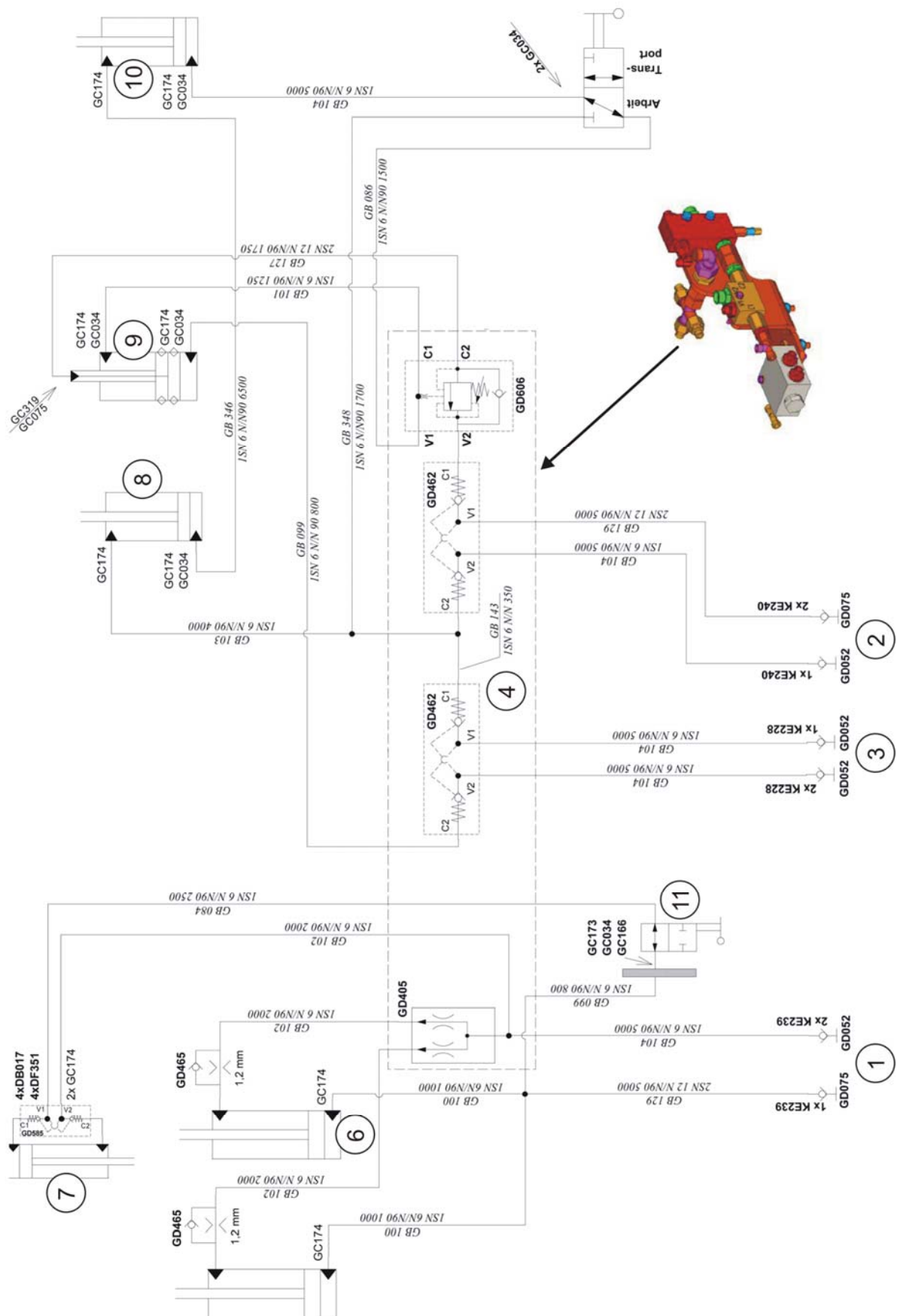


Bild 92

Rengör, underhåll och reparera

(1) Anslutning av dubbelverkande styrenhet



- Slangmärkning 1 - blå
- Fäll ut maskinen.
- Sänk ned de tre mellersta däck.
- Slangmärkning 2 - blåa
- Fäll ihop maskinen.
- Lyft upp de tre mellersta däck.

(2) Anslutning av dubbelverkande styrenhet



- Slangmärkning: 1 - gul
- Sänk ner maskinen
- Slangmärkning: 2 gula
- Lyft upp maskinen

(3) Anslutning av dubbelverkande styrenhet



- Slangmärkning 1 - grön
- Öka arbetsdjupet
- Slangmärkning 2 gröna
- Minska arbetsdjupet

- (4) Styrblock
- (5) Hydraulcylinder för vänster sidosektion
- (6) Hydraulcylinder för höger sidosektion
- (7) Hydraulcylinder för vält i mitten
- (8) Hydraulcylinder för yttre vält
- (9) Hydraulcylinder för chassi
- (10) Hydraulcylinder för yttre vält
- (11) Spärrventil
- (12) Spärrspak för att fixera transportbredden



På cylindrarna som hör till respektive hydraulanslutning och som sitter på maskinens vänstra sida sitter också färgade buntband som märkning.

12.15 Lyftarmsbult

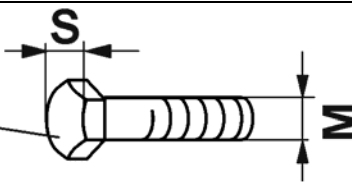


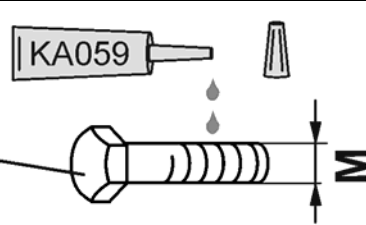
VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisk för personer om maskinen oavsiktligt lossnar från traktorn!

Kontrollera alltid om det finns synliga fel på lyftarmsbultarna innan maskinen ansluts. Byt lyftarmsbultarna vid märkbara slitskador.

12.16 Skruvar - åtdragningsmoment

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm 		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm 	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Tyskland

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Fabriker: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Fabriksanläggningar i England och Frankrike

Fabriker för mineralgödnings-spridare, fältsprutor, såmaskiner, markbearbetningsmaskiner
och kommunalmaskiner
